大公報

Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C
Hong Kong

督印人　費彝民

經中國人民郵政登記認為新聞紙類

廣東人民郵政管理局執照第十五號

第一萬九千二百一十八號

今日出紙兩張半

零售港幣壹毫

每月本港三元外埠七元

地址：香港干諾道中一二三號　經理部電話：三七二二三　編輯部電話：三三九一二　電報掛號8779　廣州辦事處：惠吉西路二坊二號　電話：10972　11605

干諾道中一二三號有利有限公司承印

麥克米倫在下院宣佈 英船隻使用運河
將用英鎊向埃付通過費
英國擬與埃及商討金融問題

【路透社倫敦十三日電】英國首相麥克米倫十三日在英國下院宣佈：英國船隻現在將經過蘇彝士運河。他說：政府不可能再勸告英國船主們避免使用運河。他說：運河通過費及其他費用將用英鎊支付。

麥克米倫說：大多數在做蘇彝士以東主要貿易的外輪公司在航運會議上曾經暗示：此後他們的輪船將走運河路線，其中有許多輪船已經這樣做了。西德及斯坎的那維亞國家的航商協會已正式通知他們的會員：蘇彝士運河使用國協會最近發表的聲明應該被解釋為有這樣的意義：每一個國家和每一個船主現在都可自行決定使用運河。

麥克米倫說：「在這些情形之下，蘇彝士運河使用國協會既已代表會員國陳明要保留他們的權利，英國政府不能再勸告英國的船主避免使用運河了。」

麥克米倫說：航運的新會計如所周知「將是一項特別會計」。麥克米倫說「現存的一項會計賬仍然繼續凍結；埃及的英鎊存款保留在這個會計科目內。」（按納賽爾宣佈將蘇彝士運河公司收歸國有時，埃及約有兩千七百八十萬英鎊的賬款被英國凍結）。

在談到財政安排時，麥克米倫說：新的可轉賬目已由英格蘭銀行用埃及國家銀行的名義開立戶頭。現存限制的解除或修正，自然得看對埃及一切財政要求的安排而定。有關一九五六年七月二十八日以前簽訂的某些合同，可能考慮准許埃及商人從現存的一項會計科目中付款。這樣做的一個結果將使會簽訂此項合同而因英國限制接受付款而受到阻止的英國出口商人，能追回他們的債款。

工黨（反對黨）領袖賈茲凱爾說：「下院聽了你的有關英國輪船現在自由使用運河的聲明是遺憾的，但是，並不感到意外。」

「你知道嗎，我們這方面要單獨抵制運河的任何企圖將是無用的，一如在別方面單獨抵制一樣無用嗎」？

當賈茲凱爾又補了一句的時候，工黨的議員都發出歡呼。這句話是：「我們現在接受的條件，實際比在一九五六年十月三十日以前所得到的條件更壞。」（那時英法軍隊干涉埃及）

工黨議員休斯描述首相的聲明「是自從摩西時代以來最驚人的從埃及退卻」。

【合眾社倫敦十三

日電】英國首相麥克米倫十三日宣佈，與埃及談判因埃及收回蘇彝士運河發生的金融分歧問題，將在一個中立地方舉行。

【法新社倫敦十三日電】一位消息靈通人士（但不是英國官方人士）十三日說，在過去的十天中，埃及銀行和英國銀行的代表曾在伯爾尼（瑞士）進行英、埃金融談判。據說，這次談判與英國繳付蘇彝士運河通過費的辦法有關。

靈通人士認為埃及大致會同意英國所提出的，以可轉英鎊而不是如埃及原要求以美元或其他硬幣繳付通過費。

如果在付款問題上達成協議，靈通人士認為在蘇彝士運河收回國營時被英國凍結在倫敦的埃及英鎊可能部分解凍，要不然，就是另開一個新的埃及英鎊自由賬戶。新賬戶款項可以用來購買埃及所需的英國產品。

二十七艘輪船 昨天通過運河

【路透社開羅十三日電】十三日，有二十七艘船通過蘇彝士運河。這是三月八日運河重開以來的最高紀錄。但是比一九五五年平均數還差十三艘。

美民間有強烈運動 要求改進對華關係
法外委會主席主張承認我國

【新華社北京十二日電】紐約消息：美國一批死硬敵視中國的政界人物最近發表了一個聲明，叫嚷必須反對美國國內展開的要求同中國進行貿易的運動。他們說，他們「發現在美國有一些著名的和愛國的人士和組織」在過去幾個月裏興起了一個運動，要求同中國「擴大貿易和文化關係，並且最後建立外交關係」，雖然這些人士和組織是「憎惡共產主義概念的」。

在這個聲明上簽名的有美國民主黨參議員道格拉斯、共和黨參議員史密斯、前海軍部長和使格雷、前駐日本大使格魯、新澤西州州長愛迪生、共和黨眾議員周以德以及民主黨眾議員華爾特。他們強調要反對擴大同中國的貿易，他們認為，這將導向承認中國和接納中國進入聯合國。而他們是對此堅決反對的。

【路透社紐約十二日電】美國的一個一百萬人委員會十二日說，有一種有計劃的努力正在進行中，以求說服美國人民：和共產中國的關係應該擴大。委員會說，這種努力已達到「驚人程度」。

這個委員會是一個私人機構，號稱擁有一百萬會員。他們是反對共產中國進入聯合國的。它的會員中包括許多著名之士。

【新華社北京十二日電】巴黎消息：據「世界報」報道，法國國民議會外交委員會主席丹尼埃·麥耶在哈佛爾發表公開演說的時候，主張法國承認中華人民共和國。

法國國民議會外交委員會在四月初已經一致通過了一個要求政府承認中華人民共和國的議案。有消息說，在五月十四日國民議會復會後，這個議案將提到國民議會討論。

【路透社墨爾本十二日電】澳洲反對黨領袖伊瓦特十二日在工黨大會上說，澳洲應該承認中國。

他說，「我們應該這樣地做，「並非因為我們贊同中國的內部治理方式，而是因為我們在世界事務方面，不能不諮詢六億人民」。

大鳴大放解決矛盾 工商界動起來了
京津滬工商界代表舉行座談
胡子昂榮毅仁章乃器經叔平均發言

【據新華社北京十二日電】中華全國工商業聯合會昨天召集北京、天津、上海的部分工商界代表人士，座談工商界如何認識和正確處理人民內部矛盾問題。到會的二十一人都熱烈發言。

座談會開始時全國工商聯主任委員陳叔通說：工人階級和資產階級的矛盾是人民內部矛盾的一個重要方面，希望大家本着「百家爭鳴」的精神發表意見，從而啟發和帶動全體工商業者廣泛展開學習和討論。

北京市工商聯執行委員閻少青首先發言，他形容現在北京市工商界的狀況是想鳴想放，但又有點戰戰兢兢。不少人還有顧慮，他強調領導上要支持敢鳴敢放的人，不管他對問題的看法是不是對，能夠把自己的心裏話講出來就是好的，敢於爭鳴的精神就是愛國主義的表現。

全國工商聯副主任委員胡子昂也認為在工商界剛開始有人「鳴」的時候，不能急於分析批判，做領導工作的要善於諄諄誘導，把工商業者藏在心裏的意見都一層層地放出來，只有放出來才能解決問題。

天津市工商聯常務委員李景陽分析了目前公私關係，私私關係，私方和職工關係等方面的矛盾情況。他認為要解決這些矛盾必須三方面進行工作，私方人員要開誠佈公，把所有的問題都端出來。同時，要加強思想教育，克服自己的錯誤思想。對職工要加強貫徹政策的教育；公方也要信任私方，有些工作放手讓私方去做，並幫助他們改造。

北京市工商聯常務委員宋鑫泉認為過去自己在工商聯工作中，沒有很好地貫徹「鳴」「放」的精神，工商界有些人過去就在「放」，但這些花一開，他常常認為是思想問題把它頂了回去，等於澆了一壺開水，就把花澆死了。工商界的矛盾是存在的，作為工商界的積極分子要多放多鳴而且要代表工商界來放和鳴。

北京市工商聯副主任委員孫孚凌舉出北京稻香村土產食品店的例子，認為在這樣的商店內，當國工會組織健全，私方人員積極接受改造又熟悉業務，不派去公方代表是可以搞好生產的，而現在派去一位在服務行業工作的幹部去當公方代表，由於業務情況不熟悉反而產生了一些問題。因此他認為要信任和大膽的使用私方人員。

章乃器說：在工商聯民建會系統中不敢放、不敢鳴、不讓放、不讓鳴的氣氛還是存在的，這種空氣要設法改變。他要求工商業者鳴要鳴得徹底，不要閃閃抹肩，虛偽客套，不要怕戴帽子。他說，在今天的社會裏許多是非不是一時都能辨明的，但是應該相信將來是非總是會愈辯愈明的，在爭鳴中不要怕片面，也必然會有錯誤、缺點，但不必害怕；只有千千萬萬的片面加以總結分析才能全面。

榮毅仁就資方代理人問題對政府工作提出了意見。他說，過去政府在私營企業暫行條例、公私合營工業企業暫行條例中都已確定資方代理人應拿一定的酬勞金，現在忽然不肯。即使私方和代理人自行談判，也沒有根據。而資方代理人大多數有技術管理才能，他們的生活水平過去也較一般人高，因此這一問題不解決，對發揮他們的積極性是有障礙的。郭棣活也談到這個問題。

天津市工商聯常委陳祖沉說：工商界早已鳴了，好多問題都是過去沒解決的老問題，再要鳴，需要解除障礙。如有人談到「三反」「五反」運動有偏差時，有人就說他是鬼魂未散，事實上不少人肚子裏對「三反」「五反」還有股氣。有些人也反映了些問題，但往往被視為是落後、頑固。

全國工商聯副秘書長經叔平認為工商聯上層有脫離羣衆的現象，要在工商界中展開爭鳴，必須反掉工商界中那些自命為進步分子的宗派主義情緒，很好地去團結、推動中間、落後分子。

樂松生、譚志清、孫製如、倪家璽、李貽贊等也分別就工商界中矛盾的情況和工商業者對百家爭鳴的態度等問題發了言。

最後陳叔通說，今天座談會只是鳴、放的開端，今後還要繼續鳴和放。他說，我們建國以來一切成就的獲得和全國人民的團結一致是分不開的。只有團結才能走向勝利。但是，雖然團結一致，也還要看到不一致的地方，這就是說有矛盾。共產黨在處理這個問題上，先是來個「百花齊放，百家爭鳴」，把問題和矛盾揭露出來，接着開始整風。但是整風是共產黨的整風，不是要我們也整風，因此我們不必害怕。他說，矛盾的處理是兩方面的，工人階級和黨要處理這個矛盾；第一步我們要先把矛盾揭開，也要考慮我們如何對待這個矛盾。這只是一個方面；另一方面，把話說出來，然後由工商聯、民建會把問題進行分析研究和處理，這就是我們應該採取的同黨合作的態度。今天大家已對工商聯提了很多意見，這都是好的，有助今後工作的改進。

上海開始整風
柯慶施宣佈就五點進行檢查
並要求黨外朋友監督和批評

【中國新聞社上海十三日電】上海整風運動已經開始，這是上海中共市委第一書記柯慶施十一日在一次會議上宣佈的。

柯慶施在會上號召全市黨內負責幹部放下架子，老老實實，認真整風，改造自己。他着重指出：我們黨員、幹部是不是有正確的馬列主義的世界觀，它的標誌只有一點，是與羣衆打成一片，還是兩片；如果是後者，他的馬列主義的世界觀一定是沒有正確地樹立起來。

他在會上還代表中共上海市委要求黨外朋友不斷地監督和批評。

他指出上海市委已決定在整風中要緊緊圍繞中共中央關於整風的指示中所指出的五個方面來進行檢查。這五個方面就是：檢查處理人民內部矛盾問題的情況，檢查對於「百花齊放、百家爭鳴，長期共存、互相監督」方針和「勤儉建國」方針的執行情況，檢查脫離羣衆的官僚主義現象，檢查不從團結出發的宗派主義現象，檢查不從實際情況出發的主觀主義現象。檢查要從科長以上的負責幹部開始，特別是要從上海市委開始。整風時間至少半年，要進行反覆深入的檢查和教育。

我紡織機在埃裝妥
埃紗廠還要向我買紡機

【中國新聞社北京十三日電】開羅消息：我國製造的一百台織布機和十台細紗機，已經在埃及亞歷山大港的司巴海紡織工廠安裝完畢，其中有一部份並已開始試工。這一批機器是由上海「中國紡織機械廠」製造的。

司巴海工廠的規模在埃及棉紡織廠中佔第四位，有六萬個紗錠，全部職工四千人。在這以前，在這個廠裏開動着的都是來自歐美各國和日本的紡織機。埃及的工廠使用中國的紡織機，這還是第一次。

在兩個月以前，應司巴海工廠的邀請，我國工程師陳人驥率領了二名技術員到埃及幫助埃及工人安裝這些機器。在整個工作過程中，他們和埃及的工人們合作得很好。

據這家埃及工廠的總經理司巴海先生告訴中國記者說，不久，他將要再一次訪問中國。他說，這一次訪問中國，一方面是為了推銷他的工廠的產品，一方面準備再同中國訂購一些紡織機。

經過防老治療，前後判若兩人，詳情見二版特欄。

圖為一個五十四歲的老人，在治療前後的對比。

也來談談整風

施君玉

五花八門的解釋

這些日子來，報上常常有中共整風的消息出現；今天報載，上海也已經開始了。

對於整風，香港似乎有不少報紙都很發生興趣，不但刊載整風的消息，而且刊載有關整風的傳說、臆測、以及五花八門的解釋。

有人說，整風是中共「大整肅」，而且，因為整風的對象之一是「宗派主義」，有人就望文生義，說是要「整肅」黨內的「派系」。昨天美聯社有長篇報道，把整風形容得非常恐怖；然而根據何在呢？這位記者自己也說不出來。

所以，我們也想來談談整風。

要人說短處

整風是中共黨內整風，黨的各級領導幹部和黨員都要參加。至於其他各民主黨派人士，如願參加，中共也表示歡迎；但聲明在前，民主黨派人士如果自動參加整風，也隨時可以自動退出，不受限制。

同時，中共領導人最近還表示，希望民主黨派暫時不要自己參加整風，而是要集中全力對中共提出意見，幫助中共整風。

最近以來，中共各級黨組織分別邀請民主黨派人士、黨外知識分子、工商界座談，對中共提意見，少說中共的好處，多說中共的短處，就是為了幫助中共整風。

一個政黨，敞開大門，要大家多多說它的短處，這在中國是破天荒的，在世界上也是不多見的。

整些什麼風

整風整些什麼風呢？

當然，任何不好的風都要整。但是，針對今天的具體情況，主要是整三風：

一是官僚主義，就是高高在上，不深入下情，不了解民間疾苦，執行政策不是靠說服教育，而是靠強迫命令。

二是宗派主義，有人一看「宗派主義」中有一個「派」字，就馬上高興起來，認為中共內部有了「派系之爭」了，其實，宗派主義是指某些黨員驕傲自滿，不重視黨外人士，不善於和黨外人士合作，甚至歧視黨外人士。

三是主觀主義，就是不去了解客觀情況，而只憑自己的好惡、生硬的教條或不切當前實際的舊經驗來辦事。

防微杜漸

有人聽見中共要整這三風，就以為中共內部已瀰漫了這三風，這也是不符事實的。

中共根本上是健全的。不過，自從中共成了執政的領導黨，加上黨組織的迅速發展，黨的任務和解放前也完全不同，這三種主義幾年來就有所滋長，必須加以遏止。

經過整風，克服這三種主義後，中共就可以更健全，更能和黨外人士合作，更能夠團結全國人民，更勝任愉快地完成建設社會主義工業國的艱巨任務。

如果中共內部已瀰漫這三風，就不可能創造出這幾年來的巨大成就。「整」本來就是防微杜漸；如已瀰漫，也根本談不上整了。

和風細雨

有人把整風描寫得很恐怖，這更不合事實。

中共早已宣佈，整風要用和風細雨、治病救人的辦法。

要開小組會，多採用同志間談心的方式，不要開批評大會或鬥爭大會。

批評要實事求是，不要抹煞別人的一切，而成為片面的過火的批評。

每個人都應該虛心地聽取別人的意見，積極地向別人提意見，但是不得強迫被批評者接受他所不同意的意見。

以上這些指示都說明了，整風運動是同志之間相互幫助糾正錯誤的運動，有何恐怖之可言？

我出品蜚聲海外 鋼琴銷北歐 單車銷埃及

【中國新聞社北京十三日電】北京樂器廠生產的「星海牌」鋼琴，質量不斷改進。今年，中國雜品出口公司為滿足國外用戶需要，除將這種鋼琴供應新加坡、馬來亞、婆羅洲等地以外，還將遠銷北歐各國。

這個廠出品的鋼琴，音色柔和、音階準確，式樣美觀，質地堅固，在一九五六年全國日用工業品質量展覽會上，曾被評為中國第一流的產品。

【中國新聞社上海十三日電】上海市生產的新華牌、生產牌、永久牌自行車共一百五十輛，最近運往埃及的亞歷山大港。這是我國第一次運銷到埃及的自行車。

上海的輕工業產品，在埃及市場上已經取得了良好的信譽，今年一至四月份，上海口岸和埃及客戶成交的輕工業品，價值達五十多萬美元。成交的商品包括膠合板、木螺絲、鉛筆、電池、縫衣針、新聞紙、打字紙等數十種。開羅最大的企業密斯爾公司還經常來信要上海供應各種新商品。亞歷山大港凱蘇斯公司在上月來信反映，他們樂於採購我國生產的安全別針。

時來遮

不脫色．無漏雨．正鋼骨．包修理。

男女庄遮 幾元起碼

總廠：香港文咸東街六十七號
分銷：德輔道中一百三十二號　銅鑼灣京華戲院對面

出品：自開遮　長柄遮　摺骨遮　縮遮　沙灘遮　輕便遮

現世最高品質之木
製紗織物受全球
人們所愛用

CRIMPED RAYON FABRICS
TOVIS
TOHO RAYON CO. LTD.

特斐絲牌

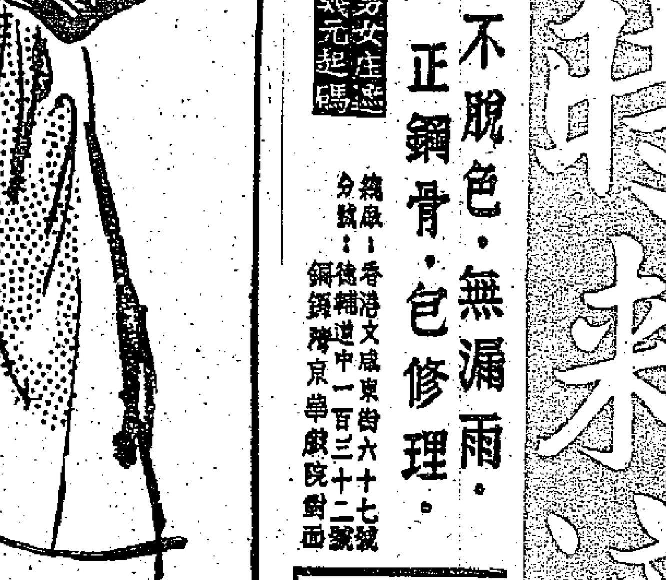
快把織物、斜紋呢、嗶嘰、士爾匹加爾、木製棉、快把紗
SPUN RAYON FABRICS, RAYON STAPLE & SPUN RAYON YARN

東邦レーヨン股份有限公司
TOHO RAYON CO., LTD.
6, Tori, 3-chome, Nihonbashi, Chuo-ku, Tokyo, Japan.
Cable Address: HORAY TOKYO
17, 5-chome, Fushimi-cho, Higashi-ku, Osaka, Japan.
Cable Address: TOVISRAY OSAKA

UA-904

百餘年老牌．行銷滿天下

樂都表



Lakemaster
湖上霸
男女庄游泳表
百份之百防水

表面漂亮豪華
報時準確無差
本表配有
避震鈕 (INCABLOC)
不斷鎟 (NIVAFLEX)

如何可以返老還童

醫學家魏一齋介紹羅馬尼亞防老研究工作

本報北京通訊 孫彥

各界重視返老還童的成就

前些日子報上發表了（見本報四月二十二日第二版）新華社記者丁曼關於羅馬尼亞防老研究的報道後，引起了各界的注意。爲了進一步了解羅馬尼亞內泌素研究所的防老研究工作的詳細情況，記者特地訪問了參觀過該所的中國衞生工作者代表團團員醫學家魏一齋。

據魏一齋同志說，他在未出國前，曾聽說羅馬尼亞有一個防老機構，這次去羅馬尼亞時，特地去參觀了一下布加勒斯特內泌素研究所，同行的有衞生部張凱副部長、柯大使、翻譯和新華社記者丁曼同志。在那裏他們受到了以所長巴洪院士爲首的全體工作人員的熱情歡迎和招待。魏一齋同志首先請那位八十多歲高齡的巴洪院士介紹自己的防老經驗，但院士笑着說：還是由具體從事這項研究工作的阿斯蘭教授談吧。

防老工作的研究經過

據阿斯蘭教授向他們談：在開始研究的時候，只是用甲狀腺或腎上腺的荷爾蒙，後來接受巴洪院士提議，改用甲狀腺或腎上腺的提出液。此外，也用過抗上皮硬化的維生素甲，各種酯類及多種維生素乙等做過試驗，但效果並不理想。後來，利用奴佛卡因封閉療法給一位患風濕性關節炎的老人治療時，除了看到關節炎症狀消失外，也奇異的發現了老人的衰老現象有了恢復，引起她的注意，於是她除了用維生素甲，維生素乙等外，也專用維生素H3（該所自製的氫離子濃度四—五的百分之二的奴佛卡因，可保存半年，他們管它叫「維生素H3」）一組做對照性動物試驗和臨床試用。從效果看，以維生素H3爲最好。

維生素H3的效用

魏一齋同志曾請阿斯蘭教授說明維生素H3的防老機制。阿斯蘭教授的回答是：人的衰老原因很多，但最主要的是大腦皮質出現衰老徵象，巴甫洛夫以前也曾這樣說過。其次是血管硬化以及由血管硬化引起的心臟受累。她不同意像有些學者說的人的衰老是完全由於內分泌的關係。她說：把維生素H3注射到體內後，它分解爲兩種對位氨基安息香酸類的物質，這兩種物質中的一種有抗血管硬化作用（據說已爲德國學者證明），另一種在生物體內起催化劑作用，所以對中樞神經系統的營養方面有良好的反應。但試驗證明如果單單注射對位氨基安息香酸時，則不起作用。據阿斯蘭教授說：用藥後的老人，幾乎看不到精神不振，動作遲緩，而皮膚鬆弛，記憶力減退及脫髮等衰老徵象出現，精神飽滿，眼目閃閃有光，顏面紅潤豐滿，皮膚彈力性增加，記憶力好轉等近乎壯年的一般狀態。經過理化檢查，在E．K．G上發現，原來由動脈硬化而致心臟受累的情況完全消失，出現和正常心臟一樣大的影像，心臟的功能也有增進。另外，在血液化學檢查時，發現球蛋白和白蛋白的比例恢復到壯年人的情況。

返老還童的實例

阿斯蘭教授舉了一個以往治療過的例子：當地某冶金工廠有一位七十七歲的老人，治療前患着嚴重的風濕性關節炎，兩腿不能走路，失去了勞動能力，也有一般的衰老徵象。經過四年多的治療，這位老人除了關節炎症狀消失外，並恢復了勞動能力，重新回到冶金工廠，和壯年一樣，每天做八小時工作。阿斯蘭教授又說，他們在Cruzo城中的一個工廠裏給凡是五十歲以上的工人都注射維生素H3，也收到了良好的效果。

用藥方法的介紹

阿斯蘭教授還向魏一齋同志介紹了他們用藥的方法。她說：聽說蘇聯用一般的奴佛卡因的效果也一樣。她們採用的注射方法有的是隔一日一次，有的隔二日一次，按着具體情況，由醫生來決定。開始注射先在皮下注射一毫升，過二小時後無反應時，再往肌肉注射二毫升。一般每次都是肌肉注射五毫升，注射一周，休息一周。有的曾持續治療五年，並未出現過敏反應。阿斯蘭教授强調說：他們只有對兩類老人用此藥，一種是有胃下垂、風濕性關節炎、哮喘等慢性病的；另一種是五十歲以上的老人，並有衰老徵象和各種能減退等症狀的。

會見幾個年青的老人

據魏一齋同志說：阿斯蘭教授介紹完了以後，請來了幾位老人和他們相見。第一位是像貌如七十多歲，手裏拿着三公斤重鐵手杖的老人。這位老人向他們說，這個手杖並不是用它幫助他走路的，而是練習臂力的，因爲他很喜歡這種運動。原來這位老人已有一百一十歲了，但他的精神飽滿，顏面紅潤有光，說話聲音宏亮。這位老人自己介紹說，他經過五年治療，記憶力變得很好，四肢關節也很靈活。他還在他們面前做了一、二種簡單的肢體活動。第二位老人九十七歲，但看起來不過是六十多歲的樣子。這位老人向他們介紹了治療前後情況，他說他是中學教員，很早頭髮就全掉光了，經過五年的治療，頭髮完全長出來了，並且還有很多黑頭髮。他並且說，他還想結婚。據魏一齋同志說，和他握手告別時，他的握力相當大，而感覺不出有老年性肌肉萎縮現象，皮膚也很緊張。第三位是一位老太太，進門以後她就讓客人們猜她的年齡。從她的面貌看來，也不過是六十多歲，但實際上她已八十二歲了。她已往是白髮蒼蒼，又有嚴重的關節炎和心絞痛，但經過六年的治療，大部分頭髮已經變成黑的了，心絞痛發作已經停止，關節炎消失了。這位老太太用腳尖跳了幾下，表示她的活動能力很好。她說，她每天可以講兩小時課，並能做很多針線活。

防老的重要因素

魏一齋同志說：該所住院病人的生活環境優美，飲食富有營養，並有着每天定時的體育活動，休息、勞動等有規律的生活制度，這些也是防老的重要因素。他認爲不能單獨强調奴佛卡因的防老的作用，應當把它看作是防老的綜合措施之一。他說：在參觀時他們曾提出這個問題和阿斯蘭教授交換意見。魏一齋同志說：他們曾見到羅馬尼亞科學院的領導同志，他們說，這個研究工作是有意義的，還需要繼續研究。特別在延長工作年齡上有很大意義，值得重視。

魏一齋同志說：如果那位科學家對這個問題有興趣的話，不妨做些試驗研究，但決不可在臨床上隨便試用，以免造成不良後果。他並說，阿斯蘭教授已接受衞生部的邀請，將在十月中旬來中國講學，對防老研究有興趣的人不妨和她談談。

美參議員拆穿西洋鏡 美國導彈落後蘇聯

射程逾二百哩的要數年後才有

蘇計劃建原子油船和遠洋郵船

【本報訊】據德臣西報刊載華盛頓十二日消息：美國參議員（民主黨——米蘇里州）薛明頓十二日說，在發展中程導彈上，蘇聯遠在美國的前頭，並說，美國還要在幾年之後才會有超過二百哩射程的作戰導彈。（本報編者按：美國曾宣傳運台的導彈射程可達六百哩。）

薛明頓在電視接見記者節目中回答問題說，他相信美國公衆對於美國導彈發展所得到的消息是十分錯誤的。他說，作戰用的，射程比二次世界大戰時德國的V—二飛彈射程更遠的超音度導彈的發展，要比使公衆相信的時間「相當地遲一些」才能實現。

薛明頓說，V—二的射程是一百七十五哩至二百哩。

【法新社莫斯科十二日電】蘇聯「消息報」十二日說，蘇聯計劃建造原子能發動的油船和遠洋郵船。

計劃中的原子能油船有二萬五千噸到三萬噸。遠洋郵船有一萬到一萬二千噸。

蘇聯科學院已經發現由計劃中的原子能油船載運油的運費，只等於普通船運費的百分之四十三，但它的速度比普通船卻增加了百分之二十。

【合衆社東京十三日電】美國衆議員斯特林·柯爾十三日說：美國應該答允給裝有原子彈頭的導彈給印度、緬甸和印尼這類中立的國家。

柯爾是美國國會兩院原子能委員會的一個委員，他此刻在日本參加遠東原子會議。

他說：「如果任何盟國或印度、緬甸或印尼這樣中立的國家要求裝有原子彈頭的導彈供防衞目的之用，我們就應該給這種防衞武器給他們。美國已經保證使用核子武器以保衞我們的盟國和中立國家。像緬甸和印度這種中立國家必須相信我們所說的話的意思。」

有四十個原子和工業專家出席日美兩國和平使用原子能會議，柯爾是出席人之一。這個會議於十三日在東京舉行開幕會議。

【新華社北京十二日電】巴黎消息：美國駐歐軍司令部副司令德克爾正在草擬一項有關美國爲北大西洋公約集團各國訓練使用導彈人員的計劃。

德克爾認爲，最可行的辦法是每個國家送一批人到美國去受「完整的訓練」。然後由這些人回國去教會本國所需要的人員。

消息說，只有在受過訓練的人員能夠隨時使用導彈武器的時候，美國把導彈武器供給北大西洋集團成員國的計劃「方能眞正生效」。

印總統促禁核武器

美科學家相信蘇真誠要禁止 促美政府趕快接受蘇聯建議

【路透社新德里十三日電】印度總統普拉沙德十三日在印度議會兩院聯席會議上說，印度政府將繼續努力，要求放棄核子試驗爆炸和禁止核子武器。

普拉沙德在大選後議會第一次會議開幕時向兩院聯席會議發表正式演說。他說：「印度政府認爲從各不同方面提出的，所有限制試驗爆炸或建議先行備案等折衷建議絕不能使世界避免爆炸的有害影響，也不能打開一條放棄這些大規模毀滅性武器的道路。」

「另一方面，這種試驗這樣正規化，必然使到熱核子戰爭得到世界組織的認可而成爲合法化。」

他主張接受尼赫魯總理一九五四年所提出的訂立停止爆炸的「停止協定」。

【路透社華盛頓十三日電】兩位美國科學家十二日晚間促請禁止核子武器試驗，並表示意見，認爲許多科學家相信蘇聯會爲這一步驟做出眞正建議。

麻省理工學院的史坦萊·里維斯頓教授及賓夕凡尼亞大學普萊士博士說：他們相信美國在試探這一步驟這件事上顯得遲了些。他們在電視廣播上發表了他們的意見。

里維斯頓教授說：禁止核子彈試驗將是走向軍備管制及較穩定的和平之一個步驟。

他又說：我們中許多人都感覺得『俄國已經做出具有誠意的建議，我相信我們應該接受禁止核子武器試驗，從而進一步進行更廣大的裁軍。』

普萊士博士說：任何對國際禁止試驗核子彈和越洲飛彈禁令的破壞，都可以容易地探測出來。

他說：這種對禁令的破壞，其結果將使破壞禁令者受到世界廣泛的彈劾。

【合衆社德國薩布如肯十二日電】西德紅十字會會長衞茲十二日向波恩政府和德國人民呼籲，爲了和平的利益，不要原子武器。

衞茲在這裏舉行的紅十字會年會上說：「恐懼和厭惡是不能組成和平基礎的。」他說，保證和平的唯一辦法是一個國際管制核子武器的機構和一個解決國際糾紛的仲裁機構。

伏羅希洛夫飛窖里參觀

【路透社印尼梭羅十三日電】蘇聯最高蘇維埃主席伏羅希洛夫十三日在這裏說：「西伊里安歸還印尼是合理的。」

伏羅希洛夫正在印尼進行兩週正式訪問，而印尼政府認爲這一塊荷蘭人佔據着的領土是屬於印尼共和國的。

伏羅希洛夫十三日參觀梭羅附近的一個印度教廟之後，已和蘇加諾總統飛往窖里島。

【據新華社雅加達十三日電】伏羅希洛夫主席在蘇加諾總統陪同下，十二日下午從日惹到梭羅訪問，梭羅是中爪哇的主要城市之一。

伏老精神一直很健旺，昨天上午他參觀日惹附近的「婆羅浮屠」佛塔的時候，拒絕乘坐給他準備的肩轎，健步走上幾十公尺高的佛塔頂層。伏老對這個一千多年的古蹟讚不絕口。他說，這麼早印度尼西亞人民就能夠建造這樣偉大的工程，現在應當能夠創造更大的、同人民生活有關的工程。

印度禮砲齊鳴 正副總統就職

【法新社新德里十三日電】印度共和國總統普拉沙德，副總統拉達克里希南十三日在印度議會兩院聯席會議在七百五十名議員宣誓就職。

各國外交使團穿齊全副外交制服參加這個宣誓就職典禮。

總統坐一輛四匹馬拖的馬車，由一隊穿着富麗制服的孟加拉騎兵隊護送前往議會。總統在最高法院主席面前以梵文宣誓，同時鳴禮砲向人民宣佈。

宣誓就職典禮過後，普拉沙德又回到議會，向新議會發表演說。

巴基斯坦政治家指出 最大威脅來自美國

美已成爲頭號帝國主義國家

【據新華社卡拉奇十一日電】巴基斯坦國民黨領袖米安·伊夫蒂卡魯丁五月十日晚間在一週羣衆集會上講話的時候說，對巴基斯坦自由的最大威脅來自美國，今天，美國已經代替英國而成爲世界上的第一號帝國主義國家。

這次有很多人參加的公衆集會，是在巴基斯坦國民黨卡拉奇支部的主持下爲紀念一八五七年反英大起義一百周年而舉行的。

伊夫蒂卡魯丁說，今天，反對世界上最大的帝國主義國家美國是巴基斯坦人民的責任，美國力圖通過經濟和軍事援助控制世界。

另一個國民黨領袖吳·穆·賽義德鼓勵人們在這一天立誓對全世界的帝國主義進行鬥爭。

五月九日在卡拉奇開幕的巴基斯坦國民黨會議通過了一項決議，要求巴基斯坦政府放棄它目前的「屈從外交」，奉行一種不參加集團的獨立政策。決議反對巴基斯坦參加軍事聯盟和「帝國主義及殖民主義集團」。

決議要求政府同所有國家友好並促進貿易和文化關係。

【據新華社卡拉奇十二日電】卡拉奇公民自由委員會的工作人員爲了支持公衆提出的巴基斯坦應該退出巴格達條約和東南亞條約組織的要求，今天繼續在總統府門前實行絕食。

參加絕食的現在巴經有八個人。其中五個人在五月七日就開始絕食，另外三個人是在五月十日開始的。他們要求取消將自六月三日到五日在卡拉奇舉行的巴格達條約理事會會議。

他們在一篇聲明中說，「我們發誓，即將在巴基斯坦舉行的巴格達條約會議只能在我們的屍體上召開，我們以參加絕食來紀念一八五七年反英大起義一百周年」。

東京何來巨響？

陰溝鐵蓋忽然飛到高空 婦女撲地以爲戰爭臨頭

【路透社東京十三日電】成百的日本主婦在東京市中心區作日常的購物，忽然一連串的爆炸，把一個很重的陰溝蓋吹向空中，害得那些主婦們連忙撲倒地下。有一個受重傷的主婦自已從地上爬起來說：「正像戰爭一樣，我以爲我們是被攻擊啦。」

警察報告：沒有嚴重的死傷。

據目擊者說：約有五十磅重的幾個陰溝蓋忽然飛向空中約五十英尺之高。

這連串的爆炸切斷了電話交通，震毀了商店窗櫥，並且連鐵片做的百葉窗都給震彎了。

一陣緊急救火警報把幾十個首都救火隊都出動了，在街上飛馳，去撲滅地下電話交換站的大火。

地下交換站完全毀了。濃厚的黑煙從那裏面冒出。

據電話交通工程師說：可能是因爲走電而使東京地下天然瓦斯漏氣站着火，從而造成爆炸。

園林深處春光好

新華社記者 鄒健東攝

美國又鬧水災

德克薩斯一城幾全毀 溺死一人另失蹤一人

【路透社德克薩斯，藍巴沙斯十三日電】這座德克薩斯州中部的城市十二日晚和十三日洪水泛濫成災，商業區幾乎全被沖毀。六小時後，才開始下退。

據報，有七百五十人以上無家可歸，一人溺死，一人失蹤。

美日條約不平等 日社會黨要求廢約

決在首相訪美前舉行國民大會 並派代表團赴東南亞蘇聯訪問

【新華社北京十二日電】東京消息：日本社會黨在五月十一日舉行的中央執行委員會會議上，決定要在日本首相岸信介六月訪問美國以前，舉行廢除日美兩國間不平等條約的國民大會。

在昨天的會議上，社會黨還決定派遣友好代表團到東南亞、蘇聯、美國、西歐進行訪問，並且要在國會會議結束以後派遣國會議員到美國去呼籲反對原子彈和氫彈。

中央執行委員會決定派代表參加將在七月初召開的國際社會黨大會和將在六月下旬舉行的亞洲社會黨的領導幹部會議。

【路透社東京十三日電】日本已決心要求修改規定美日兩國關係的各種協定與條約，日首相岸信介今年六月訪問美國時，日方的修改建議將在華府最高方面提出討論。

日本官員預期到時岸信介將與艾森豪威爾總統，美國務卿杜勒斯及副總統尼克松舉行極其重要的談商。

據日方預期：岸信介將與美國領袖談商修改美國互助安全條約的問題，岸信介將要求參加對沖繩島的管治。

美國雖承認日本在琉球島的宗主權，但冲繩島現在完全在美國管治之下，美國在冲繩島建有軍事基地。

自從岸信介宣佈準備赴華府訪問之後，無數日本政界領袖建議岸信介應要求從速將冲繩島行政，讓全部歸還日本。

埃及英間諜兩名 控方要求處死刑

【路透社開羅十三日電】埃及間諜案的控方十三日要求判處兩名英國人（其中一人是受缺席審判的）和六名埃及人死刑。其餘十二人也應判處最高的徒刑。

面臨處死刑的英國人，一是開羅阿拉伯通訊社的業務經理詹士·史允貝恩，五十一歲，據控方說，他已承認了間諜行爲；一是亞力山大·雷諾，他受缺席審判。

主控人國家公安部長希爾巴維說，這宗間諜案，在外籍人方面是背叛埃及——在我們自己的國民方面就是反叛自己的國家；他又說，這個案件是「因爲帝國主義者圖謀滲進我們的國家而起的」。

金邊曼谷慶祝佛誕

柬皇家巴蕾舞團表演佛祖生活 吳努在曼谷以佛經贈與鑾披汶

【路透社金邊十三日電】慶祝佛祖涅槃的聯歡會第一天結束時，由皇家巴蕾舞團表演佛祖的生活。有十六個國家的代表團在場觀劇，其中包括蘇聯、中國和越南。十三日是專爲佛祖的誕生悟道和涅槃作宗教式的慶祝。

【法新社曼谷十三日電】緬甸總理吳努在慶祝佛祖涅槃二千五百年紀念第二天的一個儀式上，以佛經一本贈與泰國總理鑾披汶。有五千多方丈和被邀請的來賓聚集在一個特別搭蓋的彩棚中，參觀這位緬甸總理這一表示友好的姿態。

在僧衆中間最引人注目的是日本方丈，他們所着的黑袈裟和其他亞洲國家佛教徒所着的橙黃色袈裟成一顯著的對比。

美要「保護」南越

艾克與吳庭艷發表聲明 美將出動太平洋海空軍

【據新華社北京十二日電】華盛頓消息：美國總統艾森豪威爾和南越「總統」吳庭艷五月十一日，發表聯合公報說，艾森豪威爾已經向吳庭艷保證，美國將繼續向南越「提供有效的援助」，來促進南越的「政治局勢的穩定和經濟福利」。

吳庭艷在五月八日到達華盛頓訪問以後，同美國政府軍政首腦舉行了一系列的會談。這個聯合公報是在會談結束以後發表的。

艾森豪威爾和吳庭艷不顧日內瓦協議的規定……東南亞條約關於採取軍事行動的第四條適用於南越。他們並且一致認爲「威脅了越南共和國的政治獨立的侵略或是顛覆活動將被認爲是危及和平與穩定」。據合衆社說，這段話的意思是，對南越的攻擊將引起「東南亞條約」集團國家中的「軍事反擊」，美國其中包括美國駐太平洋的海空軍。這家美國通訊社又說，美國保證「保」吳庭艷，這實際上具有和一個「共同安全條約」相同的效力，只是由於日內瓦協議的禁止，美國和吳庭艷才沒有能簽訂這種條約。據合衆社透露，美國雖然答應繼續援助吳庭艷，「但是沒有答應增加援助」。美國方面認爲目前每年給予吳庭艷的兩億八千萬美元援助已經夠了。

尼赫魯總理下月訪叙埃

【新華社新德里十三日電】印度外交部發言人五月十二日說，印度總理尼赫魯將在六月十五日訪問開羅，同埃及總統納賽爾會談。六月十四日，尼赫魯將在大馬士革停留，同敍利亞總統庫阿特利會晤。

英馬會談昨天開始

【路透社倫敦十三日電】英馬制憲談判十三日開始進行。據權威人士說，會談的主要問題是馬來亞獨立後的公民資格問題。

首都人民的禮物 大熊貓飛蘇京

體重逾百公斤 會表演翻觔斗

【中國新聞社十三日電】北京市長彭眞代表首都人民贈給莫斯科人民的一隻大熊貓，昨天上午七時許坐上飛機前往莫斯科。

這隻大熊貓，體重一百一十三公斤，它的名字叫「平平」。「平平」的性格很溫馴，皮毛光滑細膩。它還會表演翻觔斗、攀椅子和拿大頂等動作。

北京動物園特地派了一個專人隨機陪同前往，以便照顧它在旅途中的生活。

摔角冠軍剖腹自殺 路人活捉丈餘巨蛇

日本「祖路易」的一生

△日本著名的摔角冠軍出羽之海突然剖腹自殺了。這位年已六十歲的摔角名家，當年叱咤風雲，不可一世，不知傾倒了幾多日本摔角迷。一九三〇年以來，他的摔角自成一派，成爲偶像似的被日本人所崇拜，風頭之健不下於美國拳王祖路易。他爲了不滿意目前摔角界中關於改變習摔角制度的言論，悲觀消極而致自殺，傷勢很嚴重，恐怕很少有復活的希望了。

藥房出現丈餘巨蛇

△馬尼拉市「紐約藥房」門口的樑上，突然出現巨大的動物，兩目炯炯有光，原來是一條巨蟒，盤繞纏着。店中人見狀大驚，紛紛四散奔逃。一個過路的工人，卻不慌不忙找着一條粗繩打個活結，攀上樑柱，將蟒蛇的巨頭套住，化了很大氣力把大蛇拉了下來，一時引起無數路人圍觀，交通爲之阻塞。

據說這條大蛇一直潛居在這家藥房裏，已有十幾年了。去年牠一度出現，曾將一名女傭嚇得面無人色。當時藥房中人曾去報警，警察局也曾派大隊人馬將該藥房屋包圍，用硫磺，蛇就逃走了。想不到不久後牠又回來。這條蛇從來不傷人害畜，它只捕捉老鼠、黃鼠狼充飢。這次被路工人捉住。蛇身長達一丈多，身粗八九吋，全身彩紋斑斕。藥店老板憫其從未傷人，而且捕鼠有功，決定不殺死牠，而且要長期供養牠。

婦女舉行拔河比賽 操場之上奇禍飛來

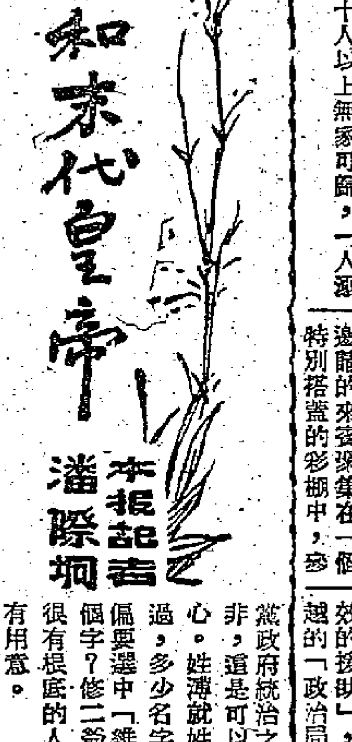
仰光氣溫高逾百度

△仰光近來熱浪逼人，氣溫高逾百度。而且多天來未見滴雨降臨，緬甸的婦女爲求老天降雨，按照緬甸習俗，在仰光的白塔公園舉行求雨盛會。求雨儀式中當然少不了和尚誦經，誦經之後，由數百個婦女，每一百廿人成一隊舉行拔河比賽，求神降雨。當時有很多人圍觀。

練習鉛球被球打傷

△紐約有個十六歲的青年學生，在哥倫比亞大學的運動場上練習擲鉛球。當他正在俯身到地上拾起那鉛球的時候，突然天外飛來一個重七磅的鐵球，一下子正好打在他的頭上，他當也不響就倒下來，據說受傷極重。

她和末代皇帝



本報記者 潘際坰

李玉琴給接到天津

在天津，溥儀有一個堂兄溥修。溥儀做偽滿洲國皇帝的時期，他在淪陷區天津擔任着一個古怪的職務——「清室駐津辦事處處長」，其實也不過是替溥儀料理一些房產，或者奉命買些補藥何首烏、固齡玉牙膏、黑紫白黃四色的忠勇牌髮油帶到長春去而已。

「清室駐津辦事處」這塊招牌想來是在抗戰勝利以後才被撤銷的。

修二爺這位前處長派人把李玉琴接到天津去了。從好的一方面說，是維持她的生活，甚至維持了七年之久，一直到一九五三年李玉琴離開了修二爺這一家爲止。

但是，事實上不完全那樣。

給改名爲溥維清

李玉琴說，她給接到天津以後，溥修就替她改名換姓，叫作溥維清了。怕她露出身份在國民黨政府統治之下惹禍生非，這是可以諒解的苦心。姓溥就姓溥罷，不過，多少名字不好改，偏要選中「維清」這兩個字？修二爺是個國學很有根底的人，其中必有用意。

「維清」兩字妙語雙關

人們不妨從字面上作一個膚淺的解釋。維清，有維護清室的意思，但也有維持清白的含意。前一個是政治上的，後者則屬於倫理範圍，是在要求爲溥儀守節罷？這眞是雙關的妙語。

李玉琴回憶住在溥修家的日子，向我第一次顯露出鬱鬱寡歡的神情。

這位受人供養的貴人，在舊時代的這樣家庭裏偷流過多少辛酸的眼淚又表示過何等的倔强啊！

五年不能出大門

她告訴我：「在天津住了五年，從沒有出過大門，不能出大門。到天津是從火車站坐三輪車到他家，一九五一年離開天津又是從他家坐三輪車到火車站。別人替我買了雙鞋子，嫌小，我要拿到鞋店去換。他反對。我說：『怎麼我聽說當年皇后在天津也可以出街呢？』他說：『名分有所不同。』他動不動就駡我：『反叛！反叛！』而且有一個很長的時期，他不讓和長春的家裏通信。」

「他家的情況也不好，靜園帶着兩個孩子和我都住在他家裏。我時常幫助他們生爐子、燒飯，有一次不當心燙了腳，也沒人管，我還是跛着腳一盆盆地下樓取水。鄰居知道我燙傷了，就要替我上霍安油。可是一給溥修知道，又是不高興。他說這點小事，不宜對外張揚，我一生氣，連藥也不上啦。到了冷天，住的房間沒有爐子，跟那隻腳又凍壞了。」

溥修用典故責備她

「他們家是很看重規矩的。我吃飯吃得快些，溥修也有意見，其實他那時候眼睛已經快瞎了，可是聽得出動靜和別人講話的聲音。有時候，我一推開飯碗，他就脫口而出：『嘿！這頓飯可眞吃得穩、狠、準啊！』」

「我想替人家織毛衣，貼補零用。可是我不知道流行的式樣，怎麼辦呢？我就站在平台上，看來往婦人穿的有什麼新花樣。」

「我跟他們說過，可以守規矩，不過生活困難，不得已，掙點錢貼補貼補。溥修就說：『不得已，不得已，花娶人啊再醮！』用紅樓夢裏的典故來責備我。」

「溥修的學問很好，不管問他什麼字他都會寫。他教我讀『女四書』，『大學』，很有耐心。他在這方面是好的。」

看到溥儀給文繡的信和詩

「他有一個姐姐，是老姑娘，沒有出過嫁，就愛養貓，把它們叫成兒子啊，姑娘啊，心疼得不得了。晚上睡覺，自已寧可躲在床邊，反讓那些貓睡得舒舒服服的。老姑娘整天忙着跑腿，買這個，買那個，我就忙着燒飯，」根本不能出大門。

「我倒想起一件事，在舊紙堆裏，我看到過溥儀寫給淑妃文繡的信和詩，照題目看，彷彿是從賞月引起來的感傷。」

革命風暴就要到來

她在天津住了幾年，借居的小環境可以說是死氣沉沉。社會的大環境呢？只能說是動盪不安，革命的風暴就要到來。

她應該做些什麼呢？她又能做些什麼呢？也許有勇氣和決心，但是她不知道究竟該做些什麼。極端狹隘的生活圈子和舊禮教的束縛限制着她的認識。

她只是繼續念佛，每天念兩三小時的佛。

天天祈禱三件事

在那個苦悶、令人窒息的歲月裏，她每天都在低聲祈禱三件事：

求天下早太平。

求父母平安。

求溥儀平安，早日團圓。（九）

（保留版權，請勿轉載）

交易會十餘天以來 僑商做成大宗生意

買桐油大豆棉布化工及機器

銷售地區主要是港澳其次為亞非歐洲

【本報廣州十二日專訊】本報記者于人報道：到五月十一日止，十餘天來，中國出口商品交易會的成交總額，已超過四百萬英鎊了。這些買賣是跟香港、澳門、新加坡、馬來亞、泰國、柬埔寨、印度尼西亞、日本、印度、北婆羅洲、波斯灣、埃及、南非聯邦、馬達加斯加、英國、瑞士、比利時、加拿大和新西蘭等十九個國家和地區的客商做成的。

在六百八十九種成交商品中，大宗的傳統出口商品，佔成交總額百分之四十五點五七，一般商品佔百分之四十六點八二，新小商品共佔百分之七點二五。

這些商品的銷售地區，主要是香港和澳門，次為亞洲、歐洲和非洲各國和地區。從各國家和地區應邀而來的華僑商人，已在交易會做了不少買賣，其中有桐油、大豆、棉布、蒜頭、藥材、抽紗、化工原料、文教體育用品和機器等。

看了機器 大加稱讚

提及機器，使人想起一位從東南亞回國參加交易會的僑商。當他踏入中國出口商品陳列館後，他被眼前的一台台機器所感動，不禁自言自語地說：「祖國出產那末多機器！」接着在駐會的機械聯合交易團人員陪同下，他參觀各種機器展品，其中一台單柱曲軸壓力機吸引他的視線。他參觀了很久，交換過意見後，他認為這種機器比他現用的要好，不僅速度快、壓力够、有保護裝置，而且售價適宜，結果，他向機械聯合交易團訂購了一批。

在東二樓的交易談洽室裏，另一位也是從東南亞回國的僑商，曾經先後與土產、食品等聯合交易團接洽，並且成交了中藥煉劑以及潮州勝餅、多菜等土產和食品。一位從新西蘭回國的僑商，也訂購了一批抽紗，從柬埔寨回來的一位僑商，已經與化學醫藥交易團，簽訂了有關染料的經銷合同。這只是僑商參加交易的一些例子。

糧食充足 證明進步

在中國出口商品交易會，以及僑商旅居的華僑大廈和南方大廈裏，記者經常見到，一些襟前掛着「來賓證」紅綢條的僑商。他們之中，有些曾經參加過前中國出口商品展覽會，有些還是初次回國參加中國出口商品交易會的。五月十二日，記者在南方大廈見到一位東南亞僑商。談起中國出口商品陳列館，他的印象是：「樣樣皆有，富麗堂皇。」這位經營油糧雜貨業務的僑商又表示，當他在土產館看到各種豆類和大米的時候，想起了他十多歲出國前，廣東糧食生產不足、大米依靠外國輸入的事。

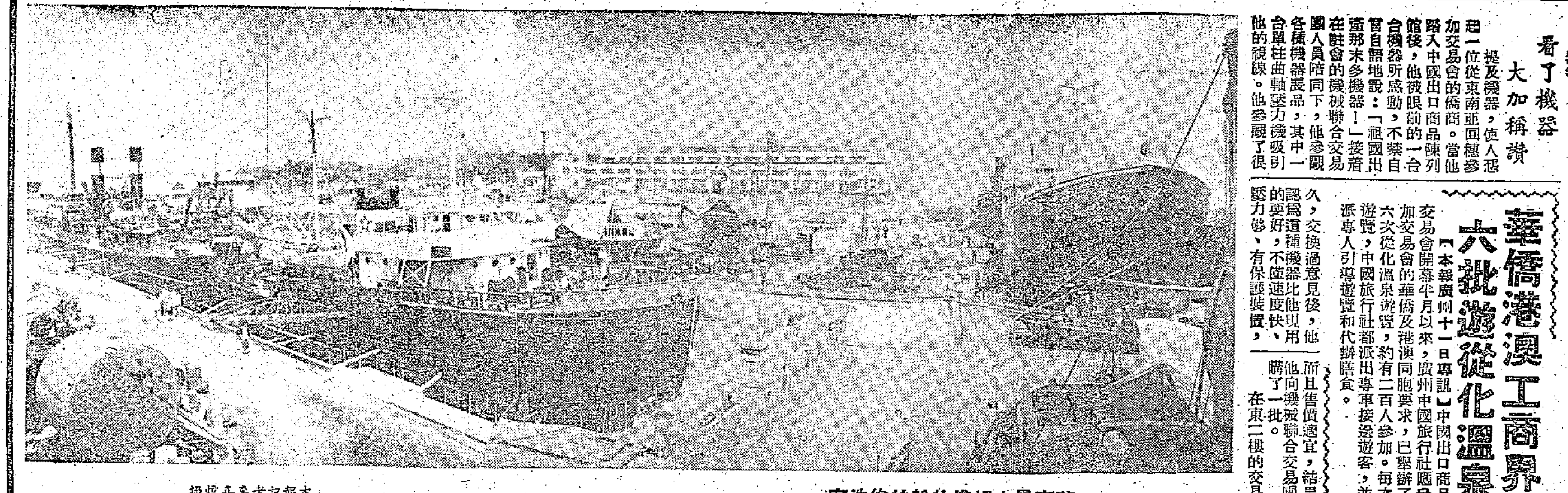
家鄉變化 顯明之至

原來，這位僑商離開祖國已卅多年。這次他應邀回國參加交易會，到廣州之前曾經回到粵東家鄉一行。他說，他路進深圳以後，在回鄉途中一路受到照顧，真是「伯爺番生也沒有咁好。」家鄉的變化，使他覺得現在比過去好得多，並且了解到，廣東生產的糧食現在也充裕了。他在交易會訂購了一批大豆後，曾經到從化溫泉遊覽，還準備到鼎湖山小住數天。

這時候，有兩位交易團人員到來，將一些茶葉樣品送給他看。他拿着樣品對記者說：「現在跟祖國做生意，與從前不相同；看過樣品成交後，將來交貨一定對辦。」

華僑港澳工商界 六批遊從化溫泉

【本報廣州十一日專訊】中國出口商品交易會開幕半月以來，廣州中國旅行社應參加交易會的華僑及港澳同胞要求，已舉辦了六次從化溫泉遊覽，約有二百人參加。每次遊覽，中國旅行社都派出專車接送遊客，並派專人引導遊覽和代辦膳食。



華南最大規模的船舶修造廠　本報記者李嘉焯攝

廣西醫學院作試驗 研究蝌蚪避孕問題

【本報北京七日專訊】據健康報刊載消息：廣西醫學院組織胚胎教研組正在研究蝌蚪避孕。

他們從四月一日開始，用孵化出第六到第八天的蟾蜍蝌蚪做動物試驗。試驗方法：選出經過檢查有生育能力的小白鼠十五對，分為三組。每組五對，四對餵蝌蚪，一對作對照。餵蝌蚪是採用插管灌餵方法，第一組餵蝌蚪一隻；第二組餵二隻；第三組餵三隻，餵後一組經過五天交配。這個實驗從四月一日第一日起餵到四月廿四日第廿四天，對全部小白鼠進行了檢查，結果：對照組三對全部受孕；給餵蝌蚪的十二對中，有三對不受孕，九對受孕（其中有二對已經生產）。四月廿六日，他們將不受孕的三對解剖檢查，發現雌鼠輸卵管和子宮有水腫現象，內有淡黃色液體排出。

在實驗過程中，組織胚胎教研組還對實驗的小白鼠交配情形進行了觀察，發現不餵蝌蚪的三對對照組小白鼠在交配時互相追逐，極為親密；餵過蝌蚪三天交配的小白鼠，雌鼠對雄鼠的追逐有厭倦情緒，餵蝌蚪五天交配的，雌鼠對雄鼠的追逐有厭惡現象，並有時發生打咬。這種情形連續兩、三天才恢復常態。

他們認為實驗例數尚不多，還需進一步繼續研究。現正在進一步對三對不受孕的小白鼠作組織切片檢查，檢查其中狀腺、卵巢、輸卵管、腦髓體有無變化。同時，他們又開始用青蛙蝌蚪作第二個實驗。這個實驗除每對都有對照以外，在方法上，將分別用餵後五天、十天等不同日期和餵蝌蚪不同數量繼續觀察研究。

鐵路通後運費減低 廈門工業品降價

降價的品類二萬三千多種 最少減價半成最多減兩成

【本報廈門七日專訊】廈門鐵路通車後，由於商品運費降低，本市已有二萬三千多種工業品調低了價格。調整工作已在本月五日全部完成。調整的商品包括汽油、紹昌肥皂、熱水瓶、回力球鞋、民生墨水、燈用煤油、自行車、龍頭細布等。調低幅度最小百分之五，最大達百分之二十點三。

便利僑眷存款生息 福建舉辦定期僑單

手續簡便記名與否隨便

【本報福州九日專訊】福建各地銀行為便利僑眷儲蓄，自四月初起，開始舉辦定期定額儲蓄存單（即僑單）。儲蓄存單票面分十元和五十元二種，存期有一個月起，利率一律按定期存款利率計算，期限越長，利息越厚。如三個月存期，利率為四厘二，儲蓄一千元，三個月後可得利息十二元多。存單記名或不記名，由儲戶自己決定，手續簡便。這種定額儲蓄辦法，對僑眷十分方便。僑匯解送員在送僑匯時，除將僑匯送足以外，還隨帶這種定額存單，遇到僑眷一時不需用現錢而願意儲蓄時，可就地辦理存款手續，使僑眷地區的僑眷不用走路即可存款。銀行為保障僑眷的僑匯所有權，嚴格規定保密，並負責為儲戶保密。取款可由僑眷指定附近銀行或任何一家他認為合適的銀行，隨時取款。

台山開設華僑賓館

僑辦小學恢復原名

【本報台山十日專訊】為做好對海外華僑及港澳同胞回國觀光的接待和服務工作，台山華僑服務站決定用燕喜酒家舊址開設「華僑賓館」，內設旅業、餐廳兩個部份，上月已開始進行設計裝修工作。

【本報廣州十一日專訊】台山消息：台山縣華僑過去捐款回鄉興辦的小學，最近已有部分恢復原來的校名和董事會。未恢復的也正在進行籌備恢復中。校董會的組成人員，由鄉中熱心教育事業的歸僑僑眷和各界人士擔任。已恢復原來校名和董事會的學校，有附城區的日新小學、大光區的培育小學等。台山縣現有三百多間小學，其中過去由華僑興辦或補助的有一百零一間。

星洲華僑婦女回國朝拜名山

十五人昨經香港抵廣州 將赴普陀山九華山及五台峨嵋

【本報廣州十三日專電】一心回來朝禮普陀洛伽山、九華山、五台山、峨嵋山的新加坡華僑婦女十五人，今天經香港，乘深圳至廣州第二班火車於下午八時十八分到達廣州。她們之中，有陳嘉庚弟弟陳敬賢（已故）的太太王碧蓮，新加坡華僑銀行副經理邱德拔太太陳順意，周永泉女兒周鳴傑等。

到車站歡迎她們的有廣東省華僑事務委員會副主任委員何友狄，辦公室主任黃啓，廣州市華僑事務局副局長余修、王源興、方君壯以及大師寬定等。

陳敬賢太太王碧蓮，走下火車的時候，手裏拿着兩扎香，並且合十向歡迎她們的大師寬定還禮。她說：「能够回來朝拜，是我們的心願」。原來這十五位華僑婦女在抗日戰爭時，曾向佛門許願，「如平安度過戰爭關，便回來到各大名山朝拜」。

這十五位華僑婦女，除了兩位較年輕的之外，其餘都上了五六十歲了，有七位還是裹小腳的。她們不遠千里回來家鄉拜佛。朝拜日程，她們準備在廣州逗留一兩天，便起程到寧波，朝禮普王舍利；然後渡海，朝普陀洛伽山，再到蕪湖，朝禮九華山，然後由蕪湖轉到北京、山西五台山、四川峨嵋山、江西德安縣雲居山。（本報編者按：虛雲法師即駐錫於雲居山。）最後返家鄉廈門、汕頭等地省親。

女居士此行，還帶來了幾袋紗布、布鞋、檀香準備餽贈名山法師。今晚，女居士十五人住在華僑大廈五樓。

又訊：今天又有印尼華僑觀光團六十多人由深圳乘火車抵達廣州。

在華南最大的船舶修造廠裏

本報記者　王健

與幾個月前大不相同

在珠江西岸，華南最大規模的船舶修造廠裏，從香港回來不久的梁錦銘工程師，正要走上停在碼頭旁的一艘數千噸的貨輪，湊巧地我們又在這裏見面了。

梁工程師緊緊地握着我的手，感慨地說：「變了！」他回憶幾個月前我們一起在這條碼頭上散步的情景，那時候，輪機車間還是搭起架子在珠江岸旁。而現在，這座新型的車間，以雄偉的姿態矗立在江岸旁。在輪機車間旁邊，停着打樁機，這裏要蓋起一座規模更大的船體車間。還有鍛鉚車間、木工車間，將沿着碼頭一直蓋過去。

多麼大的變化啊！

建設華南最大規模的船舶修造廠，給這幅以前很荒僻的地方，帶來了多麼大的變化！從現在倒數過去十幾廿年，這裏會有個泥塢，用木板擋着水，在這裏專門修理花尾渡，後來日本侵略軍來了，在這裏修理侵略我國的登陸艇。而現在，我們國家投資在這裏建設為華南沿海航運事業服務的大型船舶修造廠。這個華南最大的船舶修造廠，在沿着珠江兩岸的狹長地帶建設起來。在已經建成的長達一里的碼頭旁，停滿了正在修理的各種類型的貨輪，風鏟聲和電焊的火花，在船舶中交織成一片。

建設者們將日本統治時期被毀掉了的廣南船塢，重新建起了一座能使華南沿海最大的輪船進行修理的大船塢。我們在這個大船塢裏，看到曾在建設湛江港立下功績的漢口號挖泥船，同時也有一艘港務船也在這船塢裏修理。我們從一艘貨輪的甲板上，眺望這個大規模的船舶修造廠，在將近廿萬平方公尺的船廠範圍內，工地上散佈着密密的腳手架，新落成的高大的建築物和一堆堆的建築器材，顯出一片大建設的景象。

一邊建設，一邊生產

大規模的船舶修造廠在建設中，同時又在生產中。今年，這個船舶修造廠要製造出卅九艘二百四馬力到八百馬力適宜航行珠江的淺水拖輪以及七百噸的貨廠和二百噸的泥廠、油廠。目前，有卅一艘船已開始製造，有十七艘船在廠裏修理，包括華南最大的貨輪。幾十台新機床已經運到，新建的輪機車間已經部份投入生產。修造船工人利用風動工具，減輕了體力勞動的強度。去年一年內，船舶修造廠共製造出十六艘新船，修理了七十六條船，同時為越南民主共和國製造了一批小型船舶。

新建職工住宅區

船舶修造廠目前有一千八百多職工。我們參觀了新建的住宅區。建設船廠新村的第一期工程已經完成，成千的職工和家屬住在全部是三層樓的新建築物裏。第二期建設的住宅，也快完工了，可住三百單身職工和一百多戶職工家屬。船廠新村裏有新建的職工子弟小學、托兒所、醫療站、合作商店。在空地上還闢成了燈光球場、足球場。我們到船廠新村那天，剛巧是週末，人們熱情地邀請我們參觀他們的籃球比賽，而且還要我們看電影。據說在新村裏每個星期可看到兩次電影，球賽則是經常性的活動。

香港客看馬紅風采 東方紅赴梧州柳州

羊城短簡

▲馬師曾、紅線女下鄉演出已歸來，十日晚在省人民委員會禮堂演「苦鳳鶯憐」，招待正在廣東省政協委員和列席人員。被招待的人，其中不少是港澳人士，他們都以能一睹馬、紅風采為快慰。

▲青年粵劇小生白超鴻，升任廣州粵劇工作團第二團副團長，月初已率領全團老倌出發湛江、合浦、北海等地巡迴演出，劇目有「貂蟬」、「桃花扇」、「寶玉哭晴雯」、「落霞孤鶩」等。

▲東方紅劇團即起程赴廣西梧州、容縣、南寧、柳州巡迴演出。上演劇目有「寶玉哭晴雯」、「草原之歌」、「文天祥」、「夜弔白芙蓉」、「忠王李秀成」等。

▲已故粵劇名藝人千里駒的首本戲——花落春歸去，已由光華劇團整編，六日起在人民戲院正式上演，仍然吸引不少戲迷。

▲太極拳之風甚盛，海珠路、廣大路、惠福路、西關各處都有健身院招收學習太極拳的學生。六榕寺內、越秀山上，每天清早有一班老者及中青年人在練太極拳。解放北路省政協、省文史館那些知名之士，每天上下午，集體在廣場上練太極拳，一練就是半點鐘不停，個個興致勃勃，甚有恒心。

▲荔枝、桃、李、黃梅、紫紅的楊梅等水果，紛紛上市，在街頭水果攤上陳列。但見彩色繽紛，真是好一幅天然的靜物圖畫啊！

▲八日中午，太陽的光線相當猛烈，廣東省工商聯合會門口的石級上，站着一排十八人的工商界婦女。廣州市工商業聯合會副秘書長梁彝根的夫人彭少梅，請她們站在階梯上照相好。她自己把相機端出來，「咔嚓」一聲，留影完成。這十八個婦女是從湛江、江門等地來廣州開會的。

荔枝桃李紛紛上市 果攤出現美麗鏡頭

作家動態

▲歐陽山正在繼續創作兒童文學作品「惡眼」。這是一篇約五萬字的中篇小說，目前正在完成當中。

▲哲學家杜國庠是墨學研究的專家，而且是相當崇拜墨子的人。郭沫若等人戲稱他為「墨者杜老」，現正撰寫「墨者與墨經」一書。

▲經濟學家許滌新最近一年以來致力於「我國過渡時期國民經濟的分析」一書的寫作。全書現已脫稿，共三十餘萬言。

▲武漢大學校長李達目前正盡量抽時間準備寫「辯證唯物主義講話」一稿。史學家楊榮國最近正在寫「譚嗣同哲學」一文。

▲昆曲研究者趙景深教授正在編著「明代戲曲、小曲與劇本」，年終可脫稿。

▲南開大學外文系主任李霽野教授，是二十年前魯迅先生的戰友，去年他曾作為中國文化代表團的成員，在意大利、法國和瑞士訪問了近四個月。他還寫了一本三萬多字的「回憶魯迅」和總長約五萬多字的二十多篇文章。

▲華嘉去年率領中國雜技團往印度尼西亞演出回國後，曾在「作品」上發表文章，介紹印度尼西亞風土人情。現在他正在修改一部中篇小說「老樹紅花」，主題是反映華南的土地改革的。

天下事

自由何價？

「今日美國」

葉楓

紐約一個名叫「美國公民自由協會」的團體在本月五日發表聲明，控訴美國一個所謂「正當讀物全國組織」正在加緊檢查美國人民的讀物，嚴重地破壞着美國人民的閱讀自由。在這個聲明上簽名的人共一百五十名，都是出版界、文學界和藝術界的名流。這些署名人士中，有羅斯福夫人，以及電影明星瑪麗蓮夢露的丈夫阿瑟·米勒。

在所謂「自由之邦」的美國，人民沒有閱讀的自由，已經像「狗咬人」的事那樣，不是新聞了。幾年前，美國政府就曾經大舉「焚書」，許多圖書館裏的藏書被無理檢查，像愛因斯坦的「相對論」和馬克·吐溫的小說等等，都被列為應「焚」之書，禁止美國人民借閱。當時，美國許多人感慨繫之說：如果矗立紐約港口上，高舉着「自由的火炬」的自由神像有知的話，目睹這種情形也要落淚了。

今天，在美國，民主自由的空氣更爲稀薄了。不僅人民看書選報的自由蕩然，學術界舉辦演講會也被破壞，在學校裏也沒有發表意見的自由。

美國政府這種違反美國民主傳統、侵犯美國憲法的措施，引起美國知識界日益強烈的不滿，不僅採用發表聯合聲明的方式，並且著書來揭露這種違背民主的現象，對它進行猛烈的抨擊。

一九五五年十二月，一本名叫「今日美國」的書在美國出版了，立即在美國受到廣泛的注意。這本書的作者赫倫·尼雷及斯莫特·尼雷都是以教書爲職業的學者。兩人從一九五二年十月至一九五五年五月，一連四次在美國各地旅行，足跡遍及美國各大城市，訪問了美國各階層人物。他們在旅行中看到了「今日美國」的醜惡的面貌。在這本書中，他們寫下了這幾次旅行的見聞和感觸。他們舉出許多無可爭辯的事實，以雷霆萬鈞之筆，通過簡煉流暢的文字，對目前美國的種種反民主現象進行猛烈的抨擊，向美國的反動勢力發出嚴正的抗議。

作者在這本書中指出，今天，不管在美國什麼地方，正直的學者要辦一次較大規模的學術演講會是沒有可能的。首先是各公衆場所均爲當地的所謂「美國化委員會」控制，會場難以租到；其次，即使會場有了，有沒有聽衆仍是一個大問題。作者說，這類的演講會，雖然有許多人願意出席聆聽，但是卻不敢這樣做，原因是難保不會被假裝聽衆、混入會場的「美國軍團」或警察局的人員把名字記下來。作者憤慨地指出，參加這種集會的人的車子的牌照號碼也被抄去。

作者在書中的另一處說，一個曾經在太平洋戰爭中立過許多次功的青年人，退伍之後在家鄉的一所郵政局裏找到了一份工作，但是不久便被「炒魷魚」。他被解僱的原因是：（一）他曾經出席過一個和平主義者演講的集會；（二）他曾經幫助進步黨進行政治活動；（三）曾經在他的衣袋裏搜出一本列寧的「帝國主義論」。作者在敍述了他們所訪問的這個青年退伍軍人的遭遇之後，憤然地說，思想、言論、出版、集會和人身自由，卻是人權法案所保障的啊！

今天，在美國，電視機已被學校當局用來裝在課室裏監視學生的工具。學生不能在課室裏自由活動，他們也沒有自由發表意見的權利。在「今日美國」一書中，作者說：一個曾經替美國統治階級賣命——參加侵朝戰爭，退伍後在一所大學裏念歷史的青年人告訴他，由於這個青年人對美國的現實不滿，認爲所謂「美國生活方式」正在衰落，應代之以少一些個人主義而多一些集體主義的生活方式，在回答教師的問題時說老實話，結果學校當局拒絕給他畢業的學位。

「今日美國」一書寫出了今日美國的真相。這本書第一版出版後三個月，第二版便出版了。這說明這本書中發出的聲音，並不僅僅是作者兩人的聲音，而是美國許多人的共同的聲音。美國廣大人民無不反對統治階級把美國推向法西斯的路上去。

美國出錢擴建高雄港

新聞地理

戈健

美國將以「貸款」的方式，由「台灣省政府」出面，擴建高雄港。

「台灣省政府主席」嚴家淦於五月十日宣佈擴建高雄港的計劃，他說要把高雄港建爲「遠洋漁業基地」，並且說這是台灣的「當務之急」。

擴建的計劃分爲三期，第一期三年，第二期三年，第三期四年，十年內共需款合台幣五億元。第一期定於今年下半年開工，第一年度需款合台幣一千萬元，由「美援貸款辦理」。第二、第三年度，也由美方「支持」。

高雄在台灣南部，是台灣的天然優良港灣。在台灣，基隆是第一大港，高雄是第二大港。日本侵據時期，原有設備可同時寄泊海輪三十四艘，（八千噸的巨輪六艘，可同時靠岸。）貨物裝卸吞吐量每月爲二十萬噸，每年爲二百四十萬噸。據台灣公布，一九五六年的吞吐量爲二百五十萬噸。遠洋巨輪可直接靠泊於碼頭。

今後的擴建計劃是伸長航道、展拓錨地、加強船舶修造、增加設備；並擬將港深航道的泥沙，移填於兩岸淺水地區，使成爲土地，作爲建廠之用。

高雄市也是台灣的工業中心之一，原有的工業有電力、煉油、製鹽、造紙、水泥、煉鋁、肥料、製鹼、農業化學、木材、鋼鐵、機器製造。

按：高雄市又稱西港，距廈門一六〇浬，距香港三四〇浬。咸豐八年與基隆、淡水、安平，同時開港。高雄市的附近還有高雄縣。縣治設於鳳山，是在高雄市以東十八公里的地方。台灣四大農產之一的鳳梨（菠蘿），高雄縣的產量居第一位。而人們還都知道，鳳山那地方是蔣集團陸軍的訓練基地。高雄市的北面十餘公里，爲左營，是蔣集團的海軍基地之一。所以，高雄港不僅本身是一個大基地，還可以控制鳳山、左營兩個基地。

美國不論以什麼方式，出錢修建高雄港，其用心是無法掩飾的。

直知錄

顧曼午

自找

英國終於正式宣佈英國船要通過運河了。也許這就是英國自稱的「苦丸」，不過，藥劑師原是自己。

大砲車

美前空軍部長說，美國導彈射程還不能到二百哩以上。號稱有六百哩射程的「鬥牛勇士」原來是「吹牛勇士」。

暗盤

美國與南越聯合聲明，美國要「保證」吳庭艷。使人想起了海皮女郎與大龍頭的關係。

新的經濟邏輯

滴卓

一個英國的大學生請教一個著名的經濟學家，問他什麼是「不景氣」、「危機」和「恐慌」的定義。經濟學家這樣回答說：「很簡單。不景氣就是當人需要束緊一下自己的褲帶的一個時期。當到了危機的時候，他已經沒有褲帶了。而當他已經沒有褲子的時候，那就是恐慌。」

十八分鐘走過長江橋

▲最輕的零件鉚釘平均每個也有零點八公斤重，全部鋼梁上的鉚釘至少有一百七十萬個，約重一百三十六萬多公斤。如果用汽車一次載運，需要載重三噸的卡車四百六十部。

▲最重的構件是H型鋼梁，連同聯結鈑在內共重三十五噸，相當於鉚釘四萬三千多個。

▲橋墩最高的達六十三公尺多，相當於兩個天安門高。

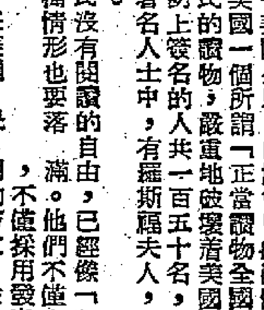
▲全橋鋼梁有三聯九孔，一聯三百八十四公尺長，重七千噸，連同公路路面板等，八個橋墩承重約三千萬公斤。合攏後，還需要把鋼梁托起，最後校正水平和定位。爲此，大橋特別製造了我國最大的五百噸千斤頂三十多部。

▲武漢長江大橋工程局現在正爲它的「巨人」發愁，不知道給什麼地方去才好。大橋架鋼梁用的四十五噸雙動式吊車沒有用武之地了，因爲他的「胃口」太大，像宜賓、重慶長江大橋的建設工程都用不着它。

▲長江大橋有多長？合攏那天，一位心水清的人，一面看着手腕上的表，一面數着腳步。結果，從武昌走到漢陽，整整走了一千九百五十六步。因爲走得很快，只有十八分鐘。

未來的杭州西湖

程志瑜



過去到過杭州西湖的人，如今舊地重遊，一定會驚異於這幾年來西湖的園林綠化建設，給這山青水秀、湖光瀲灧的風景之鄉，增添了多少美色。但是，現在擬定的西湖建設全面規劃實現後，西湖的未來又將是如何誘人和美麗！

西湖地形是南、西、北三面羣山環抱，山峯平緩不高，天然植物相當豐富。根據這個地理特點並參照它的歷史情況，西湖的建設方案是把西湖作爲一個整體的大公園來進行設計的。這就是以西湖爲中心，有機地聯系各處名勝風景，和四千五百餘公頃的羣山丘陵，使它成爲一個富於文化氣息的森林公園和風景區。

現在，在已經作出的西湖遠景規劃彩色的平面圖上，可以看到：在西湖之東的湖濱路一帶現在旅館很多，交通方便，將繼續發展爲旅館區，以供遊覽住宿的需要。據說華僑將投資在這一帶建設一座規模較大的旅館。在西湖之北的寶石山松木場一帶，爲將來城市政治文化中心，現在浙江省人民委員會辦公大樓已經建成。這裏將開闢大廣場，以供人民集會遊行。廣場附近要建設科學文化宮。杭州市市東的城隍山上，可飽賞西湖全景，又可瞭望錢塘江潮，因此將增設文化娛樂場所，現在清波公園、湧金公園、柳浪聞鶯公園都已建成。將來在體育場路和城河之間還要建立可容納四萬人看比賽的體育公園。

環湖路以內，爲西湖名勝薈萃之地，將加以擴大。在設計中，將現有名勝風景點逐步擴大，使之連接成一個完整的環湖公園，湖邊增加曲廊亭榭，多種植常綠、紅葉、黃葉和開花的樹木，以點綴自然景色。西面繼續擴建以牡丹園、金魚池爲主的花港觀魚公園，擴大曲院風荷，栽培多種荷花品種；沿湖設立划船站、垂釣之家，供遊人開展水上活動。北山上將整修保俶塔。

湖中的三潭印月、湖心亭以及孤山、蘇堤、白堤，大部份都已成爲完整的風景點了，將保持原有風格，只作適當的整理。孤山計劃作全面整理和改建。

西山丘陵地帶，將闢爲大型的休息區，大量種植樹林花草。與建音樂廳、少年先鋒宮、服務站等。

玉泉一帶，將從現有近千畝地的苗圃發展成爲植物園，以利科學研究。在梅家塢等茶區，將開闢爲獵場。錢江一帶山地將作爲療養區，目前已經有上海工人休養所、中國鐵路工會療養院等設立其間。在錢江中的珊瑚沙，將闢爲水上運動基地，供遊人駕駛帆船和摩托船用。

在沿湖水邊，將大量增植垂柳碧桃和櫻花，以便西湖有名的「一枝楊柳一枝桃」的美景可以和早春一起來迎接客人。

十四K黨如此猖獗 強踢書院學生入會 追到澳門施行威脅

四名阿飛型黨徒在澳碼頭落網

【本報澳門專訊】香港的十四K黨，眞是無法無天，爲了迫一個學生入會，竟追蹤至澳門，把那個學生的身份證騙去；那個學生已向此間警方報案。前日下午四時半，當德星輪快要啓航的時候，警方在德星碼頭上把那四個迫人入會不遂而騙得了身份證的十四K黨人馬拘捕了。

被捕的四個十四K黨人馬，全部阿飛裝束，一名譚×榮，一名何×，另外兩個叫「豆皮超」、「肥仔」，年紀都約廿餘歲。

這件案情是這樣的：有一個叫×紹祥的青年學生，廿二歲，就讀於香港某英文書院。他在十一日晨搭德星輪來澳門，不久，那四個十四K黨阿飛追蹤來澳找到了他，於十二日上午十一時半，同到中央酒店開了三一二號房間，由爲首的阿飛譚×榮交了六元九角房租。

在房中，那四個阿飛便開始向×紹祥威脅，要他加入十四K黨，但×紹祥卻不答允。這四個阿飛便放開入會的問題不談，有兩個阿飛慫恿×紹祥外出踏單車；其中有一個便是譚×榮。

十一時五十分，他們三人便在火船頭街四十三號電飛單車店出現了。他們租了三架單車，但他們沒有錢交按金，這兩個阿飛便叫×紹祥交下身份證作抵。

租得單車後，譚×榮叫×紹祥落單車回酒店叫其他兩個阿飛來遊車河，當×紹祥去後，譚×榮便取回×紹祥的身份證，改留自己的身份證在單車店。那時，×紹祥還不知道自己的身份證已落在譚的手中，及至遊完單車河後，譚×榮向單車店取回自己的身份證，×紹祥見自己的身份證不在，才知道給譚×榮拿了去。便向譚索取，但譚卻不給他。這時，×紹祥知道受了騙，便返回酒店，請酒店的工人代爲報案。警方據報，即帶領×紹祥到德星碼頭認人。才把這四個十四K黨人馬拘捕。

官塘建分層工廠 廠地定八月拍賣

可建無煙工廠至少高五層 購買者可向勞工司商條件

【本報訊】港府新聞處消息：本年內官塘方面將有特種工業建築物出現，此種建築物稱爲分層工廠，港府現正進行撥出二萬至三萬五千方呎土地，作爲此種建築用途。此種建築物的層數，將不會少過五層。

建築分層工廠之目的，係用作容納小型輔助性之工業。此種工業大多數與在官塘之大工廠有別，此種大工廠均有獨用廠址；而此種小工業，不需要較大之地方，所以在土地利用上，個別給予地方用作建廠，認爲不合經濟。

在官塘新工業區，將特別撥出地方作爲建築住宅，使能容納工廠職工。

關於港府計劃在官塘建設分層工廠之詳細辦法，據工商業管理處長晏嘉士昨稱，對於該區工廠，發出煙霧以致妨礙航空的問題，正予密切注意中。

分層出租時 受某些限制

分層工廠並不限於任何指定之工業種類，但有煙霧發生及有厭惡性之工業，均將不准在此設立。分層工廠每一家的面積，在出租時有某些限制。至少將有兩層應保留專供每單位不超過五千方呎的工廠使用。

晏嘉士解釋，凡購買分層工廠地址者，須準備及保持各項公用設備，例如建築物內之公用廁所、初級救護室、起貨機械及渠道、水喉及推動電等。

一般而論，此種建築物之設計及建築及其公用設備等，須由港府工務司及勞工司核准。

分層工廠之地皮，將以公開拍賣式出售，但因指定分租事宜，在建築物完成後，即須實行，

購得廠地後 付款不分期

故購買者將不准分期付款。

用作建築第一座分層工廠之地，將於本年八月出售，確實日期將在憲報及在報章上公佈。現經選定第六十三號地，亦即官塘內地段第五十三號，查該地段係在興業街與開源道之交界處，面積約爲二萬八千方呎。

底價將爲每方呎五元，最低限度需用七十五萬元作爲建築費。

該地段之詳細出售章程，現在可向花園道港府合署東部公地測量處查詢。凡欲購買者，可向公地測量主任及勞工司磋商出售條件以及其所需之公用設備等。

住宅土地年底出售

價格合普通地價一半可建宿舍 商業區酒樓等用地已在申請中

由於工人住所問題係工業界在此新工業區建廠之主要問題之一，港府現正在該工業區之北，住宅區方面進行夷平山地，興築道路以及敷設渠道，大約本年底將有建屋地方多段可以出售，俾能於一九五八年夏秋之間建成屋宇容納工人及其家屬。

在此區內之地，可廣泛作爲建築工人住宅之用，凡購買工廠地者，可申請購買地方作爲建築職工宿舍，其價格係照有關地段底價之一半，凡申請購買此項用途地方者，可逕函公地測量處主任。

工商業管理處長晏嘉士復稱，香港房屋協會申請撥給土地建造房屋事，已在談判中，作爲建築學校、戲院及酒樓等用的申請，亦在洽商中。

一聲「發財」惹出血案

【本報訊】昨日中午十二時五十分，灣仔洋船街鎖×印刷所門前，發生一宗兇案，男子陳明被另一男子用刀刺傷胸、腹二處，事後送院醫治。疑兇逃走。

陳明（廿八歲）是一鎖×印務公司的廚師。據說，有人經常用冷言譏笑他「發財」，昨日中午，有一個姓謝的伙計，又在門前譏笑他，於是兩人發生口角；繼而動武。不久，陳明被人刺傷。

市虎亂闖 三人受傷

【本報訊】昨日下午港島發生三宗車禍，三男女分別受傷。

下午五時，有一輛私家車在軒尼詩道撞傷一個男子吳綏。下午六時，洛克道環球戲院附近，一男子呂同軍被一輛東行私家車撞倒，頭部受傷。同一時間，德輔道中中環街市附近，有一個老婦人麥彩霞被一輛貨車撞倒受傷。

廣東道大火災民供稱 業主說有人拋煙頭 住客盼望法庭調查

大部災民出庭作證今繼續開庭

【本報訊】旺角廣東道四幢木樓發生火災慘劇，距今已逾三月，但起火原因迄今尚未弄清。九龍裁判署法官赫健士昨天特開庭研究死者死因，兼研究是次失火的責任問題。另有兩男一女的陪審員列席共同研究，上次大火中的生還者，大部被邀出庭作證。證人一再要求法官詳細偵查起火原因，因爲他們曾聽說有四個不負責任的人亂棄煙頭，因而引起火災。

死亡實數五十九人

在大火災中，初時證實死亡的住客共五十七人（均有屍體），一人失蹤。昨天開庭後，警方再證實死者實爲五十九人，其中一人被火灼傷後，在醫院斃命。另一死者爲借宿上址的搬運仔。警方透露死因研究，將以死者袁金玉爲例，從這個例子也可以知道其他人的致死原因。查袁金玉是一個十七歲的少女，住廣東道九九八號四樓，火起時和弟妹五人一起罹難。

樓梯着火跳樓逃命

昨據警目李協供稱，他是第一個到達現場的警員。在二月十三日淩晨五時半接到火警的報告後，立抵廣東道現場，見九九六、九九八號樓下及二樓都已着火燃燒，他急忙走到一〇〇〇號樓上，高聲叫居民醒來，過兩分鐘後，滅火機車隨後趕抵現場，那時火焰又從二樓蔓延而上，樓梯也已着火，有人從樓上冒險跳下。但始終未見一人由九九六與九九八號之間的樓梯逃生。

隨後由警方張天民醫官供說，二月十四日他在九龍公衆殮房檢驗死者袁金玉的屍體，發覺此人頭被燒破，兩手燒斷，肚皮燒穿，雙足幾缺不全，因此斷定她因烈火焚燒致死。

撞開屋頂攜女逃生

死者的父親袁九供說，他是廣東道九九八號四樓的二房東，做收買生意，和妻子及六個兒女同居上址。死者袁金玉是他的大女兒，死時十七歲，以前她在亞皆老街染與織造廠做工。未罹難前她住在上址的騎樓房，他和妻則住在中間房。二月十二日晚上，他們一家人如常地按時入睡，到了翌晨，他從夢中被三樓一個女人叫「火燭」的聲音所驚醒；於是急忙起床，看看時鐘，剛是清晨五點，他打開樓梯門一看，發現三樓火燄猛烈上衝，他馬上將屋頂瓦面撞開，然後扶妻及幼女上天台逃命，另外一個住客黃惠樞也從那裏上了天台。

全家僅有一人逃出

這時，火燒着電線，全屋的電燈都熄了，一片漆黑。他出天台上，見到隔鄰一千號天台的木屋也在焚燒，濃煙燻得他連喉頭都不能發音了，僅抵死扶着妻女通過幾間屋，跑到街上。袁九答法官的問話說，他沒有嗅到火油的氣味，只是一開屋門，就看見火煙猛烈地從三樓衝上來。

住九九八號四樓尾房的住客黃惠樞供說，他是個造船工人，所住的一層樓有大小十九口人，其中罹難者十四人，他的家人亦全部死亡，只有他僅以身免。回憶二月十三日天未明時，睡夢中突然有人叫「火燭」，醒來便一面穿衣，一面抱起小孩，直出樓梯；但附近有人高呼樓梯也已着火，不能通出街外，跟着便出騎樓，這時見包租人袁九爬上閣仔，用竹梯及斧頭撞擊天面，準備由天台逃生，他遂上前協助，不料一陣間電燈熄滅，濃煙燻人欲昏，黑暗中四處找不到家人，便獨自由天面破洞逃出。事後他聽到業主說，有數人抽煙不小心，惹起這場大火。希望法官盡量調查起火原因。

一層樓死剩兩個人

住九九八號樓下的男子梁文英供說，他與其他三名男子同住上址後座，前座原是商店，那時沒有人做生意。記得二月十二日晚上，他十一時便回家睡覺；次晨被煙燻醒，發覺屋後天井有火燃燒，濃煙突由屋後吹入前座，於是急忙從前門逃跑。

另一證人鄧觀滿供說，他是個海員，住九九六號四樓。在上次大火中，一層樓三十一人，只死剩他和他的父親兩人，但兩人均墮樓重傷，至今不能行走。

唯一出路也告斷絕

證人文葭說，二月十三日凌晨，他也是聞「火燭」驚醒，急忙喚老父起床，然後一手抱了女兒交給弟弟，一手抱了兒子，交給妻子。再把弟妹們全部叫醒，設法逃命。

但當各人走到梯口時，發覺有濃煙烈燄自下而上，明知此路不通，弟妹及外甥皆奔過隔鄰九九八號，他和另一夥人奔到九九六號前座，是時九九八號騎樓亦有火，大部人被迫再退入廚房。他首先發覺廚房的水渠，準備攀緣爬到樓下逃生，其父跟着亦沿渠而下，不料水渠受不起他們的重量，突然折斷，父子兩人一同墜落樓下。彼時完全失卻知覺，後來知道有消防員前來救醒。

證人答覆法官問話時，力證九九六號後面那時並沒有火。他又對法官說，業主曾告訴他關於起火的情形，完全因爲四個男子亂棄煙頭於棉被而引起。希望法官仔細偵查起火原因，證人作供完畢，手扶三腳架跛着出庭。

撥九九九三次不通

證人嚴寬供說，他是九九六號樓下中藥店的職員，火災發生之時，他首先見到前門有濃煙，帆布帳且被燃着，他遂撥電九九九報案，但撥了三次電話都不通，最後奪門逃跑。

該案押候今晨十時繼續研究。

愛雀戰常與夫爭吵 中年婦墮樓折斷腿

黃翠英

【本報訊】昨日下午六時半，被雨水淋濕了的威靈頓街上，躺着一個頭破血流、腿部折斷的女人，引起途人圍觀。事後，傷者由十字車送往醫院救治。

那個女人名叫黃翠英，年約卅餘歲，住威靈頓街×號二樓，丈夫名劉×。他們結婚已逾十年，已有三個兒女，最大的一個女兒年僅六歲，家中還有一個妹妹和母親。丈夫是某醫院醫官的司機。黃翠英在電報局做打雜工作，每月入息約百元左右。據說，他兩夫婦經常因小事口角。前天晚上，他們又因小事吵了一場，至昨日下午五時許，又吵了起來。直至街外嘈雜聲傳進屋內時，她的丈夫才發覺黃翠英已從騎樓墮落街中。

據說，黃翠英不時沉迷於四方城中，且經常出外玩耍，夫妻間因此常口角。

當局函覆要拆遷 竹園村民不安

決定再派代表訪輔政司

【本報訊】九龍十三鄉聯合支援竹園村民大會於九日接獲港府輔政司覆函後，表示異常焦急，希望港府收回拆遷成命，使居民能在該地安居就業。該會決定於短期內分別召開村民會，研究港府輔政司覆函，集中村民意見後再派代表訪問港府輔政司，陳述反拆遷理由。

港府輔政司的覆函說，該區是表明拆遷計劃的範圍，所有受到黃大仙發展計劃影響的人，要在通知發出的期限內，到徙置事務處職員報告家庭詳細情形，否則他們被當作自己找到適當地址安置；其次，農民如不能夠找到其他耕地，將要改變其謀生的工作，港府將協助他們移居於徙置大廈地下一層，作爲商店或工場之用。

輔政司的覆函又說：黃大仙居民可以遷居於將來在老虎岩及黃大仙的房屋。凡有資格居住平民大廈的居民，將會得到徙置事務處的通知，建築平民大廈地址的私人地產，由三月二十八日起，被港府收回，地主將得到賠償費。港府各徙置大廈，不能容納黃大仙之五間大規模醬園和醬果製造工場。該等工場主人，必須從速向新界民政署申請在荃灣購地。至於安排徙置收容小型工場與工廠，遷往長沙灣徙置區工廠，港府相信能應付此等小型工廠之需。昨日徙置區人員仍在黃大仙區進行徙置登記，該項工作將於本月十六日結束，六月廿五日即動工拆遷。

今晨月食

【本報訊】今晨如天氣晴朗，本港將可看到月全食，但在香港只能看到開始時的「初虧」。

據香港天文台報告：地球之陰影在今晨五時四十分出現，月球之陰暗部分逐漸增加，惟日出時間爲上午六時四十三分，適月落前三分鐘及開始完全月食前九分鐘，月落方向爲西南偏西方。

汽車撞牆 洋人受傷

【本報訊】今日淩晨二時四十五分，有私家汽車一輛，撞在干諾道中「大中華旅店」前牆上，車頭毀壞，司機洋人傷頭。

木屋遭賊竊 損失千多元

【本報訊】油麻地林蘭街一×號天台木屋，於昨晨四時許，突遭竊賊光顧，損失款物達千多元。失主名陳學文，在何文田樂×學校任教；他的妻子容氏和長女陳中一，最近在上址四樓接辦了一所數字學校。據失主事後點查失物計，有約二分之一卡鑽戒一只、金戒兩只、加拿大紙幣二十元、港幣約一百二十元及夏威夷衣一件。

週末有大賽車

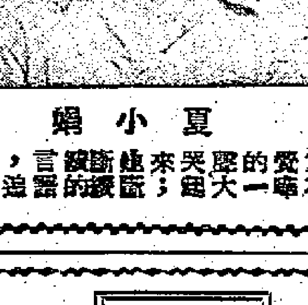
比賽路程橫跨港九兩地

【本報訊】香港汽車體育會舉辦本年度春季汽車大比賽，將在港九兩地舉行。比賽日期定於本月十八日（週六）下午三時，先在跑馬地防衛軍總會集合，進行考驗駕車技術，然後出發。在港島舉行後，擺往九龍半島再賽。此次比賽，除以一輛汽車爲單位外，尚有以三輛汽車爲一組的分組比賽。

報名參加者已有數十人，參加分組比賽者有七隊。

孤苦伶仃一女童

她年僅十齡，父親早死，她的母親在大前天也被病魔奪去了生命，她孤苦無依，渴待着人們的同情。


夏小娟

不幸的童年一來；哭了一大堆，她的遭遇斷斷續續地說了一些言語，追述了一些……

在澳門清和里六號二樓一座簡陋的房間裏，有一個淚痕滿面的十齡女童，把一件件殘舊的衣服撕成碎片，並放進火爐中焚燒……

爐中發出的火光，人們不難看到這個女童幼稚的臉蛋上，正浮現着異常疲乏和憔悴的神態，好像有好幾天不曾進食似的。事實上，她的確已經忍受好幾天的飢餓了。

這個女童姓夏名小娟，自從她的母親在大前天因患肺病去世後，她已變成了一個伶仃孤苦的孩子，面臨着飢餓的威脅，她的一切，正期待着人們的同情和援助。

當人們問起她的母親時，女……

有關這個小生命的遭遇：她自少便死了父親，由她的母親林學魂含辛茹苦地把她撫養長大。多年以來，她們母女兩人都是在香港居住，約五年前始遷到澳門，兩人的生活則依靠林氏代人編織手襪來維持。半月前，林氏因患嚴重肺病，又無法延醫診治，病勢便一天比一天危急，終於在大前天不治斃命。據夏小娟說，她記得還有兩個阿姨，名叫林貞、林珊，同住香港西環附近，但詳細住址已不能記憶。她現正盼望着能與兩個阿姨見面。最後，她還指着身旁火爐上的一個鍋子說：鍋裏這些小米也是附近同情她的坊衆送的，但因沒有柴火便只有把一些破衣物充作燃料了。

爐峰淺筆

踢人入會

四個阿飛裝束的十四K黨徒，爲了要踢一個學生入會，由香港追到澳門，用盡軟硬手段，威脅逼迫，冀達其目的。

港府警務處長在最近發表的年報中，稱呼十四K黨爲一個不擇手段的殘暴組織。從這一個學生的遭遇也可以看到：十四K黨的行徑及其猖獗情形，對居民及社會發生怎樣壞的影響。

賊公計

匪徒藉門行劫，花樣百出，居民稍加疏忽，便會中了賊公計。

高院昨天審訊的一宗案件，透露出劫匪事先瞭解屋內住客家庭情況，冒充是戶主的好朋友，以贈送生果給小孩爲餌，騙門入內行劫。事主遭遇的情形，堪供家庭主婦參考。

辛豐

商請緩行醫務例 各宗親會今集議

【本報訊】港九各宗親會籲請港府暫緩執行一九五七年醫事法案委員會，提前於本月十五日下午二時，假座德輔道西伍氏宗親會召開全體委員會議。

該委員會由港九各宗親會聯合組成，並由正副主任委員五人負責起草呈文，此次在全體委員會議中，將審定呈文及商討簽署等有關事宜。

澳門通訊

天氣：和緩清勁西南風。密雲，有雷雨，後來逐漸轉好。

高潮：上午十時零一分　晚上十一時五十三分

低潮：早晨三時四十三分　下午五時零五分

德國內政部公共衛生署 Der Hessische Minister Des Innern 特准全國自由售賣

德國 熊牌 雄無雙 男用大補丸

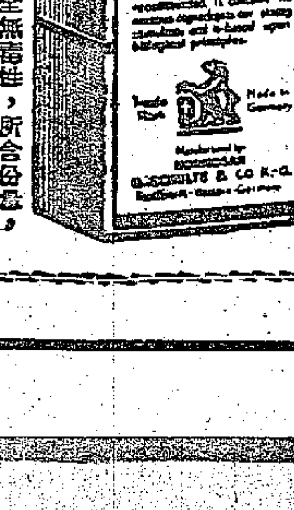
・扶元固本・轉弱爲强・補償虧損・益壽延年・

「雄無雙」大補丸所含主要有效質素分三大類：(一)滋補强壯質素，爲內分泌療法之賜爾蒙；(二)機能及荷爾蒙；(三)機能强壯劑，其中包括：多種天然荷爾蒙，人工性激素，維他命A, B1, C, D2, E，鐵，鈣，磷，錳，鋅，甘露酸(Glutamic Acid)，蛋黃素，大米安男Damianae，海拉苗Muira Puama及人參等。各種質素有直接聯繫及互相補償作用，全無毒性，所含份量純粹根據人體之天然需要，以最新科學方法配製，不亢不燥，服後見效迅速，功能持久，迥異性能收效一時之興奮劑，保證一經採用此丸，即前後判若兩人矣。

主治：生理退化，體力衰竭，疲勞，失眠，心情抑鬱，記憶力減退，腰酸背痛，夜尿頻多，手足冰凍，雄氣消沉，發育不全，機能退化，自信力喪失，及一切虧損病。

此丸經德國佛蘭克福市性學研究院 Institut für Sexualforschung Frankfurt/M. Germany 及醫學博士李士佳斯 Dr. Med. Dr. Phil. Hans Giese 化驗及臨床實驗，證明效果優良，特頒證書推荐，而內政部公共衛生署更發證特准國內公開自由售賣，可見此丸確具特效。（按德國醫藥管制嚴密，若非特效及爲國人必需之藥品，不准自由售賣。）

德國佛蘭克福市斯高爾大藥廠出品（港澳各藥房均售）　總代理：伊士登洋行　香港郵箱一八六一（說明書函索即寄）



注意：請認明原裝一百丸 並無散裝別裝出售

初版古籍預訂

五代宋元名迹　上海出版公司出版　八開散頁盒裝　估價五十二元　謝稚柳編

本書是我國古代名家繪畫精品的一個結集，它的特點在於入選的名迹都是向來未曾有過複製發表的。內容包括南唐一家（徐熙）、北宋九家（巨然、燕文貴、王詵、宋徽宗等）、南宋六家（米芾、馬遠等）的名作三十三圖，其中儘多長卷大幅的巨製，每圖分印數幅至十餘幅，共印成一百十幅，每幅高十四寸，製版精細，力求保持原作神采，圖後有詳細說明，分析各該作品的藝術特點。

影印元刊本東坡樂府、稼軒長短句　古典文學出版社出版　十二開函裝　估價一六・九〇元

蘇、辛二家詞代表宋詞豪放的一派，現在所用以影印的兩個元刊本，又都是海內孤本，清代藏書家黃蕘圃曾稱之爲「雙璧」。東坡樂府曾經文徵明，清代徐乾學、鮑氏知不足齋藏過；稼軒長短句則爲十二卷本，而且書法出趙孟頫，刻工絕精；神采飛動。兩書不啻爲詞學秘笈，也是版本學上的重要材料。

康有爲批點梁任公詩稿眞蹟（影印本）　古典文學出版社出版　八開線裝　估價3.90元

康、梁在近代啓蒙運動中曾起過重要的作用，並在文化的各方面有所成就。梁啓超所作的舊詩，代表他繼承文學遺產與民主思想相結合所形成的一個新流派，但是過去爲其政治與學術的盛名所掩，發表是較少的。這是他的詩稿眞蹟，並經其師康有爲細細批點，有眉批，又有總批。兩人的書法，也各有專處。對於研究詩學和欣賞書法，都有很大的幫助。

約七月份出版　讀者預訂不收訂費

商務印書館　古籍書畫門市部辦理預訂

皇后大道中三十五號　電話：批發部 0180　門市部21734

新到文藝期刊徵求訂戶！

預訂期刊八五折優待，由北京國際書店直接寄遞，平寄免收郵費，備有各種期刊目錄，歡迎索閱。

版畫　雙月刊　每期定價1.30元

「版畫」雙月刊是一個專門發表版畫作品和指導版畫創作的畫刊。它以現代中國版畫創作爲主要內容，提倡各種形式的、富有民族色彩的版畫創作；同時也刊登古今中外及民間版畫作品，並且適當發表短論，作家與作品的介紹及研究，創作與技法的經驗版畫史料。國內外版畫活動等文字。本刊的主要任務是貫徹國家的文藝政策，繁榮創作，培養新生力量，繼承與發揚版畫的民族傳統。它以青年版畫學習者及美術愛好者爲主要對象，是一個羣衆性的藝術刊物。在內容上將使所發表的作品具有示範意義和欣賞價值，文字則簡短、生動、富有指導性。

美術研究　季刊　每期定價1.30元

「美術研究」的任務是根據「百花齊放」、「百家爭鳴」的方針，推動藝術科學研究，以提高學術水平和教學質量，繁榮美術創作。內容以文字爲主，並適當選刊少數可供研究的美術作品。

文學研究　季刊　每期定價2.10元

本刊於今年三月創刊，內容包括研究和評論中國各民族古代的、現代的、民間的和世界各國的作家、作品，研究有代表性的作家的創作經驗，探討文學理論文學研究和文學創作上的問題，考證有關文學史上的重要問題和材料並批判文學上各種資產階級思想及其他錯誤傾向。

詩刊　月刊　每期定價1.00元

「詩刊」是一個詩歌月刊，它的任務主要是在「百花齊放」的方針指導之下，繁榮詩歌創作，推動詩歌運動。它的內容包括：詩創作、詩翻譯、詩的理論批評、詩歌活動報導等。它是全國詩歌作者和愛好者的共同園地。道林紙本，二十五開，一百面，並有精美插圖。

中國電影　月刊　每期定價1.00元

這是一本電影理論批評刊物，以繁榮電影藝術事業爲宗旨，貫徹自由討論精神。及時地總結和交流我國電影藝術創作中的經驗，積極地學習本國的文化遺產與世界電影名作，用以提高電影工作者的思想業務水平與電影愛好者的藝術欣賞水平，促進我國電影理論的建設。並及時地反映我國電影與國際電影文化交流的狀況，以促進我國電影界與各國電影界之間的文化聯系。

港澳各大書店均有代訂

新民主出版社

香港皇后大道中一七五號

電話：批發部 20860，28155　訂戶部 28590

天時不正 傷風咳嗽 請服

新亞藥廠出品

百咳妥 最爲有效

若然不信 剪此廣告 向各藥房購買 七折優待

四兩庄一瓶 實收一元半（每張限買一瓶）

船上搜出毒品 價值逾四十萬

海明輪上緝獲大批嗎啡及鴉片

【本報訊】港府新聞處消息：十二日凌晨，警察防毒部人員，在「海明」船上，搜獲嗎啡四十九點七五磅及鴉片煙一百九十六磅，該船係來往曼谷、香港及婆羅洲者。當搜查時，部份毒品，已在進行起卸，其餘則隱藏於船上機房。一華籍船員，經被警察拘捕者究。

該批毒物，所值逾四十萬元，警方現仍繼續調查此案。

匪徒冒稱老友 賺門入屋行劫

熟悉屋內人名並送生果 進門兇相畢露強行搜掠

【本報訊】小心門戶！在這個劫案中，匪徒竟能用冒充老友的辦法騙得開門，一般人家對此應予注意。

這宗劫案發生於一月三日，昨天在高等法院審訊，由六十四歲婦人衛三妹供述被劫經過。

衛三妹的兒子住新界，她跟三個孫兒同住新填地街十四號三樓。她昨天說，一月三日上午，兩個孫兒上學去了，家中只剩下她跟一個小孩在家。十時許，突然有人拍門，說找衛先生。她問：「你點識衛先生？」門外人答：「識咗幾個月嚟。我哋係好朋友，開門剌亞婆。」她說：「衛先生唔喺度呀。」門外人答：「佢唔喺度，亞智亞貌（她兩個孫兒的名字）返學未呀？我買咗啲生果俾佢哋食。」說罷，將一包橙舉起在門孔給她看。

衛三妹不虞有詐，就開了門，門外的兩個男子進屋，她還搬櫈給他們坐，並寒暄幾句，其中一男子自稱姓馮。不久，當衛三妹轉身想入屋內的時候，卻被一男子從後用手勾住她的頸，又將她推倒地上，她大叫：「唔駛咁嘢！你殺死我都冇用嚟！」叫畢即暈了過去。兩男子用水淋醒她，迫她取出夾萬鎖匙，打開夾萬劫去一個金手錶、八條金鍊、八隻金戒指和現款九百二十一元。兩男子離去前，還將衛三妹綑縛，以物塞住她的口。

衛三妹昨天說：這件事發生後，她受了驚，數月來胃口很差，食不甘味。

該案兩被告黃漢，二十六歲；余壯，二十六歲。都是無職業男子。該案今晨續審。

十五萬元黃金

工商處向法庭申請沒收 物主聘請律師代表反對

【本報訊】約值十五萬元的黃金五百九十四兩，昨由工商處副處長向中央裁判署申請沒收。認稱金主的黃豪由律師代表反對。押候審訊。

該批黃金是本年三月廿四日在昂船洲檢疫禁區海面，從永安祥機帆搜獲的。被控私運該批黃金入口的兩男子是：㊀機帆舵手黃豪，廿六歲；㊁機帆船主李伙根，廿五歲。

美蘭裁剪女校 週日行畢業禮

【本報訊】美蘭裁剪女校定十九日（星期日）中午十二時在中華總商會舉行第一屆學生畢業禮，屆時請楊林安生女士頒發畢業證書，下午一時茶會招待來賓，並舉行學生成績展覽會。

印尼國際展覽會 改期八月中舉行

攤位五種可以售貨

【本報訊】中華廠商聯合會頃接印度尼西亞總領事館通知：原定於六月廿七日在泗水舉行的第四屆國際展覽會，改期於八月十五日至九月廿八日舉行。

該展覽會攤位有五種：大攤位一百平方公尺，租金印尼盾四萬五千元；中型攤位六十四平方公尺，印尼盾二萬八千八百元；小型攤位廿五平方公尺，印尼盾六千七百五十元；庭型攤位三十六平方公尺，印尼盾四萬元；曠地每平方公尺印尼盾二百元。在該展覽會中可以售貨。

婆羅洲犯案 男子逃來港 明逕飛機起解

【本報訊】一名馬來亞籍中國男子，因涉嫌在婆羅洲犯下一宗涉及助劫一萬二千餘元的刑事性背約案，曾被該地當局通緝，去週在尖沙咀萬邦酒店被香港警探逮捕，由警局商業犯罪調查課引用處治逃亡犯法案，申請法庭予以扣留，以俟婆羅洲派員來港辦理引渡手續。

昨日中央裁判署開庭，聆取有關證供後，批准該男子引渡返北婆羅洲，暫由警署羈留，俟明日乘飛機解離本港。

疑犯男子名刁蓑安，又名查理士刁，卅八歲，馬來亞人，持有英國護照，現無職業，住尖沙咀萬邦酒店二×八號。

華人文員協會 週四舉行影展

一連三天假中總展出

【本報訊】香港華人文員協會定本月十六日起，一連三天假中華總商會九樓禮堂舉行會員攝影作品展覽，每日由上午十時至下午六時開放。全部作品有一百八十多幅，免費歡迎各界參觀。

吸毒者改造中心 公民協會請設立

去年建議港府迄今未見表示

【本報訊】公民協會發言人稱：該會去年建議港府設立吸毒者改造中心，迄今未見港府有所表示。

此建議已提交華民政務司作初步調查。該會曾收到醫務署署長覆函，略稱一個特別委員會，對吸毒問題加以研究。該發言人稱：港府假如對此問題之調查工作已經完成，應該及時將調查內容向居民公佈，如該改造中心能成立時，對居民造福不淺。

徙置區 有屋賣

【本報訊】港九六個徙置區又有一批房屋出售，包括鋼筋三合土的兩層樓宇及簡單的木屋。最高為一萬三千元，最平者則一百六十元。此類房屋係供持有有效「白咭」或舊徙置處轄下平民樓宇、及徙置區認可的居民申請購買。

這六個徙置區是何文田、東頭村、柴灣、大窩口、竹園及掃桿埔區。

國產衣車暢銷

▲上海出產無敵牌、飛人牌和標準牌衣車，經過年來不斷改進，鋼質堅固耐用，機件靈滑，構造精巧，車脚拾板光滑美觀，中國國貨公司上月起大減價一千架，價格比平時低十餘元，三種補售價一五二元，五照補售價一六八元，一個月來已售出五百餘架，有一種飛人牌一八一五六六型半頭式衣車，購者很多，近已售罄，不日再有續到供應，該公司為方便用戶起見，訂立分期付款辦法，並且包修包用，故甚為暢銷。

鐘聲泳場飲食部 李堯古傑生合作

▲鐘聲游泳場酒菜飲食部由中華總商會名廚師李堯與筵席專家古傑生攜手合作，全部革新，食品價廉物美，迎合大衆工人學生享受，擴建避暑棚，搜羅生猛海鮮，社會名流雅集，可以大排筵席，隨意小酌。

拯溺學會 今天頒獎

領獎者共九人 由馮秉芬頒發

【本報訊】市政事務署海灘守望員八人及管理員一人，將於今日（星期二）在市政局會議室舉行之儀式中，接受英國皇家救生學會之獎狀與獎章等。

獲獎人員，曾經在本年二月與三月參加英皇家救生學會人工呼吸拯溺試驗，得獎者有：管理員S．B．羅（獎狀），守望員黎洪、石威、吳灼欽（獎狀），守望員黃炳堯、陳鴻樑（獎狀及銅章），守望員莫耀榮（獎狀），守望員關炳燊、陳錦榮（本港海上運輸證）。

所有獎狀獎章已由英運抵本港，並由皇家拯溺學會主席馮秉芬主持頒發與各獲獎人員。

港大教育系進修班 月底截止報名

【本報訊】香港教育司署前徵得香港大學同意，附設辦理教育系進修班，凡具有大學學位資格者，均可申請入學接受訓練兩年，成績合格者可獲發給教育系文憑或證件。該進修班每週上課二次或三次，於下午五時半至七時授課，學費每年五百三十元，現已開始發出申請入學表格，本月底截止報名，至六月中旬接見考生，七月間便可決定取錄名單。

又：教育司署並設有香港大學教育進修班獎學金。

油麻地區有此現象

有人登門接生意 甫接掃灰水通知

【本報訊】據通訊社消息：油麻地區若干住戶，在接到衛生局酒掃灰水通知書後不久，旋有自稱為某某坭水建築商店代表，前往接生意，謂可於一天內掃完灰水，索價四十二元。該公司用木梯及喬板，都是簇新的。他留下的咭片，內有電話，可是撥該電話，則屬某某酒店。以後又有穿白衣褲男子到各樓叩門，詢問掃了灰水沒有，若回答已與某公司議妥，他聽到是某公司名稱後，即謂「得咯」，便轉身下樓而去，究竟該入是否有關機構人員或坭水工程中人，實無人得知。

劫女工手錶 兩匪囚四年

【本報訊】在搶截劫女工手錶的兩名匪徒，均被判入苦獄四年。

工廠女工王英春，住九龍城寶昌街，一月廿一日九時許，她從工廠放工返家，在二樓至三樓梯間，突被三男子截劫，搶去手錶，又想劫她袋中五十六元現款，這些錢是剛「出糧」所得。她與賊糾纏，賊人把一個金山橙塞進她口中，她把橙咬爛出聲呼救，賊逐逃去。事後警方拘獲二人，其中一人袋中還有一包胡椒粉。這兩人是本案被告馬玉章、李章振。

廣播

中文節目

日間 上午八時：報時；時代曲。八時十三分：天氣報告；八時十五分：粵語新聞，國、潮語新聞，每日公衆活動報告，特別報告。八時四十五分：粵曲。九時：休息。十一時卅分：特備南音節目：鍾唱「慈雲太子走國」。十二時：報時；故事演講「黃飛鴻陳村爭霸戰」。十二時卅分：天氣報告；京曲：烏盆計（言菊朋唱）；上天台（金少山唱）。潮州曲。一時：報時；英語教授：用粵語解釋，溫習第二十課。一時十五分：時代曲。一時卅分：粵、國、潮語新聞，特別報告。二時：休息。

晚上 五時卅分：時代曲。五時四十五分：每週競猜最受歡迎歌曲揭曉節目。六時：報時；粵、國語新聞，特別報告。六時二十分：時代曲。六時三十分：潮、客語新聞，特別報告。六時五十分：京曲：晴雯（荀慧生唱）；賣馬（余叔岩唱）。七時：英語教授：用國語解釋，教授第二十課。七時十五分：演講。七時卅分：廣播劇化小說「紫薇園的春天」第六回。八時：報時；聽衆信箱。八時十五分：天氣報告；轉播高陞戲院艷春英劇團粵劇「明珠寶盒」。九時：轉播倫敦國語新聞。九時十五分：繼續轉播粵劇。九時卅分：轉播倫敦粵語新聞。九時四十五分：繼續轉播粵劇（直至完場為止）。十二時：天氣報告，明日節目預告。（完）

英文節目

日間 上午七時：報時，開場曲。七時零二分：輕鬆音樂。七時一刻：新聞摘要。七時廿分：晨曲。七時三刻：天氣報告。八時：新聞。八時十分：意大利音樂。九時：暫停。

十二時一刻：祈禱。十二時半：節目摘要。十二時卅二分：拉丁美洲音樂。一時：靜的旋律。一時一刻：新聞。一時半：午餐音樂會。二時：暫停。

晚上 五時半：兒童節目。六時：報時，節目摘要。六時零二分：荷蘭介紹。六時半：蘇格蘭軍樂。七時：史提芬科士打歌曲演唱。七時半：唱片介紹。八時：新聞。八時一刻：故事。八時三刻：音樂製造者。九時一刻：舞台及電影歌曲。九時三刻：美洲通訊。十時：音樂。十時半：彩虹狂想曲。十一時：報時，倫敦電台新聞。十一時一刻：晚安音樂。十一時半（完）

太平 環球 北河 旺角多利 油麻地 新聯公司
連日擁擠 今天仍映 購票請早
新聯公司 家庭倫理 新型諧趣喜劇
鄰家有女初長成
嚴重提出：女子職業問題
敬謹獻上：家庭幸福秘方
出場序：丁黎黃李李黃盧葉李姜 灼灼 楚月 曼 清 山 滔 梨 敦 萍 亨 中 平 荔
聯合演出
監製：廖一原 製片：任彭年 導演：高山 編劇：黃芥

金陵 只映今天 港台合作星國語巨片 關山行 王豪 穆虹 鍾情 王元龍 李湄 合演 明映：無頭案
新舞台 只映今天 美高梅七彩巨片 所羅門王寶藏 史超活格蘭加 狄波拉嘉 主演 明映：七年之癢

下期獻映 一聯 齊魯 喜劇 半世老婆奴 黃千歲 林鳳 紫羅蓮 梁醒波 主演 監製：鍾啟文 製片：沐永長 導演：左几

高陞大戲園（電話27139）
英寶艷 陳錦棠 鄧碧雲
明晚 日晚 寶珠 明珠盒
大戲 日場 三狀元

國泰 新華 即日仍映鳳凰巨片
苦命女人的一生血淚史
雪中蓮
出場序：陳娟娟 黃河 王小燕 蕭芳芳 高遠 費明儀 主演
總導演：朱石麟 導演：文逸民 任意之
十載飄零 紅顏老去 飽經憂患 此恨綿綿
斑斑慈母淚 哀哀孝子心

麗都 仙樂 下期隆重獻映
緊張驚險游擊戰鬥巨片
撲不滅的火焰
南方影業公司繼「平原游擊隊」又一偉大貢獻

麗都 仙樂 映期無多 未看快看
庵堂認母
上出無錫品戲歌唱藝術片 同場加映彩色片
黃山奇峯疊出 雲霞奪目 松林怪石 風景各有邱壑（預售門票）
片上印有唱詞 保證人人聽懂
南方發行
麗都早場：梁山伯與祝英台 仙樂早場：桃花女鬥法

東方 金星 國際
東方 即日最後獻映 新綜藝體彩色七俠士 合作 蕩寇新傳
國際 金星 即日聯映 粵語對白 探險荒野巨獸 片
獸國歷險記
人蛇搏鬥 肉跳心驚 獅子逞威 張牙舞爪
日本泰山角力冠軍 潘口喜博 日本美女世界小姐 八潮悠子 主演

紐約 中央 大世界 光明 皇宮 明聲 今天續映
越華兒弟影業公司出品偉大 王牌大笑片
王老虎搶親
全部大唱古裝香艷鑼鼓戲曲巨片 導演：林川
場場戲曲 傳幕精采
何非凡 鄧碧雲 梁醒波 唐滌生 領銜主演 編劇撰曲 監製：李蘇石

利舞台 東樂
今天仍映 新華出品地方色彩豐富巨片
鍾情 陳厚 主演
湘西趕屍記
吟陣風 鬼啾啾 夜半行屍 聽駭人
利舞台早場：森林恩仇記 東樂早場：星空大戰

京華 今天 百戰忠魂
安東尼史提路主演 鬪克戰壯烈紛爭 娛樂欲罷不能
倪東明先生登台
今早 紅粉雙槍盜 下期 血戰夕陽紅

璇宮 今天盛大獻映 張弓恐佈科學片
李察丹寧 羅嘉芙 主演
機械怪人襲地球 TARGET EARTH
奇怪驚駭死萬里 形狀物心自出光毀
下期：一選二五獄雙雄 今早：猛鬼新馬仔

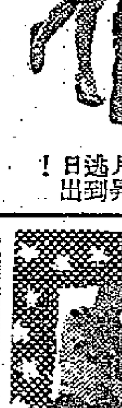
都城 景星 即日四場
聯美古代歷史戰爭鉅片
蓋世霸王 成吉思汗 GENGHIS KHAN
性格巨星 路華沙多 領銜主演
戈壁萬里，鐵木真略蓋世雄！旌旗日元，太祖橫天下！
下期聯美超等綜合體 逃出鬼門關！ 李察威麥 主演

真光 今天四場放映 聯美公司俠戰槍武巨片
血戰梟巢 佐治孟甘 利領衛 主演
西部小說名家辛鍛利著名改編
全部壯麗七彩 明天出品愛情歌唱片 蓬萊春暖

璇宮戲院
娛樂界鉅子歐德禮又一榮譽貢獻
被譽為現代之「卡洛素」轟動歐美之男高音
RICHARD TUCKER-TENOR
李察特加 首次來港在 璇宮戲院 登台演唱
歐西古典及藝術歌曲（兩日節目不同）
日期：五月廿一晚（星期二）五月廿三晚（星期四）
票價：二十元六．十五元四．十二元八．十元二．七元六．
訂座：荷蘭行一〇七 萬國影片公司 電話二一八三二三一四八八 璇宮戲院 電話七〇一〇三

百樂門 第六天最後 美高梅文藝戰爭片 加利谷巴主作 四海一家 彩色七中文字幕 明天正場放映 達州生死戰 主演新馬師曾 十二點半早場粵片 大破天門陣

今天請早！越華越映
美高梅張雅雅刺激巨片
桃麗絲黛 路易丹佐 巴里修利
一九分鐘驚心動魄！
蜜月驚魂 JULIE
丈夫殺妻，天涯追逃，蜜月逃亡，妻子由地到空出！

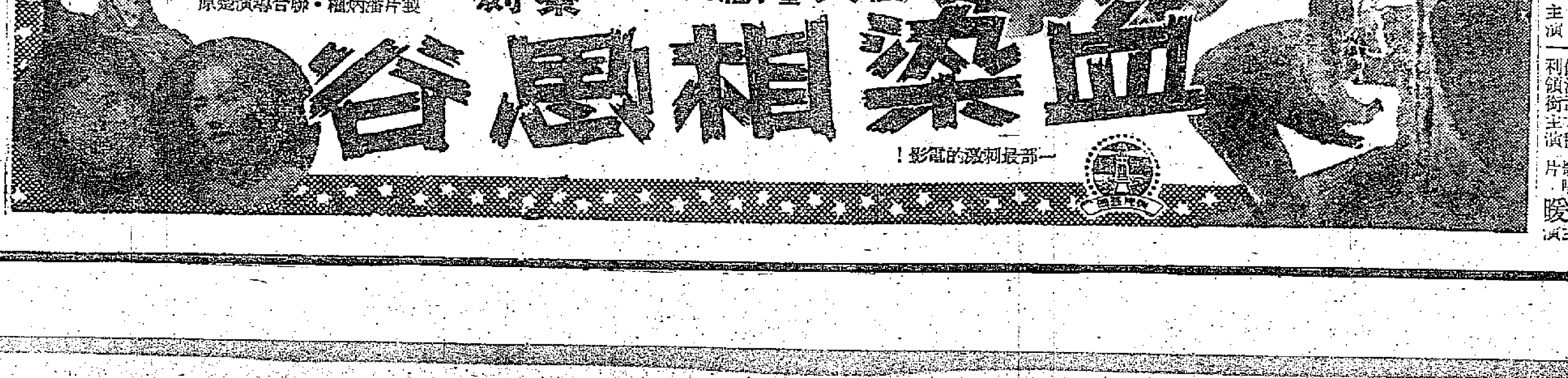


娛樂 樂宮
今天獻映 派拉蒙公司華納舞蹈歌劇大片
歌高艷舞樂璇宮
平映 冰歌王 雷影后 珍文 南大星 主演
JUST FOR YOU 金部特藝七彩
美女如雲 歌舞連場 故事輕鬆 百看不厭

平安 今天盛大獻映 霍士公司美趣滑稽諸行招牌士 刺激片
謀殺博士 THE GREEN MAN
同禪士 高佐治 雅之路 丹露 拉提 三主演 片上加印中文字幕
下期霍士綜七彩新片 寶海愛記

皇后 今天獻映 公華納刺激巨片
牢獄狠虎鬥 THE STEEL JUNGLE
英巨星後 巴比利 斯蒂 美華嘉 女比 崩莉 主演
本身被囚 妻子被殺 辨死 血債算賬 狙擊 同惡 盜貨
下期獻映 泰倫寶包主演 萬劫餘生

大華 國泰 新華
太平 環球 北河 瑞多利 油麻地 金星
香港晚報 星島日報 星島晚報 遏羅星報 遇日報 逍遙 說改編
出場序：謝嘉 姜黃中 胡鸞 江平 明節 雪 賢
後天隆重獻映
名導演秦劍傑作 製片潘炳權 聯合導演楚原
血染相思谷
一部最刺激的電影！



大華 今日最後 新綜藝體七俠七合士 藝彩戰槍片
羅拔 韋納 謝利 達 主演
蕩寇新傳 片上中文
今早卜合主演笑片 傻俠妖姬

影談

鄰家有女初長成

李塞長

這部影片情節富有眞實感，對白口語化，佈景與攝影都盡量顯現了爲大家所熟悉的景物，主題是講女子的職業問題及家人合力解決家庭困難。

開頭的楔子別緻，也與後來的情節連結得緊。女主角郭如琴被困在寫字樓，那個鹹濕經理要調戲她，她在掙扎中擊破玻璃門奪路而出。她爲脫險而慶幸，也爲失業而悲哀。她徘徊道左，倚欄望海，帶着矛盾痛楚的心情返抵家門。

這是個純良而又有教養的少女，她爲什麼會做起花瓶來呢？影片在此提到她父親應負的責任。原來郭如琴與鄰居的德哥，先前都是當教員的，只因爲入息低微，連同他父親做事的月薪計算，也只得四百五十元，而一家五口加上一個女傭，開支就要七百元，於是父母要她轉行打洋行工了。他父親月入三百，但單是喝酒就要花去六十元，媽媽也不管家務，整天沉迷於打麻將，祖母年紀雖稍大，但連燒兩頓飯的工夫也不肯做，她老是說亡夫是個秀才，她幾十年來都「十指不點陽春水」，就這樣，一家的經濟重擔都落在女兒的肩上了。

如琴是潔身自愛的。她自受辱脫險之後，就決意找一份收入較低但較安定的會計員來做。但人浮於事的現象使她失望，她與鄰居勸告父親戒酒、母親戒賭又告失敗，於是她只好再次硬着頭皮，找莉莉這個交際花朋友替她找職業。

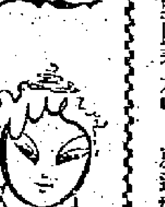
如琴的美貌又使兩個鹹濕老闆動了心。側頭周擁有的是幾家棺材舖，他自然不能有好職位安排給如琴，於是他單刀直入，走內線送禮給兩位老人家，一心要娶如琴爲妾。如琴一怒出走，使他的計劃頓告落空，他這時也就不客氣地連兩瓶白蘭地酒也帶走了。如琴以爲另一位褚經理或會幫忙自己的，怎知這人也是口滑心狠，他辭退了一名因過勞而染上肺病的打字員，教如琴頂上，但其實也不用她做工，而是叫她到經理室去當花瓶。

結果又是一次過險，如琴扶辭逃返家中。她這時看清了一切，她將自己所得的薪金全部捐給那個被辭退的職員，幫助他太太生下第三個孩子。這次經歷也教訓了她的父母和祖母，終於答應戒酒戒賭，讓女兒繼續做教師，重新把家庭安頓好。鄰居送衣車給如琴母做生日禮那段戲插得不錯。

做父母的應替子女的幸福着想，不要老是想到金錢和享受；空憶舊夢是沒有用處的，應該努力設法克服目前困難；影片這些意思都很明確。除開結尾沒有什麼高潮之外，整個戲都有生活味道。

女兒國

朱楔



西遊記中的「女兒國」，是一個綺麗的傳說，在吳承恩的筆下，寫來是栩栩如生，好像是眞有這回事似的。究竟這故事是從那裏來的呢？

吳承恩寫西遊記，是不會沒有讀過玄奘的「大唐西域記」的。在玄奘這一部書中，就提到過有兩個女兒國：一個是「東女國」，是玄奘親自到過的；一個是「西女國」，則是根據旅行中所得的傳聞而記錄下來的。這兩個女兒國，便是吳承恩西遊記中女兒國傳說的起源。

在大唐西域記卷二，玄奘記載「東女國」說道：從秣底補羅國（現在印度聯合省彌魯特Meerut城）往北行三百多里，到婆羅吸摩補羅國，再往北去，便到了東女國。這東女國在大雪山中間，東西較長，南北較狹，世世代代以女人爲國王，男子不問政事，只知道戰伐與耕種而已。據歷史學家丁謙考據，這東女國當在我國西藏之南，印度北部坡里布希特城地方，當希馬拉雅山南麓。玄奘大概親自到過這個國家，可能也親自會見過這東女國的女王。

西女國

另外一個女兒國，便是「西女國」，玄奘並沒有到過這個國家，而是得諸傳聞的。他在波斯邊境旅行的時候，聽見當地有一個傳說說道：波斯國的西北，接着拂懍國境；這拂懍國的西南，靠近大海，海中有一個孤島，叫做「西女國」。這國裏多是女人，並無男子。拂懍國王每年派一些男子，渡海前去作配。可是說也奇怪，要是生下來的是男孩，偏偏都養不大，要是生下來的是女孩，就偏偏都能長大。所以多少世紀以來，仍舊是女多男少。玄奘把這個傳說采入「大唐西域記」，並且單列一條，叫做「西女國」。

希臘女兒國

這一類縹緲的傳說，當然容易引起小說家的幻想，於是有西遊記的女兒國在前，鏡花緣的女兒國在後。實在不但東方有這個傳說，即連西方也有同樣的傳說；而且這東方的傳說，可能還是從西方傳來的。據希臘古代傳說，從前在小亞細亞黑海邊上，有一個女兒國，叫做「亞馬森國」（Amazones），這國跨濱塞爾孟尋河兩岸，它的女王彭德濟麗亞（Penthesilea）曾經率領她的娘子軍，在特羅亞（Troja）城前英勇作戰。這個國內沒有一個男子，一切都由女子組織管理，據說她們的兵器，有一種特製的斧，叫做「亞馬森斧」；而且還有戰勝別國的紀念碑、紀功碑等。

男島、女島

馬可波羅行紀中也提到「獨居男子之男島」及「獨居女子之女島」；「天方夜談」中也談到有幾個女島。這自然都是一些「海外奇談」；但這個故事由希臘傳到阿拉伯，再由阿拉伯傳到東方來，可能和玄奘在波斯所聽到女兒國的傳說，有些關係。所不同者，是希臘的女兒國傳說是在陸上，阿拉伯的女兒國傳說是在特羅伯河中島上，而波斯的女兒國傳說是在海上罷了。

玄奘西行，做了許多東西文化交流的工作

國。這個文學上有關女兒國的傳說，由希臘傳到阿拉伯、波斯，再由波斯傳到中國，變成小說中的題材，便是一個有趣的例子。

武漢長江大橋五律五首

一 章士釗

漫道羅公遠，橋成早不疑；垂虹掛江漢，淨練鎖蛇龜。姬楚中分水，車書大一時；伯牙長在望，壯觀撫琴知。

二 張伯駒

樞紐通南北，乘空氣勢雄；虹光飛水上，蛇影走濤中。天塹何能限，車書混一同；曹公連鎖艦，猶笑畏東風。

三 九四老人彭主鬯

靈鼇扑奇相，虹影掣天弓；托迹驚神力，盤光奪鬼工。晴川鷗渡水，鄂渚鶴超空；浮鐵飛江穩，六鰲軼太公。

四 八二老人陳雲誥

南北天能限，長江日夜流；投鞭眞妄語，鑄鎖豈良謀。六代偏安盡，孤帆浩蕩愁；築橋通水陸，借箸有人籌。

五 七七老人宋庚蔭

傑構天荒破，長橋曠代無；氣蒸江岸闊，波撼楚山孤。形勢雄三鎮，規模冠五都；鷁車南指處，香滿洞庭湖。

大公園

春天的雄松鷄

達英驛

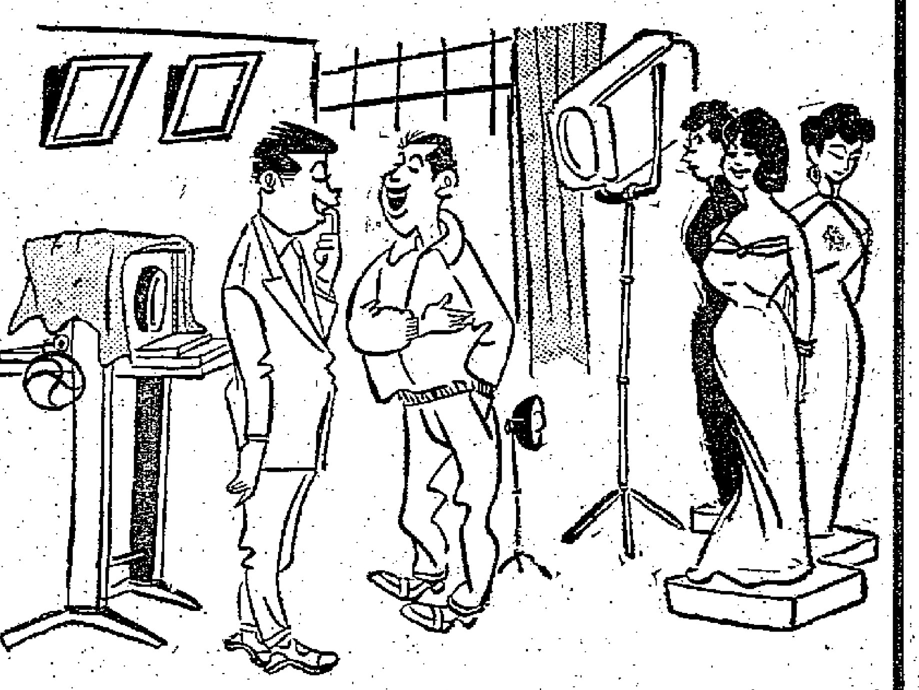
蘇聯小說「大學生」中的主人公巴拉文，被人叫作「春天的雄松鷄」，因爲牠「鬧鬧的叫着，聽不見別的，只聽見牠自己的歌兒。」

無獨有偶，在「戰爭與和平」中，托爾斯泰描寫：「他的談話只是關於他自己，當別人說到與他直接無關的事情的時候，他總是安然地沉默着，他能够這樣沉默幾個小時，自己不感覺到，也不關心是否引起別人的窘迫。但是談話一和他本人有關時，他便顯然滿意地冗長地說起來。」

用什麼來解釋這樣的行爲呢？我想人是感情的動物，總有向別人傾訴衷情的願望，讓別人來分享自己的歡樂，分擔自己的哀愁。這本是無可厚非的。但是，對於別爾格和巴拉文這樣的人，只知道向別人訴說自己，而完全忽視了別人，這完全談不上感情的交流，成了「我的就是你的，你的還是你的」；我的感情的擔子，你得分擔，至於你，卻和我漠不相干，這樣的人發展下去，便處處想要做「婚禮中的新郎，出殯時的死屍」，處處要個人突出。甚至自己的無謂的眼淚也要當作寶貴的珍珠換別人來欣賞，甚至自己一點兒的快感也要變成震動世界的大喜事。叫別人來一同慶祝，而對別人卻缺乏起碼的同情和尊重。

大學生巴拉文正是這樣墮落的。

朋友，少想些自己，多想些別人吧，千萬不要做「春天的雄松鷄」。



「你喜歡與那一個模特兒合影？」 黃紹桃作

年齡與衰老

作棟

在一般人的想像中，認爲人的身體與智力會隨着年齡的增加而日益衰微下去，而且這種變化是全面性的，不分先後的。

其實，就近代的科學眼光看，這種說法是不準確的，一個人的身體變化，並非完全是跟隨着年齡的，是有先有後的，智力也是一樣，並非年齡增大，就會衰微下去。

下面是狄明醫生（Dr. Morgan Dinning）就他近數十年來對於年齡與生理及心理變化的問題，所作的研究報告，證明人體的變化，不是一般性的，而是有特殊性的，即各種器官的衰老，有先有後，有快有慢，有的竟會老當益壯。這個結論是否完全正確，還有待科學家作進一步的調查和研究；不過這究竟是一個頗饒興趣的問題，姑且先將狄明醫生所作的成果，介紹出來，供讀者參考：

體力的衰微，因人而異，有的人衰微得很快，有的卻很慢。

首先談到視力。一般人開始感覺視力減退的年齡，是二十四歲（這是十足年齡，若照中國人計算，則爲二十五歲），此時的視力減退很緩慢；視力減退最顯著的時期，是六十歲以後。

聽覺減退的時期，大概要在六十五歲以後；在六十五歲以前，除開疾病以外，一般人是不會發生聽覺減退的現象的。

全身動力方面，大概到二十九歲時，便開始衰微，但是衰微的程度很淺，速度也不大，直到五十歲時，仍然會有百分之八十二的筋力（即肌肉的作用力）保存。

手部的工作能力，以在二十歲到三十歲之間爲最優越，三十歲以後，雖然有一點退落，但是程度極輕，一直要到七十歲以後，手力才顯著地衰弱下去。

至於智力方面的情形是怎樣的呢？比上述的會更有趣。

老年人的智力會比幼年時爲高，只是接受力相反地減低而已。

語言能力方面，似乎沒有減退的跡象，即活到六十或八十歲以上的人，他們只要生理方面沒有毛病，說話的能力與年輕時一樣，不會發生退化。

記憶力開始減退的年齡，一般是在二十九歲以後，但是速度並不大。

求知慾並不因年齡的增加而減退；相反地，人的經驗與知識愈豐富，到老年時期愈有虛懷若谷之感，對求知的慾望愈會大大地增加。

大腦是人體中最不易衰老的一部分，善於用腦的人，其年齡雖增加，但腦力並不會衰微，相反地，卻會日益靈敏。

金屬烏龜聰明伶俐

莫斯科工程物理研究所的實驗室裏最近出現了一只奇異的金屬烏龜，它有驚人的「條件反射」性能。

這只烏龜是根據現在正大力發展的控制論知識的原理製成的。在烏龜的金屬殼下安裝着許多複雜的機件，所有機件相互關聯的動作使烏龜成爲「活的」了。

當人們打開電燈的時候，烏龜就會向着光源爬去。如果在路上放一把椅子或桌子，它在走近障礙物的時候，便會先試驗一下是否能够越過它，當它認爲不可能越過的時候，就繞個地穢行過去。如果有人大聲吹一聲口哨，並且用手摸它一下，它就會驟開爬到一邊去。當這樣動作重複幾次以後，就只須吹一聲口哨，而不用再去摸它，它也會像以前一樣爬到一邊去了。

太平樂府

蝶戀花 晚墮樓人

打油翁

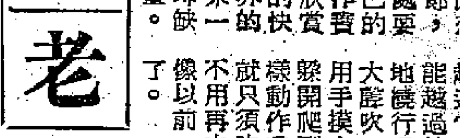
處處高樓多死處；樓外珠沈，不道成風氣。千古艱難惟一死？盡翻舊案開新例。

逝者如斯渾不計；人自有情，錯飲無情水。幾樹穠花齊到地，賀題新詠今何世？

（報載：兩日內發生婦女墮樓案三宗。「身輕好向君前死，一樹穠花到地消」是袁枚詠綠珠的詩句。）

智取沉船

達夫



清道光年間，浙江寧波有個潛水專家任昭才，他入海不必用今日那些潛水人的各種道具，但能在水底停留極久。據他說，海水在十餘丈以上，有浪撼人，下此則水不動，澄澈如水晶，多日溫暖。海底有魚游過，也不怕人，但大魚能吞人，要馬上避開。當大魚來時，它的呼吸攪動數里以外的海水，水動就知道大魚要來了。

阮元在浙江練水師時，知道任昭才有此本領，請他到海軍服務。這時候，有重二千餘斤的大銅砲一門，因兵船遇颶風，沉於溫州三盤海底，深二十餘丈，不容易把兵船絞上來，而且當時也沒有起重機。阮元請任昭才設法。他思索了很久，想到一個好法子，答應去辦了。

任昭才要了八條大船，分作兩班，每班四條，一班船不換東西，一班四船滿裝大石。他拿八條大纜潛入海底，綁在沉船的四個角隅，然後以纜的末端分繫在四艘有石的船上，這是一班。繫好後，把石船上的石子搬往空船上，於是石船變爲空船，浮起幾尺了。他又再把纜之末端系在第二班的石船上，又再搬石過第一班船。如此，船又浮起數尺。一連數日，總共搬石數十次，最後，沉船和銅砲浮出海面了。

任昭才未讀過書，一字不識，但他的智慧很是了不起。

郵趣

嘉莉又上郵票

光中

這是電影明星姬麗絲．嘉莉第二次在郵票上出現。

第一次是她與雷尼埃結婚時，摩納哥發行結婚大典郵票，票上圖案是夫婦兩人的肖像。摩納哥一向以賣郵票刮粗龍出名，有了荷里活女明星爲號召，自然更要刮上一筆。

這次郵票只有嘉莉一個人的肖像，用以紀念她的女兒——加羅林公主的誕生。下面寫明日期：一九五七年一月二十三日，就是嬰兒呱呱落地的日期。

表面上，嘉莉生了個女兒，維持了摩納哥國運，「勞苦功高」，應出郵票紀念；實際上，摩納哥的國庫卻要因此而「麥克．麥克」呢。這套郵票共十一枚，本月發行。

到西貢買海鮮

秦五郎

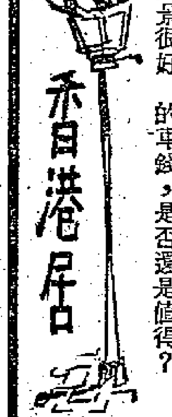
西貢，可以說是一個被遺忘的地方。最近的一個星期六，我和一個朋友說起：「明天我想到西貢去。」他接着問：「你飛機票買好了嗎？」我避免作正面答覆，只是笑着說：「沒有問題。」我還反問他：「你如果想去，我明天和你一道去好嗎？」第二天，我們果然到了西貢。

當然這不是越南的西貢，只是新界的西貢。當然我也不需要買飛機票，只是化了每人每程七角的巴士票。

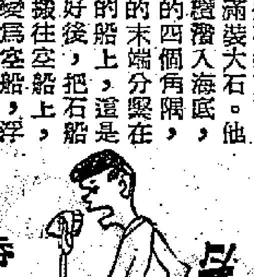
許多人沒有去過這個地方，甚至不知道這個地方。這也難怪，因爲它局處在新界的東南，狹窄的公路只能供單程行車，交通很不方便。但是不去這個地方，實在可惜。這不是說那裏風景很好——西貢本身只是一個小小的市鎮，而是說那裏的海鮮太好了，稱得上又平又靚，事實上我去西貢，主要也是爲了這個目的。

香港仔、長洲被稱爲香港的漁業中心，但是論海鮮種類之多，價錢之平，還以西貢爲第一。它那市鎮雖小，街市卻不小。魚鱗的海鮮，就蓄在浸在海裏的一隻隻大竹簍裏，顧客指明要某一種魚，伙計就即刻下海從簍裏提上來，條條生猛，價錢大概要比市區街市上便宜四分之一到三分之一。就說活鮑魚罷，那裏一元五角可買一斤，市區卻要二元以上，而且不易買到。身上有三條花紋，俗名「斬三刀」的一種海魚，市區裏很少見，在西貢三塊錢就可買到一斤左右的一條，肉味的鮮嫩，甚至在石斑之上。

你說：即使多出了一元四角的車錢，是否還是值得？



無所不談



吞

弟弟拿着麵包邊吃邊問他哥哥說：「近日報章上所說的『美船吃台船』，是怎麼一回事呢？」哥哥順手搶了他的麵包便向嘴裏塞。弟弟驚叫着：「你這樣做什麼？」哥哥一本正經地說：「我是答覆你的問題呀！」弟弟才恍然地說：「啊！」（伯川）

我的也是

甲：「你的妻子叫什麼名字？」

乙：「她姓王，名叫阿芳，澳門人，四十一歲。」

甲：「我的也是，她喜歡單日離家。」乙：「我的也是，不過她喜歡雙日離家。」

甲、乙：「我的也是，倒霉！」（夫大士）

追遷原因

住客：呢間樓又唔係好舊，爲何要拆呢？

業主：因爲我還有很多新樓沒有人住呢。（十木本）

漫記陳娟娟

花令

在銀幕上可以使你笑，可以使你哭的陳娟娟，在平常的生活中究竟是怎樣的一個人呢？這裏悄悄地告訴你：她是一個既和藹可親又富幽默感的人。

不必經過鄭重的介紹，要是誰跟她碰面，她一開腔，便使人忘記了新舊朋友的界限。記得我第一次跟她碰面時，朋友爲我介紹，她連忙笑着說：「好像在哪兒見過的，可是？」

「在銀幕。」我聽見她的語調風趣，就湊興一下。

「噢，我料定你會這樣說的，」她朗聲地笑了一陣，接着說，「多謝你看過我的戲！」

她就是這樣善於接近人的。

別說女兒家，就是男人，有人問起他的戀愛史，他也會臉紅一陣；而且甚有可能，問者會得到失望。但如果問着了陳娟娟，擔保有皆大歡喜的結局。有一次，一位年輕朋友，叫她陳述她的戀愛故事，以供後輩作爲參考借鏡。她不慌不忙，微笑着說：「這是一種才能。各人有各人的才能和特點。大家可以儘量自我發揮，不必抄襲人家的老套，是不是？」給她一說，大家都笑了。

她的應對，就是這樣機敏而幽默的。

她容易獲得人家的好感。她注重待人接物的態度。她認爲：做一個成功的演員固然是好的，但成功地做一個人尤爲重要；而且一個演員，要是有着良好的待人接物態度，無疑地會幫助了他觀察別人的生活經驗，觀察複雜的人生，從而豐富了自己的演戲藝術。

在這方面所得的效果，與閱讀文學名著相同。是的，眞可以斷言：一個氣派十足、愛擺架子的明星，對於什麼文學名著，一概懶理，他縱有成就也不會大到哪裏去的。常見一些濫着一時機緣而大紅起來的明星，倒頭來像翻過長空的隕石，在最光芒的同時，驟然寂滅。已經指出了一個事實：要經得起時間的考驗，就得要演員自身具有眞正的藝術修養了。

陳娟娟五歲開始從影。「迷途的羔羊」是她兒時的代表作；及今算來，已經是廿多年前的陳迹了。流轉在變幻無常的藝海裏，至今仍舊燦然閃現，實在是難得之至了。

由於她慣演少女角色，因此不免有人懷疑她戲路的狹窄。但在經已上映的「雪中蓮」裏面，將教人相信她是一個能演多樣角色的演員。在該片裏，她由演少女以至棄婦，由棄婦淪爲娼妓，最後是盲婆。她像溶和在這樣的一個繁複的生命的歷程中，把劇中人的思想、感情和性格發揮得淋漓盡致。據她自己說，從影以來，擔當這樣繁重而複雜的角色還是第一遭。有些熟朋友看罷試片，對陳娟娟大叫「頂呱呱」。她卻說：「你把我捧得飄飄然，想我跌下來跌得『趣』？」她的笑話也帶有多少哲理性。

是的，時刻記住「滿招損」，不住地求上進的人，才會減少失敗或落後的危機！

「雪中蓮」中陳娟娟高遠母子情深

新片介紹

不合情理節的綴合

「逃出鬼門關」

都城、景星即將聯映

傳奇故事之所以傳奇，也許是不理會它的情節是否合理和犯嚴，只讓幻想狂放。這一部「逃出鬼門關」所牽連的人物，有不再寫作的作家，負了秘密任務去採訪他的女記者，和匿伏在森林中的三名納粹歹徒，尤以後者的出現更見神奇。至於背景呢，那是一座毒蛇猛獸佔據的森林，除了天然的噬人野獸外，還有歹徒自己的軍犬和印第安人，這些就是所謂「鬼門關」。

李察麥威在這部片飾一位不再寫作的作家，他走到墨西哥一個遙遠的漁村去，因爲他的妻子跟自己的好友私逃了。他自己的寫作靈感因此也隨她去得無蹤無影。

紐約一份雜誌認爲這名作家不再寫作也是新聞，因此派了女記者潔提（珍姬莉雅）去訪他，準備撰寫一篇報導。到那一男一女互相愛上時，女記者不想寫那篇訪問記了。

但經過考慮後，她決定忍痛離開他。他也自願帶她逃到墨西哥市去。

別讓這託辭騙了你。那不過是編劇家（朵波亭．文是本片的導演）——或者說是原著作家李察．干尼頭更恰當——的巧妙佈局，使他們在森林中碰到一個古怪的組織：由三名歹徒（杜利華侯活、彼得文伊克）主持之。我們的男女主角自然愛惜生命，但他們會爲愛情而生嗎？在歹徒、惡犬的追逐下，和靜伺而噬的野獸底突襲下，他們遇到怎樣的危險呢？這些都是你要看的刺激情節。

這是一間獨立製片公司（拿斯．菲爾）在墨西哥拍的驚險片。超藝綜合體的外景和演員都還不錯，所缺乏的是一個合理的佈局。

關於本片男主角李察．威麥，有一兩件事是給人忽略了的。李察本人是大學生，自不必說，他還在自己的母校「湖林大學」教過戲劇，也在電台的肥皂歌劇廣告演過；此外，他在百老匯舞台不但主演而且導演。自從他在「死吻」一片扮演匪徒以後，他一直演壞人，很少有機會變變戲路，新片「聖女鐘氏」將是他一吐悶氣之作（飾懦弱的法國太子）。在「逃出鬼門關」中，他所演的角色雖然使人同情，但一些打鬥、追逐的「橋段」，仍使他陷在以前的白穴中。

女主角珍姬莉雅是「荷里活海盜」侯活曉士提拔的女星。未踏入影城以前，她是服裝模特兒、歌星，選美皇后。珍姬莉雅曾結過兩次婚，今年三十三歲。「逃出鬼門關」是她息影後復出的第一部新作。

英國演員杜利華侯活在本片飾森林中的神秘人物；他本人是英美影壇兩棲的演員，近作有「兩棲英烈傳」、「惆悵雪山魂」。（念鉛）

時事粵謳

唔憂冇水

龍夼佬

唔憂冇水，駛乜要爭。放水時間，多咗兩個幾時辰。有啲不厭之求，眞係冇癮。自私太過，確乞人憎。須知公用水喉，人人有份。而且分開日夜，供應兩勻。唔好自己鼓埋，令人痛恨。搞到週時啞戇，鬼厭神憎。完成大欖涌水塘，就唔慌冇水咁笨。無謂搏命去滾。顧全大衆公益，裝水要謙讓於人。

娛樂

影劇圈

水維德唔水

在「望夫山下」扮夏夢兒子志明的水維德，在「雪中蓮」（陳靜波）中扮小猴，年紀細細，倒已曉得擦鞋搵食，演出亦唔算水皮。

王小燕稱王

王小燕以女兒身扮作男孩子，也在「雪中蓮」中扮擦鞋仔——高遠的幼年，她對鳳凰公司的叔叔伯伯們說，全行只有我是女孩子，我可算擦鞋大王！

陳堅有戲做

華僑公司發現的兩位新人，其中之一的陳堅已被安排在該公司第四部新片「小婿人」中演戲，和張瑛、李清、容小意、黃曼梨、夏萍等一起演出。陳堅原來是某夜總會歌星，有一個很好的嗓子。

▲又一部七彩古裝粵語片，前日開鏡。此片是描寫才子佳人的「二度梅」。「二度梅」的曲詞，由吳一嘯撰。演員是何非凡、羅劍郎、吳君麗。（子）

▲國語片女演員周曼華，近決定到星加坡及馬來亞各地，一方面演話劇，一方面隨片登台。

▲嚴俊自遷離李麗華家後，移居九龍香檳大廈。影界中人常往探問他。（夏後）

「離鸞恨」原是「婚變」

有一部片子，叫「離鸞恨」，一年前已經攝製好！由於某種原因，遲遲未克拿出來公映，現在改名「婚變」，快要推出。這是一部有點文藝氣息的婚姻悲劇，演員陣容也不弱，有白燕、張活游、梅綺等多人。（夏後）

美國駐蘇播音記者談莫斯科娛樂消息

美國民族廣播公司，駐蘇記者埃樂李雲，最近回到紐約度假，向綜藝週刊記者，報導關於莫斯科娛樂界的現狀，其中包括不少有趣消息，筆者摘要加以譯述，相信爲一般讀者所樂聞。

在莫斯科的娛樂界裏面，最受歡迎的自然是巴蕾舞，它受觀衆歡迎的程度，在資本主義的國家裏面，只有最紅的藝人或樂隊登台時的轟動情形，才能比擬。蘇聯人所喜歡的娛樂，是歌舞劇、民歌、電影、音樂和舞蹈等。在資本主義國家，和社會主義國家裏面，同樣受到熱烈歡迎的娛樂事業是馬戲班。在蘇聯國內的每一座大城市裏，都有一個規模偉大的戶內馬戲班長期公演。

影片方面，和路迪斯尼的「雪姑七友傳」，和泰山影片等美國片，目前還在蘇聯國內上映，美國爵士音樂也在蘇聯國內流行，其中最受歡迎的藝人，是露絲瑪莉格薩妮，路易斯岩士唐郎（「上流社會」的黑人音樂家），賓尼吉文，愛娜費芝慈露，和李斯費羅與瑪莉福特等。阿飛舞樂曲雖然最近也在蘇聯國內播放，但卻不受蘇聯人民所歡迎。

值得注意的是，在莫斯科，並沒有紅燈特區，又沒有阻街女郎，更沒有黑市，一張電影院戲票，代價是四盧布，音樂會，舞台劇，或者民歌舞蹈表演，入場券價是五盧布至二十五盧布，巴蕾歌舞團的入場券價，是由七盧布至三十八盧布。

莫斯科在二次大戰期內，並沒有遭受到大規模的轟炸，因此市內古色古香的豪華建築物得以全部保留。莫斯科的個人工資雖然不高，可是在一個四口之家，父母子女都各有工作，整個家庭的每月入息，便會有三千五百盧布或四千盧布（按約六千港幣）在莫斯科屋租十分低廉，平均僅佔入息的百分之三以下。在美國，住屋租金往往佔入息的百分之二十五。爲了鋼鐵要優先供應重工業應用關係，電視機還未能像美國國內一般普遍供應。

電影院的生意十分興旺，不過電影院的數目，卻和一九一七年相同，只是內部曾經大加裝修，沒有新影院的原因，是由於鋼鐵要優先供應重工業和建築住屋的緣故，所有電影院的戲票，和舞台劇及音樂會的入場券一般，都是預早訂購。因此一個人要看電影的時候，不必在票房門口排龍輪購。此外在影片放映中途退出，在莫斯科是會被認爲失儀，只有生病或者遭遇意外，才會獲得一般人諒解。

李雲承認在莫斯科裏面，有若干地方是列入禁區，他不能進去。不過就是在美國國內，爲了國家安全的緣故，也有許多地方對記者擋駕，他又指出在莫斯科服務期內，行動完全自由，並沒有遭受任何人的跟蹤。

美國出版的生活雜誌，時代週刊，及紐約時報，和英國出版的日報，都是蘇聯人的讀物。研究英語的學生或其他人士，更可以不斷到主要的圖書館裏面，翻閱所有英語定期雜誌，不受任何干涉。（大興）

江湖三女俠

梁羽生

第二回：深夜傳警 荒山喋血 幾番聞警耗 四俠鬥神魔

這一場大戰，北五省豪傑死傷過半，所以唐曉瀾等連日行來，沿途所見的江湖人物，都是從太行山突圍出來的。其中的晉西大俠飛火彈孟建雄到太行山腳，就得人報警，連忙折回，得以毫髮無傷。楊仲英中了毒抓，又給八臂神魔的唯一弟子費太清率衆圍攻，幾遭不測。

再說雙魔接到警報，知道關東四俠已經上山，相顧而笑。八臂神魔薩天刺道：「今日若能一舉擊敗關東四俠，北方豪傑，都會望風拜服，然後咱們再下江南，夠除江南八俠。」大力神魔薩天都道：「好，咱們先給關東四俠一個下馬威。」兩人又繞地走了一匝，薩天都突然一聲大喝，向唐曉瀾藏身之處行來，唐曉瀾鄔練霞都嚇得滿身冷汗，面無人色，看着薩天都時，只見他忽然在前面停了下來，雙手抱着一塊突出來的岩石，喝聲「倒」！把那塊岩石舉了下來！若非兩臂有千萬斤神力，這岩石也舉它不動，唐曉瀾縱然膽大包天，也嚇得全身軟了，鄔練霞心裏暗叫「菩薩保佑」，馮瑛一對眼睛閃呀閃的，淚珠已滴濕她的圍巾，想是因為口中布團塞得過久，呼吸有點困難，所以一面流淚，一面瞧着她的母親，似在哀求她的母親，取出布團，讓她透透氣似的。

薩天都攀下岩石，走回原地，將岩石平放草地之上，笑對八臂神魔道：「大哥，你看這岩石多平滑，恰似一張圓桌。待我再找它幾塊！」唐曉瀾這才知道薩天都攀下這塊岩石，原來是特別選來當作桌面用的，只不知他要這石桌幹什麼，難道是想在深山之上擺酒請客。

薩天都四圍一走，又攀下了五塊岩石，連前六塊，整整齊齊的擺好，四面四塊，中間二塊，笑道「行了」，把帶來的大皮袋打開，將裏面的東西一個一個的拿了出來，鄔練霞一瞧登時暈了過去。原來薩天都在皮袋中拿出來的，竟然是一個一個的人頭，每個人頭都給他用藥水鍊過，面目完整，神情如生，只是比生前縮小了一半有多，人頭中的腦髓已全部取出，中間挖空。薩天都將一個一個的人頭安放在石桌之上，每張石桌恰好六個人頭。八臂神魔薩天刺也打開帶來的皮袋，酒香四溢，原來是一袋美酒，兩兄弟將袋中美酒傾入人頭之中，頭顱向下，頸腔向上，仍然平放桌上，拍手笑道：「咱們就這樣請關東四俠喝酒！」

唐曉瀾的心卜卜的跳，見鄔練霞暈倒，急忙扶她起來，忽然聽見王陵，雖然伏在大地上，神色却並不怎樣驚惶，唐曉瀾不禁奇異，心想：這位師兄，怎麼如此大膽呀！鄔練霞悠悠醒轉，神智迷糊，一醒過來見馮瑛面色蒼白，汗珠淚珠混在一起，掙扎欲起，小口張開，鄔練霞一時心痛，在神智迷糊中，竟然把馮瑛口中的布團取出，馮瑛「呱」的一聲大哭起來！（卅六）

白門艷

青山

第十一章：奉旨成親

偉業道：「這封信不是我寫的，她既是我的知己，便應該知道我不是負心人，接到信後，應該先查個明白才和我絕交不遲。」魁官道：「吳老爺只知道責備她，却不會責備自己，你既承認愛她，接到她的絕交信後，怎不也去調查一下，看看她為了什麼原故要這樣子決絕。」偉業道：「用不着調查，難道她也像我一樣，有人假冒信件不成？」魁官嘆道：「你這樣武斷，眞是氣煞我的玉官妹子了。」當下便將張西銘楊廷麟如何逼迫着玉京，如何要送她到官娘那裏檢驗，一一對偉業說了。

偉業此時如夢初覺，又因聽得玉京身上有孕，更加吃驚，一把抓着魁官問道：「你的話可是真的？」

「這事可以胡說八道的麼？」魁官嗔了偉業一眼，「孩子出世後我還見過，樣子就和你一個脫兒，可惜是個女的，要不然將來也許和你一樣，中狀元點翰林。」——

偉業聽了心裏百感交集，迷迷惘惘的站在那兒不動，是慚愧還是悔恨，連自己也不知道，只是難過，難過到只想哭，却又哭不出來。偉業睜着一雙大眼睛，朝魁官直視，魁官駭然，忙叫道：「吳老爺，吳老爺，你別這樣瞧我。叫人害怕。」偉業像沒有聽見似的，依舊怔怔的站在那裏。風過竹簌，一陣冷意直侵到魁官身上，不由得打一個寒噤，暗地裏想道：「不好了，看他的樣子，像急痛攻心，不要弄出個失心瘋來，連累了我，還是趁早走開吧。」

魁官正想走開，不料偉業抓着他的手却握得牢牢的，任憑魁官掙也掙不脫。魁官大大着急，又連叫了兩聲吳老爺，偉業還是不放。偏是這時候，郁青鳳的貼身丫頭，奉了青鳳之命要找偉業，屋子裏找遍不見，自到園子裏來，離遠看見偉業這種情形，臉上一紅，轉身就走，回去對青鳳說道：「姑爺在花園裏，和一個女人親熱哩！」

青鳳聽了心頭火起，從地站起身來，跑到園子下面，倚檻探身出去，正好望見戲台後面的一角，竹叢掩映間，果然見偉業拉着一個大丫頭不放，那大丫頭却在那裏掙扎。這種情形看在眼裏，怎教青鳳不惱？青鳳又是個急性子的人，心裏藏不下絲毫芥蒂，只見她雙脚一頓，拉起裙子，便走出新房，從後堂轉出花園，要找偉業去。

青鳳趕到後園時，魁官早已掙脫了偉業的手，逃進後台，恰好戲已開演，魁官忙披上戲服，出場去了。只撇下偉業一人，由阿顧掺扶着，迎風灑淚。青鳳見了偉業，便惡狠狠的說道：「你原來在這裏，快跟我回去，有話對你說。」（一二九）

穗雨樓筆談

伯雨

曼殊夫人（上）

去年此日，火車過嬰台，其地以花名，舊時名士詩人，花時常在此雅集，今日嬰台仍為產花及瓜菜之地，惟聞勞動之謳，不聞平平仄仄之聲矣，每念嬰台，余恒憶曼殊佚事。

曼殊者，嬰台賣花翁張氏之女，小字阿鏡，顧為毛大可（奇齡）之妾者也。曼殊既歸大可，寵擅專房，夫人陳氏甚不平，坍其丈夫之台於客坐曰：「君等以毛大可為博學耶？渠作七言八句，亦須獺祭乃成！」可謂雅謔矣。後人有論詩絕句曰：「曼殊不擅專房寵，誰識君詩獺祭成。」相傳毛大可能五官並用，自納曼殊後，常與夫人反目。其所居緣屋三間，左圖右史，象住夫人，中為會客之所。大可構思文字，手不停揮，質閒之士，環坐於旁，隨問隨答，井井無誤。夫人室中詈罵，大可亦還詬之。

云：「曼殊早死，其人雖非絕色佳人，然風致可憐，亦能吟詠。」傳其詩二絕：「日色滿窗紅，鴛鴦屈枕同。被衣將欲起，又怕隔簾風。」又一首云：「羅帳掛金鉤，薰爐香霧收。起來紅袖冷，獨坐怕梳頭。」閒二詩非一時所作，後見詩中皆有怕字，遂紐作「二怕詩」。有人戲毛大可曰：「子詩不當作『三怕』耶？」大可曰：「何謂也？」曰：「亦怕夫人。」（戲文之「獅吼記」亦曰「三怕」）

「銀瓶什說」記曼殊養病墳園，晚春花落，雙扉晝掩，比鄰一老尼過之，讀壁間所懸詩軸二絕云：「河外人家郭外村，金鞭玉勒走王孫。野橋東畔迢迢路，芳草斜陽晝閉門。」「蠶樓高處故侯家，誰種青陵五色瓜。春滿園林人不覺，東風吹落海棠花。」相與吟歎良久。

神秘戒子

文 蒂岡　圖 山水

（一四一）美玉死後的第二天清晨，余日滔剛被床頭的鬧鐘驚醒，外面就響起一陣急促的敲門聲，不久同居梁師奶便帶了一位女護士進來，日滔一見就從床上跳了起來，疑惑地問道：「沈小姐，有什麼要緊的事？」沈小姐道：「胡雪影小姐失蹤了。」

（一四二）護士沈小姐繼續道：「我們懷疑她在你這裏，因為昨晚最後一次巡房，她還是睡得很安寧的。今晨就不見了她。」余日滔一聽大為焦急，他一面梳洗換衣，一面心裏嘀咕：「難道她知道家榮和美玉昨晚結婚，所以趕到崔家去？」

（一四三）余日滔越想越覺得有可能，於是打發沈小姐先回醫院。他自己就截了一輛街車，匆匆趕到崔家去。他一踏進崔家客廳，就發覺氣氛不對，不久程老先生愁容滿面地踱了出來。相談之下，才知道美玉已死，家榮精神失常。

小說林

短篇小說

幽會

方茵

然而丁先生會不會寬恕我呢？我不敢先行猜想，只想到大家男人總容易說話，只要我說得誠懇而堅決，絕不虛偽，絕不含糊，我不相信有人會拒絕一個眞正而徹底的懺悔。當然，感情上的波動是無可避免的，也許他會駡我一頓，或許痛快地打我兩個耳光，我也要抵受，因為我做了對不起人家的事，只要把這件事說了出來，得到人家原諒，身體上再受些痛楚，總比心情上受折磨好些。

就在馬麗芳約我的那一天下午，我找到了丁先生，這個滿懷事業心的中年人非常客氣地接待我這個陌生的來客。問我有什麼指教，我不說什麼，機巧地說：「丁先生，我帶你去一個地方找你的太太，你不要難過！」

他楞了一下，我不再說什麼，他只好跟我走，為了自用車載我，我要他先開到好世界酒店。車子飛駛着，一會兒便到了，我却不下來，先訥訥地對他說：「丁先生，我曾經愛上了你的太太，你不要難過，今天便是我和她愛情的終結了，我覺得太對不起你，太對不起妻子，現在我叫你來，為的是她早在裏面等我，你進去吧，找馬麗芳的房間便是，不要使她難過，也不要太衝動，至於你怎樣處罰我，隨你的便！」不知那裏來了股勇氣，我激動地說着，一邊看着丁先生的神情，起先是非常激動，又漸漸平復下來，最後一把拉我下車來，要我一起進去。找到房間，他要我叫門先進去，我的心卜卜地跳個不停，我不敢想像馬麗芳開了門之後發覺我帶了她的丈夫到來是一副怎樣驚訝的神情，也不敢想像丁先生怎樣對付他的妻子。

門開了，非常驚訝的却是我。眞奇怪！我的妻子赫然在裏面，她和馬麗芳併肩兒坐在床上！滿臉子憂鬱的盯着我，悻悻地說：「不用解釋了，丁太太都告訴了我，我原諒她，你却總是瞞着我……」

「啊呀！」馬麗芳一聲尖叫，我曉得丁先生已經進來了，他的聲音起在我後面：「都不要難過，我也何嘗不難過，方先生也向我悔過了，他是個君子，其實，我們對這件事都有責任，我每天滿腦子裏只有生意，冷落了妻子，這是我的錯過。」

「是我的罪過！」我搶着說。馬麗芳跑過去倚在丈夫的懷裏嚶嚶地抽泣，說不出一句話。我也擁着妻子，說道：「我對不起你，希望你原諒我。」

「我也對你不好，才有今天的。」妻子說。

一隻粗大的手掌拍拍我的肩膊，這是丁先生，他雖沒有說話，這個和藹的動作不是正說明他肯原諒我嗎！

我回過頭來，他們夫婦倆不知什麼時候走了。突然，我發覺心境是異常的開朗而舒暢，我擁着妻子，說不出一句話來。（四，完）

情人自語

夢中人

是日也 阿珍似有神經質

我四下一望，間房，確是乾淨好多，得番幾件傢私，房之一角，堆起幾件行李，衣櫃半掩，打開一睇，只見我那件單吊西，裹然吊在一角，好似掛臘鴨。另有幾件舊旗袍，這些旗袍，阿珍已不着者矣，不知何故，她把舊旗袍掛出來，而把新旗袍藏入皮箱內，再打開五桶櫃望下，五個櫃桶，四個空空如也。我忽然有一種空虛冷落之感，此種心情，係因表大舅之遠行而生者，表大舅是家中一員，今遽然離去，遇房間也失了光彩，好似家徒四壁，淒涼冷落。

昨晚，我未歸過，相信表大舅與阿珍亦冇歸過。阿珍昨晚又試不停凝視成仔，眼紅紅，後來又執住我隻手，欲語還休，好似滿懷心事。所以話，我都算夠眼光，老早看出阿珍心事，表大舅遠行在即，阿珍者實幾百個唔捨得者，但在表面上，故作堅強之狀，等到更闌人靜，想想下，不覺難過起來，故執着我隻手，千般心事萬般愁也。我慰之曰：「唔使難過者，人生無不散之筵席，但有散亦有合耳。彬哥是你唯一親戚，難怪你難過，之你不必擔心，想與彬表哥張埋，日後未必冇機會。嗱，第時，如果美容院攪得好，可以叫埋彬哥來，免致他一個人在新加坡，無主孤魂咁，再或者，如果美容院攪得唔好，我地可以搬去新加坡，同彬哥一齊捞，事在人為之，想埋一齊，容乜易呢？目前之分離，係暫時分離，不是長久分離，無謂咁難過矣。總之我應承你，你喜歡點就點。」我講到此處，阿珍表情奇異，突然撲在我懷中，嚶嚶啜泣，痛哭起來。她一哭，為之手忙脚亂，我低聲曰：「阿珍，咪哭，咪哭，彬表哥未瞓着，他聽見你哭，更發難過矣。」阿珍哽咽曰：「你，如果我，你會不會怪我？」我笑曰：「怪你乜？」我都算醒目，隨即明白阿珍意思，我點會怪你呢？阿珍，莫講你，我都唔捨得也。」阿珍又曰：「阿人，你原諒我，雖然我都唔想咁做。」我曰：「好閒之，好閒之，我明白你個心，我明白。」阿珍越發哭得厲害，她突然離開我懷中，發神經咁，攬住成仔，成仔給她一嚇，成個紮醒，哇哇聲哭，表大舅在帆布床上，輾轉反側，我慌住嘈醒上海佬，只得抱左成仔入廚房。等到成仔瞓着，再抱番入房，則阿珍仍啜泣不已。我也不知說些什麼話好，只得由她痛痛快快哭一場。由昨晚起，我發現阿珍，似乎有多少神經質，就算捨唔得表大舅遠行，要哭，亦毋須哭得咁淒涼者。而攪住成仔哭，更令人莫名其妙也。

表大舅原定今日起程的，但今朝一早，沉風大雨，正是風雨留人，表大舅逼住改期，實行明天搭下午船。（六二九）

金玉情鴛

吳蒸生

五十 綺年逼鶯飄游泳

彼等乘車至碼頭，下至遊艇，不久開行。既出海，白雲紅日，映照於蒼波之上，發為奇光萬點，海鷗飛翔上下，老少男女，在大自然之景色中，談笑風生，飲汽水，啖糕餅，明修倚船舷而立，着襯衣短褲之錦華，以果汁一瓶予之。明修持瓶而嘆，歎然無語。錦華問曰：「何如者，怒我乎？」

明修曰：「余欣賞海景，何敢怒錦妹。」錦華曰：「昨夜余回家，竟夕不能成眠，自念愛爾甚深，何以一巴掌打爾頰，漸悔無極。余平日受父親縱愛，許順不許逆，所以有此荒唐之手段。」

明修驟然曰：「我受爾提攜，蒙爾愛憐，應一心一德向爾，詎著女於室，為爾所見，爾怒愈深，其變我亦應宜也。」錦華曰：「且看海天一色，遠山如眉，美麗之景色，令余心胸和寧靜，恍然若有所悟，明哥實非愛我，只因出其全力，使爾有地位，藉此而還爾，爾之愛我，實為勉強。」

明修曰：「春雲已離去，永不睬我矣。余之愛爾，自然而非勉強。」錦華曰：「明哥之言，非出於心，春雲被余一撻而去，難於復合。據余意見，爾與姊姊堪稱璧人一雙，爾可愛余姊。伊極力避免與爾相接近，乃因余故，余倘剖心告伊，伊自然投爾懷抱。爾之才華，已見知於爸爸，余當更進言，令爾之地位日告崇高，彼對余之愛爾，却不大同意也。」明修不料彼竟有此轉變，則曰：「錦妹昨日之所為，任何一個女性都如此，不獨爾為然。我與女招待同居而不告爾，爾撻我一巴掌，實嫌其少也。」元中來，拉錦華行去，露華來立其側曰：「余觀爾共妹妹熱極生風，有一宗不愉快之事發生。」明修見彼御綠色無袖之襯衣，下穿短及其踝之褲，雙臂如嫩藕，長眉星眼，笑容嫵媚，伊有一種溫柔之態度，比其妹妹為更可愛。明修不覺握其玉手曰：「爾妹妹之性情，只知有己，而不知有人，實難以奉承。」露華曰：「爾此言空泛，未有事實。」明修曰：「余有萬語千言，欲為露妹告，可惜爾避我惟恐不遑。」露華之心跳動，頰紅如硃，擺脫其手，低聲曰：「我勸明哥不可三心兩意，不如專愛妹妹，彼已替爾做許多工夫矣。」游艇抵達金線灣前停泊，男女紛紛進更衣室，露華着白色泳衣，錦華着黃色泳衣，其餘女性皆着新式泳衣，鬥麗爭妍，明修，松年，元中諸少年皆御泳褲，縱身而入水中，戲，沉戲浮於碧波之中，老氏夫婦，荀氏夫婦，坐而飲食清談，享受涼快之海風。鶯飄被綺年所逼，穿上泳褲，要彼下海同泳。橫秋哈哈笑曰：「鶯飄事事都不落人後者，何以今乃露畏縮之態？」香遠掩口笑曰：「彼未下水，經已股慄矣。」善美曰：「鶯飄為中年人吐一氣，」鶯飄尚欲猶疑，已被綺年推下水中，鶯飄在水中來往自如，比諸少年曾無遜色，綺年譏之曰：「爾剛才實係作偽。」鶯飄曰：「老矣，一切都不比從前。」綺年曰：「不准爾說老。」

大蘇（吊起）

吉叔作

花火

江碧

三、報應

何晙那張醜惡的面孔變得更難看了，疲厲道：

「如果你不是對五姐存有非份的念頭，你怎會不敢堂堂正正地回答我？你……你這天生成的賤骨頭，枉我把金錢和心血花在你的身上，原來竟是一個外貌老實，內心邪穢的亂倫壞蛋，可殺，可殺！」

說到末尾一句，何晙目眦欲裂，狠狠地把拳頭搭在桌子上，幾乎把茶杯也震落了。

金波聽得呆了，窺見乾爹聲色俱厲，他意識到事態極其嚴重，當即搶口叫冤。說：

「爹爹不要誤會我，我對五姐從未有過越軌的行徑！」

「熟人們都瞧見你倆出雙入對，親熱活像夫婦，你教我聽了怎不氣煞？」何晙仍在虎虎吹鬚。

「不錯，五姐常常挽着我的臂膀走路，初時我再三掙脫她，可是她發脾氣，又說是爹爹同意的，我就不好意思再拒絕她啦。」金波委婉地解釋。

「我同意？小桃簡直在放屁！」何晙狠狠地瞪着眼直問一遍：「剛才我問你是不是喜歡五姐？打算在她身上轉念頭？你怎的不回答我？」

「不，不！我永遠不會在五姐身上轉念頭，更不會喜歡五姐這樣的女人！」金波昂首否認，朗聲說：「我只覺得她十分可憐而已。」

「可憐和可愛有什麼分別？」

「可憐純然是一種悲憫的情感，無論如何不會有愛戀的成份，爹爹儘管放心好啦。」

何晙疑信參半，非常認眞地問：

「你敢起一個誓麼？」

「當然可以。」金波毫不猶豫就交出明確的答案，舉起右手說：「假如我對五姐有非份的存心，當遭天誅，做什麼事都不成就！」

「要得，要得！」何晙審視着金波的虔誠神氣，臉色一下子平和了許多——可笑他竟然這麼頭腦簡單的，一句毒誓似乎比任何辯白都更有力，何晙聽到乾兒子敢於發誓效忠，心坎的妒憤輕快地消散了，拍着金波的左肩說：「我明白人言不足信，你別介意行不行？」

金波頓覺啼笑皆非，受過了義父的嚴厲詰責，他兀自悚悚不寧，忡然道：

「我老早預料到會招惹難聽的人言，而且這些人言仍將繼續下去，愈來愈更不堪入耳，因此，我曾經再三央求爹爹，別強迫我跟五姐接近，現在更鄭重地再提出這樣的要求：從此切莫再安排我和五姐碰頭，爹爹總可以答應吧？」（五十）

人海獵奇

方東均

奇吻

一聲，他這種神態使女人大大地吃了一驚，她抬起頭來，狐疑地、然而仍舊威嚴地問道：「你這是什麼意思？難道你以為我只是裝模作樣就算了嗎？要知道，我只要一按電鈴，吵了出去，你就逃不了一身毒打，少不免還要犯官非啦！」

「請你不要嚇我了吧！」石子康這回裝出慢條斯理的樣子說：「我是從小嚇大了的。如果你不信，可以馬上叫人，看看我會怕嗎？」

女人看了這種臉色，知道情勢已經大不相同，也不知道石子康到底得了什麼護身符，居然敢正面向自己挑戰。如今，她正是騎虎難下，對方既然不肯就範，她也不能就此罷手。最後，她就把心一橫，跑到門邊，伸手要按壁上的電鈴。

「喂喂！」石子康這時，却忽地轉了一個念頭，他就說：「你先不要按，且聽我說兩句話，好嗎？」那女的以為他原來是個空心老倌，剛才嚇唬說不怕，如今一見自己要按電鈴，就驚慌起來了；所以，她有點得意地回過身來，問道：「怎麼樣？你不是嚇大了的嗎？幹嗎忽然又着起慌來？」

「哈哈！」石子康乾笑着道：「請你別誤會，我還不是意慌！我只是為你設想，請你別把事情鬧出去。因為，如果鬧了出去，吃虧的是你，不是我！」

「這就奇了！」女人心裏想，接着，她就冷笑了一下道：「原來你倒要反過來嚇我嗎？你這種貨色，我這兒有大批出貨！」

說着，她就伸手按住了電鈴，回身向子康送出一個最後通牒道：「現在，我也不和你說什麼廢話，你的鈔票，快拿出來，否則我要按鈴了！」

「喂喂！」子康這時，却是替她捏心，他說：「你千萬別按，不然，你要害了自己！」

女的聞言，鄙陋地向他望了一眼，正要發力按響電鈴，石子康却已從褲袋裏把報紙抽了出來，向她一揚，同時叫道：

「你要知道，你自己有勸案的字據在我這兒，如果鬧了開來，我可不客氣的！」

對方一聽這話，登時沮喪起來，按在電鈴旁邊的那一隻雪白的小手，也不自覺地垂下來了。看了這個樣子，石子康心底却忽然起了一個怪想頭。（五）

柯蘭信箱

突然要解除婚約 難測她心意如何

TKY先生：

在五年前由工友介紹，你認識了一位十四歲的少女，初次見面是在茶樓「睇相」的，當時她的父母也在座，他們同意女兒和你先做朋友然後訂婚。

你與那位女友來往了兩年，一天晚上，她向你提出訂婚，你很樂意的接受，雙方家長也同意，於是你備齊了禮金禮餅及年庚等，和她辦妥了訂婚的手續。訂婚之後，二人的感情更親密了。

可是好景不常，自她父親去英國謀生之後，她對你的感情便大不如前，最近竟要和你解除婚約，你和她已經有四十天不見面了。聽說她對她的表兄甚好，但她表兄也是有了愛人的，你不知道她會不會因他而變心，並且有許多疑問要解答的：

一、她說當訂婚時還年幼無知，完全是父母強迫的訂婚，這話對嗎？一再提出解除婚約，是否有意悔婚？這樣做法，是不是受了他人唆弄？這種行為對不對？

二、她現在十九歲，她的繼母有權管她嗎？她的親戚也都不贊成她的做法，有什麼方法可以說服她？

三、訂婚戒子、年庚紙在法律上有效否？

四、她避不見面，你可以再去看她嗎？你和她有沒有結合的可能？

她十六歲和你訂婚，的確年輕了一點，但前後經過兩年長的密切交往，彼此的感情一向都很好，這不能說完全是父母的意思。她最近要解除婚約，想必有多種原因：

當時，她所以主動的提出訂婚，可能因家裏的經濟情況不大好，她須要很快的找到一個可以依靠的人，而你是她的家人所認為滿意的，於是便有訂婚之舉。及後她家的經濟情況好轉了，她又有了自立的能力，說不定對你產生不滿的情緒，或者已見異思遷，於是便要悔約。是否有人教唆她，或她是否因表兄而變心，我不了解真相，無法推判，但兩種的可能性都是有的。

訂婚是沒有法律效果的，你不能去告她，充其量只能向她家索回所損失的禮金禮品。

為了解決問題，你應該再去找她和她的繼母詳談，弄清毀約原因，她如果是一時想錯的，明白了道理，自然會後悔，與你和好如初。倘若她當初不是真的愛你，是因為生活而和你訂婚，現在也不好強求結合，不如和她解除婚約，另外找尋理想的愛侶。

貿然辭職上人當

陳華先生：

根據你的情況，這是你自己的疏忽！你沒有同乙方當面商訂妥當僱用合約，便貿然離開甲方，到乙方去工作，到時才知道乙方是利用這一個漏點，短給你月薪十元。乙方的態度誠然有點欺詐取巧，但你自己的疏忽也不能辭其咎。我以為像這樣的微小事情，你很難提得出一件訴訟。道義上乙方是說不過去的，但法例上可就奈何他不得！並不是說，他於法無罪，而是這樣的事情太微小了，你的法理上的根據又太薄弱，所以不能夠進行用法律去解決。你只好吸取這一次教訓，以後遇事小心。凡事要深思熟慮才好做。

爽口時菜幾款

天氣轉熱，胃口受天氣的影響，不像天涼時那麼吃得下，因此，家庭中宜於做一些清淡爽口的菜，開開胃口。這裏介紹的幾個拌菜，所用材料都是很便宜的，而做法又簡單。

一、酸辣萵苣

把萵苣買回來，削去外皮，摘掉大葉，留下嫩的。將萵苣切二寸長筷子粗的條，嫩葉切碎。另外預備紅色新鮮辣椒幾隻，洗淨去籽，切成絲細，和萵苣同放在大碗裏，用幼鹽拌勻。隔兩三小時後，倒去碗中的鹽水，加麻油、辣油、醋、生抽、老抽和少許的糖調拌，放置半天，再取出來吃。

二、青瓜拌海蜇

青瓜去瓤，切絲。海蜇買回來後，要預先用清水浸一天一夜，並洗去面上的一層紅皮，也切細絲。將青瓜絲用幼鹽略拌，隨即擠去鹽水，和海蜇絲放在一起。吃時，澆麻油和老抽、生抽。

三、涼拌茄子

無論紫色的青色的茄子都可以作材料。把茄子切成大拇指般粗的長條，浸在清水裏半點鐘，然後撈起來略略晾乾，放在碟中隔水蒸熟，再攤凍它。

另用生蒜一塊去皮，放在砧板上用刀背拍爛，剁成蒜粒，撒在茄子上面，加麻油，幼鹽、老抽、生抽和醋，拌勻。

四、香椿頭拌豆腐

香椿頭出產在北方，是香椿樹在初春時發出的嫩苗，有一股特別的清香，愛好者就是喜歡它的這股香味。

香港買不到新鮮的香椿頭，只有用鹽醃過的一種，這裏說的用來拌豆腐的就是它。

把香椿頭用凍滾水漂去鹽粒，剁碎。豆腐改成指頭大小的方塊，用滾開的水燙兩三次，然後攤涼它，將剁碎的香椿頭放在上面，加幼鹽、麻油、老抽等，一面拌，一面吃。（木）

服務版

人多感不舒服

夏天，如果在人很多，通風不良的會場、電影院或戲院裏時間長了，就會使人不舒服，甚至會覺得頭暈。通常認為這是因二氧化碳增多的結果，其實是不正確的。據研究：空氣中的二氧化碳要達到百分之四以上，人才會感到不舒服。這個數字跟平常空氣中的二氧化碳相差很遠，在一般情況下，空氣中不會有這麼多的二氧化碳。

那麼為什麼會感到不舒服，甚至會覺得頭暈、頭痛呢？第一因為人多的地方，鼻子裏呼出來的和皮膚上蒸發出來的水汽也多。如果室內通風不良，空氣裏的水汽增加到近於飽和的時候，皮膚上的汗水就不容易蒸發，體熱也不容易發散，叫人整個身體不舒服，因熱得難受。第二因為呼氣中和汗腺中，能夠排出微量的各種複雜的化合物，這種化合物有些要發出惡劣的臭味，有些也有毒素，能使人中毒。這是在人多的地方引起頭暈、頭痛的主要原因。（津）

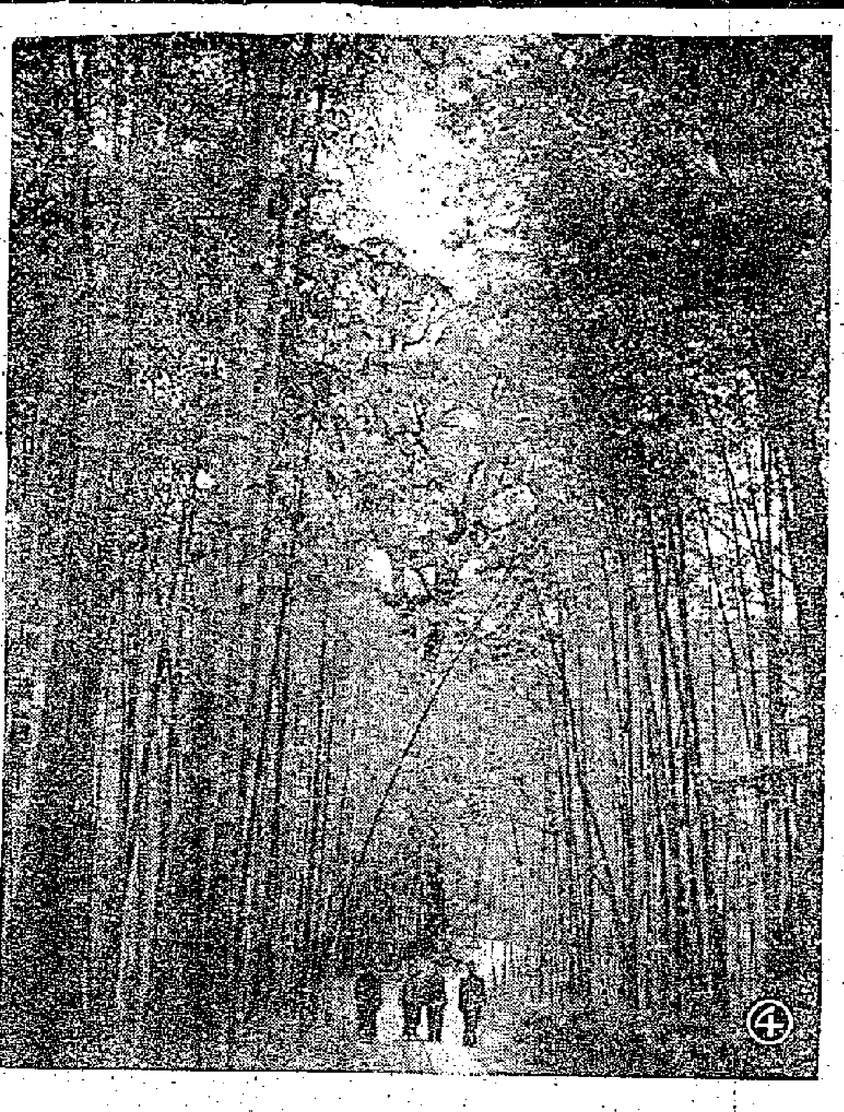
怎樣保護熱水瓶

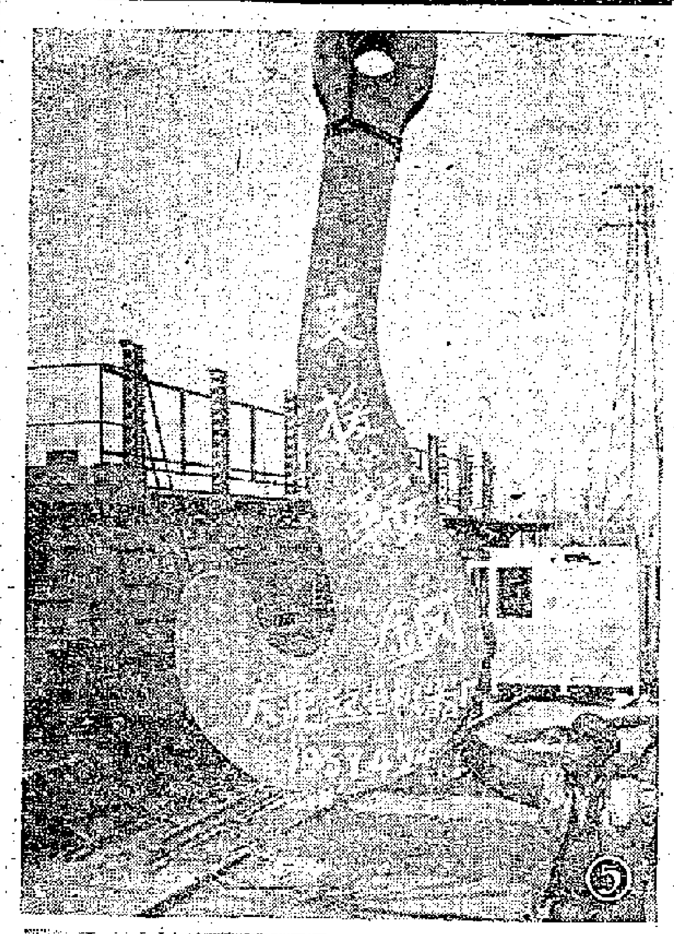
一個熱水瓶的耐用與否，並不單指它的質地能否耐用和堅固，最主要的還是它本身的效能能否保持長久，一個熱水瓶之所以能發生保溫的效能，就是利用一種反射作用，來拒絕外間冷氣或高溫侵入，保存裏面固定的溫度。

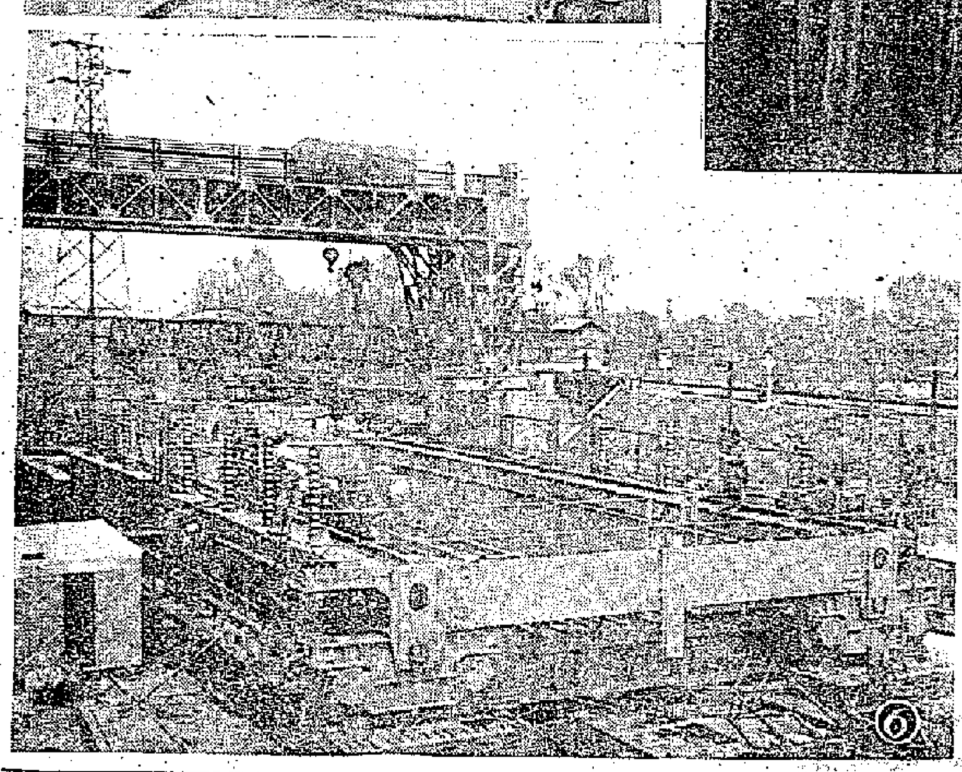
那麼，怎樣選購熱水瓶呢？第一、選擇瓶口圓滑，瓶身沒有裂痕和位於瓶底旁邊最宜要的「奶子」有沒有損壞。第二、要和舖子訂明不熟可以更換，以免吃虧。第三、新購的熱水瓶，可在軟木中央用銀針穿一小孔，這可免瓶膽半途破裂；應先注溫水洗滌一下傾出，然後再注入開水，這樣使水瓶裏預先有了熱意，就不會因注入開水而爆裂。

在我們用熱水瓶時，千萬不要把它用力搖動，因為這樣會使瓶膽破裂。熱水瓶的膽是由兩個大小不同的玻璃瓶鑲套而成的，只在瓶口部分玻璃之間，有一個相當闊的空間，互相黏連，除了這以外，只在瓶身中部有三粒石棉紙支持着，很容易脫落，脫落之後，內層玻璃瓶便成懸空的狀態，因此如受到太大力的搖動，內層玻璃瓶就會受震動而和外層玻璃瓶的瓶口地方折斷，整個玻璃膽也給碰擊得破碎了。

熱水瓶的底部有一個彈簧，彈簧上放有一塊很鬆厚的纖維質，玻璃膽便乘坐在那鬆厚的纖維質上，這是用來減少玻璃膽所受的震動力，使它受到碰擊時也不會影響玻璃膽，但使用日久，纖維質受了水分和壓力，漸漸的失去鬆軟，而變成堅硬起來，同時彈簧也因受了水分而氧化，使彈力漸漸消失，因此熱水瓶受到大力碰撞時，玻璃膽撞在瓶底上而破裂，是一種常見的事情，所以我們應該注意瓶底的纖維質的變化，和避免彈簧的生銹。假如纖維質硬了時可用一些厚絨換上，彈簧也可以搽上凍油以免生銹。（懸）







圖畫

㊀包蘭鐵路中衛段沙漠路基已開始施工。這是由當地群衆組織的駱駝隊正在往工地上運送石子。

㊁為了保證包蘭鐵路工程順利進行，築路工人在施工線上設置了用芨芨草製的防沙柵欄。

㊂包蘭鐵路工人在沙漠路基上砌石子，以防風的襲擊，水的侵蝕。

㊃杭州西湖雲栖的竹子。

㊄我國自製最大的起重機在大連起重機器廠試製成功。這種起重機一次就可以起重一百四十噸的鋼水罐，這是工人在吊運一百四十噸起重機的大鈎。

㊅這是大連起重機器廠一百四十噸起重機裝配場。

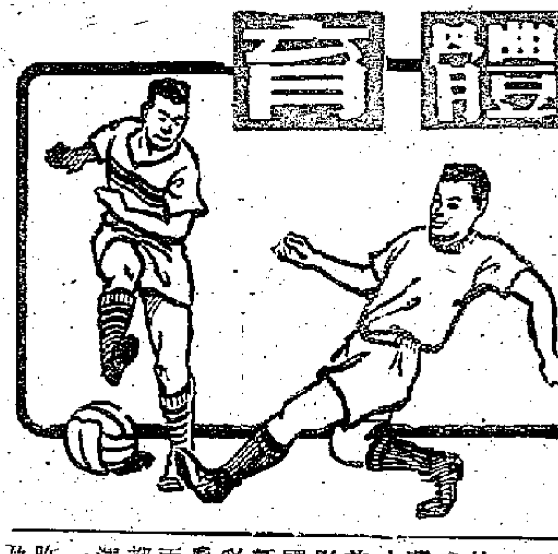
雅加達球場觀衆四萬五
拉猛兩次替印尼隊立功
我隊致敗原因為鋒衛聯絡不夠
意大利裁判員在場執法獲好評

【本報特約雅加達十二日專電】今日中午，球迷即開始湧向新建成的足球場，欣賞中國對印尼的足球大戰。到下午三時半，已經座無虛席，各個閘口，全部關閉。據估計，座上觀衆，約有四萬五千人。

意大利裁判員於四時半鳴笛開戰，上半時雙方均無紀錄。下半時三分鐘，張俊秀接球時，球中其胸，落至地面。當時，譚又加上一腳，喘踢出無力，被印尼球員截獲，傳交中鋒拉猛，拉猛帶球深入至罰球區，舉右足遠射，球由張俊秀的右角入網。再戰，至三十三分鐘，中國隊左後衛王德發頂球時間不準，滑跌地下，拉猛正站在王德發右手邊，冷手執個熱煎堆，此次用左腳叩關，再度由張俊秀的右角入網。

中國隊致敗原因爲鋒衛聯絡不夠，前鋒在對方禁區內蘇弄過多。印尼隊打來快速，射門機會甚多，控制了全場。

意大利裁判員及兩名巡邊員執法甚佳。



體育

南華篤定冠軍地位
今戰海軍必勝無疑
另場警察與陸軍見高下

今天足球場上，有甲組聯賽兩場及預備組聯賽一場舉行，甲組秩序是：南華對海軍於嘉山，警察對陸軍於花墟，都在下午六時燃起戰火。

本月二日，南華與海軍作第一次對壘，因爲雙方實力懸殊，打成一面倒，南華毫不費力地以十一比二大勝海軍。現在，南華已篤定冠軍地位，但還剩有最後兩場比賽，必須把它踢完及取得勝利，才算正式完成霸業。那兩場比賽就是今天對海軍及未定期的對警察。如它在今天再從海軍方面取得兩分，則所得總分已超過巴士及傑志該分的頂點，就算對警察一場無時間補賽而棄權，也可穩得錦標了。所以，今天這一仗，在南華來說，處了即正式被公認為本屆盟主，照理也必取兩分，決無意外。

海軍素弱旅，早已定了「孭黃包袱」，今天之戰，是冠軍對「殿軍」，南華一定大勝。且看贏球的比數會不會多過上次十一比二？

警察在第一循環遇曾有過以四比二擊敗陸軍的戰果，今天兩隊再次碰頭，預料又有一番激爭，但警察能否再勝，要看到時演出如何而定。

陸軍似強非強，似弱非弱，狀態很不正常，戰績也不大好。今天，如果它踢得起勁，可以壓倒警察，盪雪前恥。但很難肯定它的球員在此一次是否踢得更為賣力？勝負之數，難以預言。

警察近來有「悶打」之稱，每戰都有很不錯的表現，今天他們的鬥志可無懷疑，一定再與陸軍力拚，但能否贏仗，關鍵不在本身力量，要看陸軍有沒有戰意；如有戰意，要想再贏，似亦不易。

各隊出賽陣容如下：

南華：郭錦洪　劉建中　陳志剛　劉志炳　陳家慈　莫振華　陸達熙　李育德　何祥友　朱榮華　姚卓然

海軍：麥谷花臣　巴皮靖　士威路　巴尼路臣　佛泰士　布碌士　葉華士　翠華士

警察：陳炳榮　文森　顏振城　鄧榮根　李亨　阮海邦　打　區志堅　麥永雄　吳澤流　溫兆財　摩士

陸軍：阿奧利華　卓拉甚利夫　林倫　卑亞臣　史勿雲　比荷　根布　馬田　建士

・波骨・

華協杯四強賽
決定延期舉行
分賬辦法華協可能讓步
常務理事會決案被推翻

播音筒

華協杯足球四強邀請賽，在前幾天的常務理事會議中，決定於十七日和廿四日提前比賽兩場；但在昨天的理事特別會議中，對於這一議案卻沒有通過，並決定此項比賽延後舉行。

華協杯賽延後舉行這一動議，獲得多數理事贊同，莫慶、李杏林、鄧泰全等力主此項提議，並詳細論述延後舉行的利弊。主張提前於十七日和廿四日先作兩場比賽的食境康和劉榮錫，則從華協經濟困難的觀點出發。經過一番討論後，終於決定了延後舉行。

會議開始時，先由食境康將上次常務理事會的決議案宣讀一遍，並將巴士體育會余樹泉的來函宣讀出來。巴士的來函提到兩個問題，第一，因聯賽秩序太密，恐有礙球員健康，擬在南華聯賽結束後才作華協杯賽；第二，關於華協杯的收益分賬問題，建議維持一九五六年的「三、三、四」制。

毫無疑問，被邀請作華協杯賽的四強——南、巴、傑、東，是支持華協會的；但他們不甚同意提前舉行，巴士隊首先用書面向華協表示了這個態度。而在昨天的會議中，莫慶和李杏林（雖然他們不是南華和東方的出席華協會代表），也不大贊同提前比賽。「杏叔」說：「仔賞老豆係好願意嘅，只係時間問題而已！」他認爲提前在十七日和廿四日作賽，一定「冇得收」。莫哥仔支持杏叔的說法，他拿出一個秩序表，詳讀本月份的賽序。他說：「球員打波打到厭晒咯，在表演賽中發覺他們落力；而球迷睇波亦已睇厭，上座紀錄是不會好的。」他指出，這項杯賽如果壓至下一個足球季初來舉行，那時正值球迷「餓波」之際，收一場好過「依家」收三場也。莫哥仔頻頻自言自語地說：「依家來打真係可惜也！」引得各人大笑。

關於巴士提出的收益分賬事，因爲比賽壓後舉行，昨天亦未加以討論，同樣決定壓後研究。

華協杯剛舉辦的那一年，分賬是採取「二、二、六制」的，去年改爲「三、三、四制」，最近修改比賽章程時，又改爲「廿五、廿五、五十制」。其後，一些球會以此項杯賽似帶有經常性的性質，故建議復採用「三、三、四制」。據悉：南巴兩隊都是這一建議的支持者。今屆華協杯在舉行之前，還要解決這個分賬的分歧問題。在這點上，一般認爲華協方面將來是要讓步的！

・華耶羅・

第一機械體協足球隊
昨飛朝鮮作訪問比賽

【中國新聞社北京十三日電】中國第一機械體育協會足球隊十三日上午從北京坐火車去朝鮮民主主義人民共和國訪問。他們應朝鮮民主主義人民共和國內閣體育指導委員會的邀請，將在那裏訪問三個星期，作五次友誼比賽。

內幕透視

準備另搞證明手續
伍尙寶將先行返菲
傑志恐難於十七日出發

傑志征菲受阻的消息，曾首誌十二日本報。頃者：傑志征菲的手續問題，至今尚未辦妥，如果今明兩天仍無消息，則傑志的行期勢要延誤——不能於十七日出發了。

傑志此次赴菲的手續，一方面是向菲方申領入境護照，另方面是到澳門的「台灣國民黨駐澳專員處」申領擔保證明。據悉：菲律賓方面的手續已經沒有多大問題，只是澳門方面的證明卻遲遲未能發出來。現在，傑志爲了爭取依時或不致太遲赴菲，已準備了另一種做法：如果在這兩天內仍然未能獲得簽證，則由伍尙寶先行飛返菲律賓去另搞擔保證明。

伍尙寶本來是準備偕同傑志大軍返菲的，但以防萬一起見，他擬於明天的巴傑大戰後（即十六日）先行返菲。

・南化・

公開籃球入圍決戰
東方克南華
過程緊張加時才決勝負
明晚培爾東方將演好戲

公開甲組籃球聯賽入圍決賽，東方與南華昨夜在伊館舉行一場激戰，加時後，東方以六十七比六十二擊敗了南華。目前甲組入圍決賽，只有培爾以五戰五勝，保持長勝，一枝獨秀。東方不久之前敗於培爾，失掉兩分；明晚培爾對東方將是棘手的主力戰。南華已先後敗於中青與東方，舉行的「斬」中青勝鐵組入圍決賽，中青勝傑志五十八比五十三。東方與南華之戰，南華雖因兵源充足，佔了很大便宜，但無法彌補對方後防，大部份時間側重中距離取分。場比羅、張盛權演出大大打了折扣。南華之敗，調動欠佳，未能針對對方弱點，採取消耗戰術，這是一個原因。

東方昨夜大部份時間用最初出場的五人應付，直到加時後，因馬雄犯滿離場，才由陳華孜補入。一場大戰，沒有副選補充，球員消耗體力過多，後勁稍差，是最吃虧的事。幸丘振賢有出色的表現，過關斬將，投籃極準；陳德基的刁鑽切入，威脅亦大，馬耀與梅勳官可攻可守。東方得勝，照昨夜雙方的表現，可說是合理的戰果。

比賽過程緊張，賓分彼伏此起。東方的丘振賢與陳德基兩鋒，無孔不入。南華因防守的不大可靠，得不償失，上半時東方以卅九比卅二先勝。

換鋒再戰，南華拚命出擊，吳振耀、馬啓堯與馮國忠迭有斬獲。東方因後勁稍差，傳送不夠準繩，被南華迎頭趕上，法定時間完場，雙方以五十七比五十七賽和。

加時五分鐘再戰，東方一鼓作氣，攻勢如潮。陳德基、丘振賢的投籃有如探囊取物，南華常常陷於被動。直到終場，東方以六十七比六十二得勝。

・何倫・

足聯小組
閃電修章

足聯修章小組昨日下午六時假華協召開會議，以閃電手法修改了十分會章，會議進行了十分鐘便告散會。

修章的內容，是將該會章程第三條丁項內的「辦理本港其他體育團體委託有關華人足球事宜」一句改爲「辦理本港及外地有關華人足球事宜」。此議由盧振喧（「球哥宜」）提出，麥英才附議。昨日出席修章小組會議的有盧振喧（召集人兼主席）、劉榮浩、胡祖堅、麥英才和足聯秘書記共五人。

・于納・

今日足球賽程

甲組聯賽

南華對海軍	嘉山球場	六時正
警察對陸軍	界限街場	六時正

預備組聯賽

警察對陸軍	界限街場	四時卅分

東方征澳只等護照
三軍賽事五月踢完

東方征澳、新的籌備工作，已經大致就緒，據「杏叔」昨在華協稱：球員的體格檢查已經沒有問題，昨晨曾約羅國泰、司徒堯等七人到達通旅遊社，主要只是有些證件需要補行簽字而已，現在只等護照到手，便可高飛遠遊了。

×　×　×

勝利盾第二場比賽，軍聯已同意在本月廿九日舉行，昨日，代表足聯前往交涉的莫慶說，對方曾擬在本月廿八或廿九日踢這場波，後來幾經研究，始同意在本月廿九日上演。據「莫哥仔」表示，軍聯代表希望少校曾告訴他，「三軍」的全部賽程，希望能在五月份內通通踢完，所以勝利盾第二仗，是不可能延到六月份才舉行的，因爲那時他們都要「啟程」去也。

×　×　×

雜碎館

巴傑門票昨天滯市
本屆球季還有條尾

南、巴銀牌大戰剛過，南華榮獲冠軍。在聯賽中，南華目前也已底定盟主的寶座，明日巴士和傑志又在聯賽碰頭。現在，除了陸、星和南、警兩場補賽以外，明日之戰是聯賽煞科之戰，也是爭亞軍之戰。但是，此役雖與爭奪聯賽第二把交椅有關，卻引不起球迷的興趣。據悉，昨日公開發賣巴、傑的預售票時，僅僅沽出門票五張，這場球賽雖也排在港府球場上演，但與南、巴銀牌賽前的「撲飛」現象恰成天淵之別也。

×

根據足總編排的秩序，本屆賽程到本月廿六日便告結束，但是，還有星、陸和南、警兩場補賽尚要舉行。側聞星島對陸軍之戰，已經排在本月廿四日（星期五）舉行，唯南華對警察的賽事，到昨日還未釐得良辰吉日，因爲南華在最近十天中，最少要踢七場波，爲此，南華的莫慶說，只有移在本月廿八日補舉，雙方才不會在最近連續三天都要踢球，可是此說仍未與「警伯」取得一致意見。

由於有這兩場比賽的關係，據足總中人透露，本屆足球季結束的日期可能延到本月卅一日才算煞科的之日也。

・于納・

十六屆奧運巨片
今日在娛樂試映

第十六屆奧林匹克運動大會於去年十一月在墨爾本舉行，各項運動如田徑、游泳、足球、籃球、拳擊及摔角等，競爭異常劇烈，所創的新紀錄亦遠比過去數屆爲多；前往參觀之各國遊客更數以萬計。歐美澳各大影片公司對此國際體壇的空前盛舉，紛出高價爭購影片拍攝權，結果由法國百代公司購得，並用新藝綜合體及伊士曼七彩拍攝，片長十大本，奧運會上所有的偉大場面及各項運動比賽情形都攝入鏡頭。該片現已運抵香港，今日上午十一時在娛樂戲院試映，昨已柬請全港中西報記者及體育界名流參觀。

警察實力雖然削弱
今日仍然決心死拚
南警之戰至今尚無確期

有關筆錄

警察與陸軍今日在花墟再度連戰，此戰與爭奪錦標無關，但是，兩隊爲取得較高席位，定然不惜力拚。何況陸軍曾在「警伯」腳下得臣，現在適值他們近況較佳，正欲乘機報復一箭之仇，所以警察已加以特別提防。

陳福祥昨日告訴記者，警察有過打敗陸軍的經驗，今日仍然大有獲勝希望。但是，警察此次出戰的人手和上次有所不同，對實力會有多少影響；最主要的是中衛線中的三位洋將，除肯打仍坐鎮中路外，騎士和威非路兩人最近都適逢獲得假期，已於日前歸國渡假，同時要到下屆才能露面。

最近有很好演出的新血阮海邦，於日前警、港之役中受傷，縫了三針，他雖然繼續請纓上陣，但仍恐影響他的健康，出場與否，昨晚仍在考慮中。

假如阮海邦不能出場，今日警察將以吳澤流、肯打、鄧榮根三人上陣；鋒線則調整成爲吳就榮、麥永雄、區志堅、摩士、鄧國光的陣勢。以這樣的人才出戰，估計實力仍然相當雄勁。

此外，警察和南華仍有一場賽事，最近屢次安排補賽，都苦於沒有時間，所以何日纔此未了之緣，現在仍然未有着落也。

・中・

意籍裁判評中國與印尼之戰

【中國新聞社北京十三日電】雅加達消息：中國足球隊由於體力不夠，防衛較差，因而在世界足球錦標賽預賽中以〇比二輸給印度尼西亞隊。

這是意大利籍裁判員切隆雷・柴尼在對記者評論這次比賽時所作的估價。柴尼說，中國隊失敗原因在於下半場體力不夠，防衛較差，易於被攻擊；下半場印度尼西亞隊在技術上也比中國隊好。

柴尼又說，這次比賽中，雙方的精神和士氣都很好，觀衆的情緒也很好。他認爲印度尼西亞隊的陳龍虎和達努以及中國隊的張宏根都是很好的足球運動員。

十二日比賽情況是：上半場開始，雙方都採取攻勢，形成激烈的拉鋸戰。在比賽開始後的七分鐘內，中國守門員張俊秀奮不顧身地救出了好幾次險球，對方球門也有好幾次幾乎被射中，但是上半場雙方都沒有得分。

下半場，印度尼西亞隊以短傳和迅速的巡球兩種方式配合發動攻勢，在開始後第二分鐘前鋒拉猛的高速度前進，單槍匹馬攻破中國隊的衛線，逼近球門攻入一球。中國隊立即展開反攻，屢次迫近對方球門，但由於對方後衛力量雄厚，富於防守經驗，幾次射球都無功而返。在比賽結束前，中國隊急於進攻，前鋒同後衛聯系有些脫節，來不及迅速撤退，後方空虛，結果又被射中一球，射門者仍是拉猛。最後十分鐘內，中國隊雖然竭力反攻，都未獲得結果。

這場比賽是在十分友好的氣氛中進行的。球迷們認爲球賽的秩序空前良好。

中國和印度尼西亞足球隊將於六月二日在北京舉行他們之間的第二場比賽。中國隊如果獲勝（不論比數多少），那麼這兩個隊將在第三個國家內進行第三場比賽。要是第三場比賽在規定時間內打成平局，並且在延長的卅分鐘內再不能分勝負，這時候就要以雙方攻進球的多少來決定誰勝誰負。要是雙方攻進的球又都一樣，那麼最後只得用抽籤的辦法來決定誰能有權同其他隊比賽。印度尼西亞廣播電台在報道雅加達這場比賽時認爲：印度尼西亞足球隊已經具有了足夠的可能獲得與其他國家足球隊進行預賽的權利。據未經證實的消息說，土耳其已經棄權，所以中國和印度尼西亞兩隊中的優勝者將同以色列進行下一次預選賽。

新聞鎖

▲中青主辦的學界籃球賽，昨天賽事因雨改期，今晚七時起續有比賽在青支舉行，由甲B德明對聖路加與崇真對導羣。

▲全港公開學界游泳比賽原定於六月一、二兩日在維園舉行，因端午節龍舟競賽影響，比賽決延至六月八、九兩日舉行。

▲足總執委月會今日下午五時三刻在該會會議室召開，主要議案爲英海軍總司令患染離港，推定副會長的繼任人選。

▲學界體協會主辦的學界女子籃球賽，昨晚兩場在伊館舉行：漢華以卅五比廿六擊敗培僑。德明以廿一比八輕取聖瑪利。培僑、德明爭決賽權（因漢華已敗過兩場），定十八日晚決賽。

地皮叫價繼續上漲
北角地區有些數月內漲二成
新建樓房交易却已稍見回靜

【本報訊】近日新樓交投雖比一兩個月前稍靜，但繁盛地區的地價仍繼續上漲，尤以北角區地皮上漲較速。

據熟悉地產物業市情的人士說，新樓買賣例以秋季及春季爲旺季，現在新樓交投是不及一兩個月前那樣活躍，惟因今年春季落成的新樓較多，而南越華僑在當地政府強迫入籍的情勢，有將資金調來香港，其中有一部流入物業市場，所以在淡季中新樓交投也不致十分冷淡。

繁盛地區的地產價格多告繼續上漲，尤以北角地區的地價漲勢較速，例如北角某公用企業的一間舊宿舍（面積一萬四千方呎）在數月前以每平方呎一百四十三元的價格賣出，最近由新業主再售出，成價高達每平方呎一百七十五元，即幾個月間上漲百分之二十二。據說做地產物業人士所以願好北角地皮，是因房屋委員會在渣華街興建的「平民屋」已落成，短期內北角區增加住戶一萬多人，市面會比現在更熱鬧。

九龍方面的地產市情亦多上漲，油蔴地彌敦道一家影戲院（面積一萬八千二百方呎）從前業主曾放出賣盤，要價二百七十五萬元，最近再放盤，要價提高至三百一十萬元。尖沙咀漢口道有三間舊樓（總面積一萬一千方呎）最近放盤，索價每方呎一百四十元。

經濟新聞

奧白報紙訂價報低
每噸要六十六鎊跌一鎊
美國舊報紙訂盤亦大減
有光紙黃板紙市價上挺

【本報訊】奧國捲筒白報紙訂價略順，港商仍多無訂購。有光紙、黃板紙市銷行，價格上升。

據洋行消息，奧國五十二格闊三十一吋捲筒白報紙新訂價每噸C.I.F.香港爲六十六英鎊，較前降低一鎊左右，每磅仲合港幣爲四毫八仙。訂價雖然降低，但此間銷路弱，市價低順，每磅僅按四毫六仙，不合算，商人對後市未看好，故未有落單。

進日有光紙市銷仍暢，因本地用家和行內商人陸續吸購，此間現貨不多，市價上升，昨天日本十七磅半色有光紙每令成十三元五毫，內地十七磅半白有光紙每令成十元三毫。

上海龍慶黃板紙細盤續成議，市價成高，八至十六號貨每噸高成四百八十元。且大手現貨不多。

【又訊】舊報紙近有大批到港，估計存貨約有三千噸。在倉位擠逼的情形下，現在洋行找貨倉存放也有困難。

近日到港的舊報紙，絕大部份是美國貨，其次是丹麥貨，內地廢白報紙近也有較多運來。至於去年曾有貨來港的加拿大、澳洲、澳門等地，則今年來都甚少有貨供應。

在今年頭四個月內，估計緬甸已向香港買去舊報紙一萬短噸以上，即佔近同一時期到港貨量的九成。新近到港的舊報紙，都是在緬甸商在此間扯疏貨底之後，才向美國和丹麥、內地等處補訂來的。現時緬甸未有新訂單寄來，故存貨一時呈積滯之象。

據悉，現時美國已將舊報紙的訂價大爲降

平海魚翅上市 每擔成千六元

【本報訊】平海魚翅復上市，爲本地商人買入，因爲這次來貨量不多，大盤價多穩定，美蓉翅每擔成一千六百元，光翅仔每擔沽二百二十元。

平海飽魚乾亦到五件，即告清盤，大號貨每擔成一千三百二十元，中號貨每擔成一千一百二十元，小號貨成一千元。

日本貿易逆差上月創高紀錄
進口貨值亦創最高峯

【本報訊】據日商來信說，四月份日本的對外貿易逆差額，創二億零八百零八萬一千美元的高紀錄。

大藏省發表海關的統計數字稱，四月份日本的進口貨值，增至四億三千二百七十五萬三千美元的歷史最高紀錄，比三月份增多三千九百八十萬美元；出口貨值爲二億二千四百六十七萬二千美元，比三月份減少四千九百七十萬四千美元。因此，入超數額也比三月份增多八千九百五十一萬四千美元。

四月份入口貨激增的原因，是由於一、三月份開出的訂貨信用證極多。鑑於三、四月份開出的信用證仍多，預料五、六月份輸入日本的貨值還會續增。這意味着日本的對外貿易逆差將繼續增大。

上月日本紡織品的輸出數值，跌至七千三百三十三萬美元，比三月份減少百分之十六點九；機器跌至五千四百八十七萬美元，比三月份亦減降百分之二十三點八。在紡織品中，棉布與人造絲織品減少得最多，機器中則以船舶減得最多。

入口貨是全面增加的。其中白米、小麥等糧食輸入增加五千二百萬美元，比三月份增百分之三十五點八；原羊毛輸入增加四千八百萬美元，增加百分之十三，廢鐵輸入增加三千八百四十八萬美元，增百分之二十九點五；機器輸入增加二千五百五十三萬美元，增百分之十一點二。

糧食和羊毛的輸入增多，可說是由於季節上的理由，但機器進口直由一月份的一億四千萬美元增至四月份的二億五千二百五十萬美元，則全是由於本國的工業投資大大擴張。廢鐵進口驟增，是由於投機者預料到美國將限制廢鐵出口。

美橙來量多 市道急下瀉

【本報訊】美國橙來貨轉多，市價急告降低，且來貨還不能全部沽清。

據果商說，上月份港商訂下的美國橙，近日紛紛運到，估計，由本月十日至昨天爲止，共到達一萬盒左右（每紙盒裝等於一木箱裝），不過，最近運到的貨，品質較次，例如十號成次貨（這些次貨多不能沽的）。

近日由於美國橙來最多，以及貨色不好，來貨只能沽出大部份，同時，市價也告低跌，例如一百七十二裝靚石榴篤橙每盒成四十二元，中步貨每盒分成三十七元和三十八元。「密篤」橙每盒分成三十六元和三十八元。

星菲客相繼扯吸

據說，由於二艘商購意濃，入口米商開盤亦多，總數達十餘家，因此全日成交頗盛。

內地米每擔成價：廣州齊眉四十八元八毫，雪米三十六元四毫，一等絲苗四十三元一毫，一等油粘四十二元三毫，多粘三十五元一毫及三十六元八毫，新興白三十六元三毫。

泰國米每擔成價：青魚碎三十四元六毫，青警扇白米四十九元六毫，上一號碎三十元八毫，青雙喜雙青綠還米五十一元五毫，烏印青白綠白碎三十六元，雙白綠蕉米五十二元，紅蝶青紅綠白碎三十五元五毫。

仰光長粘每擔四十元五毫。

出口商又落手
桂皮再成一批
生油現貨花貨顧客仍多

【本報訊】據土產商消息，出口商扯購內地桂皮，七月份交收的八十四裝期貨做開九十三包，成每擔七十八元。據稱，出口商購入這一批貨，將轉銷往南美洲。

食油交投活躍，唯市價仍低。日本白皎油，現貨以每擔一百二十九元成出四十五桶，又以每擔一百二十八元沽出七十五桶；五月份付船的期貨，以每擔一百二十一元（不連桶）做開六十噸；六月份付裝的期貨，有二十八噸成每擔一百二十七元（連桶倉交）。青島生油，近期花貨沽出數噸，每擔一百三十元。

在星洲客吸購下，青仁烏豆以每擔一百零四元成出數包，黃帆船川耳沽出三十多包，每擔四百零五元；紅帆船川耳，有一百包成每擔四百五十五元；四級徵州蜜棗，以每擔一百五十八元售出二十箱；擬紅成交九箱，雜山貨每擔二百七十五元，西山貨每擔三百四十五元；地球牌榨菜，以每擔七十二元成出八罐。

在拆家及揸家採購下，越南東京紅豆以每擔三十九元售出近期花貨二百包，現貨以每擔四十一元成出數包；金邊黑色芝蔴朴沽出二十噸，每擔五十六元七毫；金邊赤色芝蔴朴，以每擔五十五元成出二百七十九包。

菲律賓白膜珠仁，普通貨以每擔八十七元成出四十包，上等貨有三百八十包成每擔九十一元，均爲本地榨油廠所購。

食米大盤成萬餘包

【本報訊】昨日食米大盤買賣活躍，全日成交一萬餘包。價格沒有多大起跌。

巴棉復稍挺
洋行放盤仍如舊

【本報訊】略剛蛋巴棉價跌後又稍回挺，但本地洋行放出的訂盤價仍穩企不動。商人新收到的巴棉報價是：4P棉每蒙特八十一叉八分三處比，LSS棉八十三叉八分一處比，SGP棉八十六叉八分一處比，SLM棉八十三叉八分一處比。

又，巴棉紗昨天只有兩宗成出，十支玫瑰牌成每包八百四十五元，飛燕牌成八百元。

糖精兩天成交萬磅
孟山都貨每磅漲至八元七毫

【本報訊】糖精暢成。雷米芳片市價回定。油劑西林針價回醒。

各類糖精有大批成交，據行內人說，上週末至昨日，共成出達一萬磅之巨。孟山都貨漲爲每磅八元七毫，日前由「克利夫蘭總統」輪載來的一批新貨，已有大部份銷出。歐洲粗粒貨已成高至每磅五元八毫，東德幼粒貨亦成高至每磅五元三毫，比上週每磅漲四、五毫。主要的購客，是新加坡和菲律賓。

瑞士羅氏藥廠雷米芳片跌後回定，昨日以每盒二元六毫半成出二百盒，成後叫價每盒二元七。據悉雷米芳口服劑的存底比較多，但因有南朝鮮客落行扯購，故市價轉定。肺針價無大變化，卜內門廠貨每支售六毫二仙，要蘭伯利廠貨每支六毫半，獸克貨每支九毫二仙。

西藥原料因被拿米多粉沒有現貨，仍以阿斯匹靈粉及蘇化太素粉市情較佳。蘇化太素成每磅十元七毫，阿斯匹靈粉仍成每磅三元二毫半，連日來新加坡客都有吸去。蘇化果乃丁粉有新加坡客訪購，可是此間已欠缺現貨多時，未有成交，按每磅八元

K金來疏微升
澳門報價反稍軟
美滙美鈔均反覆退落

【本報訊】由於來途疏，K金繼續上漲，美鈔則反覆回退。

K金以二七五·六二五開出頭盤，比上週末收市價微挺○·一二五。開市後，由於人心好，價位逐步走升，不久便越過二七六、二七七，最高價漲至二七七·一二五，上午收市稍退回至二七六；午後開市二七五·八七五，因爲早市價位「漲過籠」，市漸不支而退，最低價曾跌至二七五·一二五，晚市收盤二七五·六二五。加息三毫。牌上交收二百一十兩，牌下交收一千五百二十兩。

澳門金市開市二八四，收市二八三·二五。由於新金來途仍受阻，存底極疏，因此金市猛升；後以買家拋出，價位曾在「起過籠」，而且美滙回跌，故K金終於不支回退。

美滙開市六三○·五，收市六二九·七五；最高六三○·七五，最低六二九·五。

美鈔開市六二八，比上週末收市價微挺○·一二五，旋即反覆上升，最高價上至六二八·七五，議息後，價位不支而退，接連跌過六二八、六二七價位，至六二六·六二五爲全日最低價，晚市收盤六二七·一二五。去息五毫。牌上交收二萬三千元。

金單開市六二八·五，收市六二七·七五；最高六二八·七五，最低六二七·七五。

三月紅荔枝 江門貨再到
山打根辦莊昨全部買去

【本報訊】首批江門三月紅荔枝前天運到，第二批貨則於昨午運來，即爲山打根辦莊買去。

據商人說，第一批石岐三月紅荔枝在一週前運到後，直至前（十二）日首批江門三月才運到，但僅爲三十公斤，爲本地商人買入，每擔成六十六元。

第二批江門三月紅荔枝則在昨天運到，共四籮（合約重二百公斤），旋即被山打根辦莊搶先買去，每擔成六十五元。

據商人說，目前運到的江門三月紅荔枝，果身不算成熟，約得五成紅，但規格頗好，無葉，而樹枝僅得四吋半長，對經營者有利。

鉛水喉市復暢
三萬呎分別被外客扯去
圓鐵細圓鐵市價均企穩

【本報訊】鉛水喉成出大批。圓鐵價穩。細圓鐵堅企。

A級鉛水喉昨日有大批成出，各種花式總共達三萬呎，分別被南朝鮮客及台灣客吸去。四分花式成每呎四毫半，六分成五毫七仙，一吋花式成每呎八毫至八毫二仙，吋二花式成一元一毫半，吋半花式成一元三毫六，二吋花式成一元七毫半，成後叫每呎一元八毫。據五金商說，最近有數十萬呎新貨到，故雖然有貨成出，市價大致沒有變動。

圓鐵仍有建築商訪購，昨日以每擔四十二元五毫，成出四十噸，被本地用家購去，全部是比利時貨。成後仍叫每擔四十三元倉交。據五金商說，圓鐵的到貨量將轉疏，可是存底尚未銷疏，故市價暫時無法上昇，但亦不致再降。

細圓鐵連日無大成交，但因貨底略疏，市價穩企，一號分七五及二分花式，叫每擔四十九元。但近幾天來，成交固然稀疏，訪盤的也很少。

股市多轉起
九龍倉會德豐獨退
客戶落場吸進仍有限

【本報訊】股市在本週開始交易稍減，成交總值僅得七十一萬元。

各種股價多告報升，只九龍倉、會德豐微退。

價格報起的：黃埔船塢由四十五元升至四十五元二毫五仙，先後成過一千二百份；均益倉漲三毫，以每份十三元三毫成交一千五百份；大酒店亦漲三毫，先後以每份十五元七毫、十五元八毫及十五元九毫成交二千五百份；置地股由三十五元升至三十五元二毫五仙，成二千八百二十份，糧股升二毫，以每份十元三毫及十元四毫成三千二百份；油蔴地小輪升一元，以每份一百零三元成交三百份；電車成一千三百份，每份二十二元四毫，起一毫；九龍電燈漲二毫，以每份十八元八毫成五百份；香港電燈升二毫，以每份二十九元九毫及三十元成交八百三十二份；電話成四千零五十八份，每份成二十五元九毫及二十六元，比前起二毫；屈臣氏起二毫，由十一元七毫漲至十一元九毫，先後成過一千七百三十八份；會德豐紡織成五千二百五十份，每份四元七毫二仙五及四元七毫；楊子銀公司成一千份，每份六元一毫半，升五仙；信託公司成一萬八千份，每份一元五毫二仙五，起二仙五。

印尼清理申請書
已繳按金亦發還
貨物進口稅將可能提高

貿易通訊

【雅加達十一日航訊】據此間報紙載稱，商業外匯局自停止普通輸入以來，已將輸入商從前預繳的輸入按金陸續發還。現在該局每日清理申請書約千份，預料本月二十二日以前所有申請書可發還與入口商，舊申請書發還後，入口商前此被凍結在銀行的輸入附加稅及預付按金總數約八億盾，將全部解凍，這筆鉅款的陸續解凍，使市面銀根已稍呈鬆弛。

據安打拉通訊社消息，財政部在前兩天的部務會議中，曾提及增加關稅及其他稅務收入的可能性。爲增加國庫收入，關稅及其他賦稅勢將提高，惟目前尚未有確實消息。

日來此間洋雜貨市情漸趨活動，外客雖未有大宗扯購，但一部份熱門貨品，買藏已告擡高。香港製大電池正途輸入中斷後，一度缺市，近日有些單幫客辦來少量新貨，索價高昂，五羊牌每打售三十五盾。香港電珠大盤售每打二十四盾半，駱駝牌牙刷每羅售一百二十七盾半。

讀者來稿
五金生意暢中帶軟
江雨亭

這幾個月來，香港的五金價格低落，常常有人說，因此，市情太靜了，來貨又多，故售價下降。其實這並不盡然。貨物多來是事實，還幾個月來，除一月中旬到二月中旬（即農曆元旦前後）比較清淡之外，直到今天，生意是不錯的。

各地扯購不少

在這期間，新加坡、內地、泰國、菲律賓、金邊、冲繩、印尼、南朝鮮、台灣等地的客商，都有來港購買五金，有些地區所購的數量並不少。此外此地商人亦購辦過數批五金運往日本、婆羅洲等地。據五金商粗略的估計，今年來圓鐵去銷日本和內地最多，運往日本的，只三月份就不下三千噸。這些圓鐵都是由此間的「歸家」購入之後，分批運往日本去。至於內地方面，遠在二月下旬，便先後吸購圓鐵達五千至六千噸。這替當時停滯不動的五金市，帶來了不少熱鬧的氣氛。金邊、印尼和婆羅洲三地亦購去的圓鐵，共約一千噸。

鋼板也是內地客首先購入，七厘半至二、三分花式都先後被吸去約六、七百噸。跟着菲律賓和暹客都有吸扯，其中菲律賓客三次落行，暹客也有兩、三次落行，扯去的數量有一千三百噸以上，暹客吸去五、六百噸。印尼、冲繩和金邊客，亦購過鋼板。由於菲律賓和暹客都要二分以上厚花式貨，使這類花式貨品已感到缺貨，一、二吋花式的疏少了，其中特別是六分花式，也有同樣的情形。

細圓底轉疏

目前最暢銷的一號細圓鐵，遠在三月初旬，內地客已扯去四、五百噸，最近也有兩、三百噸吸去，兩週前金邊客扯入了約五百噸，與此同時南朝鮮客也購過一百噸以上。目前存貨只得兩千噸，貨商漸漸感到疏了。

鉛水喉過了春節以後，買賣是比較疏冷的貨類之一，但在三月間先後被冲繩和台灣客吸去數批。據行內人估計，吸去的數量最少有十餘萬呎，特別是冲繩客所購的，三吋以上的大喉，佔了相當大的數量，貨值較大。此外菲律賓和印尼客都購去水喉，但數量是比較少的。除了上述的貨類之外，據五金商估計，有接近三千噸的黑威士、千餘噸的英國白威士、兩千餘噸的英國黑張白鐵、六、七百噸的黑鐵，都在這時期內爲外客購去。

剪口鐵企穩

還有，三月份內有大批剪口鐵和頭尾圓鐵銷出，當時不但五金商手上的貨物被購去不少，週轆鐵廠作原料用的，也有不少的數目被買去。據估計，兩者合起來不下兩千噸。日本幾乎是唯一的買家。事實上該兩貨的存底，目前已比較空虛了，故售價仍能維持接近圓鐵的價格水平。還有角鐵、扁鐵、鉛水線、光麥等等，銷出的貨量較少，但合起來也有一定的數量。值得一提的是小五金中的各種花式鑽石鋼，春節以後便立即有內地客購買，三月間之所以有一個時期斷市，當時商人的毛利達百分之四十至五十，原因就在此。

綜合上面所述，最近四個月來，香港五金業的生意是不錯的。人們老是覺得生意清淡的原因，主要是貨物多得來，加以行外商人所定貨物遠超過行內人。當貨物大批運到，沒有倉庫設備、資金不足或沒有信心堅守的行外揸家，大量拋出貨物，使貨價日下，因此形成人們這樣的錯覺。據五金商說，今年的五金市情，就去銷貨物的角度來說，其實比去年同期的好。只是價格太低，大部份貨售出後要蝕本，從盈虧的角度來說，却是今年不如去年了。

鋼板價回升

現在，鋼板和細圓鐵等存量都已減少了，市價儘管回升，但多數的貨類售價距離成本仍遠。個別貨類疏了，市價回昇，對全面的五金價起落是沒有多大作用的。五金價全面下跌的主要原因是，圓鐵的存底大積聚着大量的資金，迫使商人低價售貨。因此只有圓鐵的貨底銷疏了，商人的資金才能週轉靈活，貨價的回昇才或有可能。關於這一點，如無特殊的原因，恐怕不易在五、六月份內出現，因本月內還有一萬多噸五金運到。

六家商行獲准註冊
船務地產各佔兩家

【本報訊】港府公佈，上週有六家商行獲准註冊，它們的名字是：

新華輪船有限公司（SUN WAH SHIPPING COMPANY LIMITED），經營船務。註册資金一百萬元。地址在法國銀行大廈。負責人爲Lee Wai-Lan、Kwok Yat-Sun。

環球 實業有限 公司（UNIVERSAL INDUSTRIAL COMPANY, LIMITED），樹膠、乳膠品製造商。註冊資金三十萬元。地址在九龍元洲街三一一——三一四號。負責人爲Chan Pak Chun、Cheung Yan Yuen。

BARDAHL ORIENTALE LIMITED，經營進出口生意。註册資金十萬元。負責人爲Giorgio Albertazzi，住萬邦酒店，另一負責人爲Messod Bilton。

KOWLOON NAVIGATION COMPANY, LIMITED，船東及船務經紀。註册資金四百萬元。地址在歷山大廈八樓。負責人爲D. Brittan Evans、F. G. Nigel。

YU HING TAI ESTATES LIMITED，經營地產投資。註册資金一百萬元。地址在德輔道中一號。負責人爲Raymond E. Moore、W. C. Hung。

世光有限公司（UNLIGHT COMPANY, LIMITED），經營地產投資。註册資金三十萬元。地址在九龍彌敦道廿六號A。負責人爲Rufus Huang、Choy Sau Din、Yu Man Yio、Leung Chow San、Leung Wai Chee。

平收音機
大批半新舊收音機 唱機平沽 保用歡迎 分期付款 或交換 九龍廟街二九E五號 聯合行（快樂戲院側）

人造飾品 華生行

活動假手假脚
電話七四三七六

彭百六 毛雞酒
榮安老酒莊虔製 威靈頓街二十號 電話：二五八二一

國產五金雜品
經常備有現貨
808千層鎖 545千層鎖 353千層鎖 雄獅牌合金鎖 各式掛鎖 虎頭牌300尺電筒 同福牌200尺電筒 各種五金製品
歡迎出口批發
正南興業有限公司 華人行六樓511室 電話37290 28812

華僑男子 營業

商標 樂聲廣告公司 電話七七三二五

培材剪裁 即招剪裁車縫編織各科 早午晚班新生 教師經驗豐富保證速成 駱克道三二七號四樓

學車

合格教師

漫畫

珠算

英文 國語

聘請職員

受孕檢驗

狐臭 梁日明

陳壽仁醫鼻

大公報 分類廣告
小字五十个（五行）
每天一元
電話37223

"與中國貿易"（英文本）
香港大公報出版
TRADE WITH CHINA A Practical Guide

本書要目：

（一）
1. 中國需要進口些什麽？
2. 中國的出口商品
3. 中國工業發展的新情况
4. 中國的農業生產
5. 中國對外貿易的新變化
6. 廣東各口岸的對外貿易及其出口商品
7. 中國海關對進出口貨物的稅收辦法

（二）
1. 中國各進出口公司總分公司名稱、地址、電報掛號和經營範圍（最新修訂）
2. 中國的進出口公司在香港的三大代理公司
3. 中國銀行總行、分行的名稱、地址、電報掛號和營業範圍

（三）
1. 中國的商品檢驗工作
2. 對外貿易的仲裁機構
3. 主要進出口商品的檢驗規格

重要附錄
1. 進出口商品檢驗暫行條例
2. 國務院關於在國際貿易促進委員會內成立仲裁委員會的決定。
3. 國際貿易促進委員會對外貿易仲裁委員會暫行章程。
4. 關於中國發展國民經濟的第二個五年計劃的建議
5. 外輪進出口管理辦法
6. 人民幣對港幣、英鎊、美元、印度盧比、瑞郎和瑞士法郎等的折算表

訂價：本港每册12港元　外埠每册15先令
香港實用圖書公司經售，各大書局代售
地址：德忌笠街二號B
香港大公報謹啓

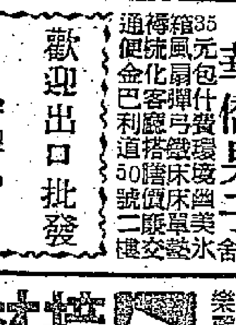
富饒的祖國 畫冊
每册港幣一元五角・各大書局報攤有售
彩色封面・內頁書紙影寫版精印

內容介紹祖國各方面新貌，最新建設方面有：汽車城、機車廠、油都、煤都、鋼都、南方大港、長江大橋等；有：北京、上海、廣州、杭州、太湖、福建、桂林、昆明、蒙藏等地風景名勝，還有：出口商品、文娛、體育、戲劇各項介紹，全部精選，幅幅玲瓏。

香港大公報編印

耳鼻 洪亮 免費檢驗 瘡

康寧整容所 面容 狐臭 立包單 曲線 疤痕



上海 阿墨林 藥水 主治 香港脚 乾濕癬 頑皮癬 皮膚病 及一切 批發處 中亞藥行 電話二五五五二 （各藥行均售）

治理 氣 徐熾生 中醫
1 肋脹腹痛之肝氣，
2 胸脅脹痛之肝氣，
3 女子小腹脹柔之氣瘕，
4 痰涎結聚嘈雜之氣痞，
5 飲痛飽痛之胃氣，
6 中醫氣化病理，內以三焦之氣爲主，

免費 節制生育 指導
朱氏診所

渣華多艘輪船赴歐 決取道蘇彝士運河

亞比吉謙士吉已分別先行開往

【本報訊】航行歐洲與遠東之間的輪船，已越來越多重新航行蘇彝士運河。渣華郵船公司屬下的輪船，據悉也有幾艘已決定取道蘇彝士運河航行。除了本月十六日由此間開往歐洲的「林班」輪將重新使用運河之外，上月十四日左右由啵嚨開出的「亞比吉」輪，以及上月二十七日從啵嚨開出的「謙士吉」輪，均將取道蘇彝士運河開往歐洲。

又悉，渣華郵船公司屬下之「嘉士打吉」輪，據悉將於本月二十八日從上海到港，而於本月二十九日離港，取道蘇彝士運河開返歐洲。

林班已接貨約千噸 定十六日開往歐洲

內有八角茶葉膠鞋等物

【本報訊】渣華郵船公司屬下的「林班」輪，定本月十六日由此間開往歐洲。據悉，「林班」輪準備接運港貨一千五百噸左右，目前已接入約一千噸。在已接入的貨物中，有茶葉一千箱左右、膠鞋約五百包、八角約二百包、籐約二十噸，另有相當數量的棉織品、電筒和玩具。

目前，越來越多的輪船恢復取道蘇彝士運河往來歐洲與遠東。據稱，「林班」輪本月十六日由此間開往歐洲，也將不再繞道南非的好望角而走蘇彝士運河。

由歐經星洲 巴里今午到

載來紙張五金千餘噸

【本報訊】太平洋行代理的瑞典貨輪「巴里」號，提早於今日中午自歐洲經新加坡抵港，停泊於九龍倉三號橋起貨。她這次載來貨物一千八百四十四公噸，其中以板紙、紙張和大五金佔數較多。該輪載來板紙有三百零七噸，紙張有二百四十一噸，大五金則有四百六十二噸。內包括圓鐵二百零五噸，鉛水線二十噸，頭尾鉛水線十噸，角鐵九十二噸，鉛水喉十三噸，釘線三十噸，鋼板四十三噸和鋼三十四噸。小五金則有絲門絲母共十五噸。其他貨物還有牛奶二百一十噸，玻璃二十噸，瓦十八噸，機器十三噸，酒及罐頭食品二十九噸，矽酸二十噸。該輪定十七日轉開往上海。

台灣西瓜 海福運到

【本報訊】遠東公司屬下之「海福」輪，昨天從高雄抵港，運到西瓜一百筐、紙七十五件、生粉一百五十四件、多瓜五噸、洋葱七百件、多菜六百件、馬鈴薯二百箱、白糖一千包、赤糖一千包及生豬一百頭。

又悉，「僑航」輪及「聯華」於本月十二日從高雄抵港，共運到西瓜八百五十箱左右、生蒜二百箱、藥材一百一十二件、生豬一百頭。

四百噸貨輸星 若島丸今運去

另二百噸貨運科倫坡

【本報訊】太平洋行代理的日輪「若島丸」，定今早開往新加坡、啵嚨、科倫坡、孟買、喀喇蚩等地，載出貨物共七百噸。其中運往科倫坡的佔二百餘噸，運往新加坡和啵嚨則合佔四百餘噸。運往科倫坡的貨物，以搪瓷器皿、棉織品、豆子、快把、衣箱等居多。運往新加坡和啵嚨的貨物，則包括有神香、神紙、藥材、鹹菜等。據悉，現時香港至科倫坡的運費相當高昂，錫蘭商人減少訂貨，故港貨去銷也比今年首季爲減少。

太平洋行代理的日輪「宮島丸」，定本月二十六日由日本抵港，二十七日由港直開

秋田丸 今晨由日到 下午去亞丁

【本報訊】天祥洋行代理的日輪「秋田丸」，將於今晨由日本到港，即日下午開往亞丁、蘇丹和蘇彝士。今晨將載來二百噸貨，其中煉豆油佔數最多，共五百五十桶；機器十噸，各類定頭，包括人造絲在內，共二、三十噸。此外還有海味、風扇、玩具和雜貨、瓷器、載出的貨物，共一千八百噸。

、生菜一百八十笠及三夾板五十六綑。

浮泰拉由巴來 定十七日抵埗

【本報訊】鐵行公司代理的「浮泰拉」輪，定本月十七日由吉大港、仰光經新加坡抵港。她這次由巴基斯坦載來菸葉六十一噸（三百包），另有一些貨物轉口往舊金山、加拿大，由仰光載來的貨物則有八十噸。

該公司代理的「華薈拉」輪，原定本月十一日由吉大港、仰光、新加坡抵港，現因該輪先開往日本、上海然後來港，故改於廿一日到埗。該公司代理的「歐蘭」輪，原定本月十三日由孟買、喀喇蚩經新加坡抵港，現亦延至三十日到埗。

輪船停泊處

船名		停泊地點	公司
顯生	HIN SANG	B30	渣甸
美中	AMBOULI	油蔴地	順昌
聯華	LUEN HWA	油蔴地	中南
大寶安	TAI POO AN	油蔴地	順昌
西薩士	CYCLOPS	太古橋	太古
華興	HWA HSIN	油蔴地	維記
海生	HAI SENG	油蔴地	維記
	BULOH	油蔴地	順昌

邊谷明來港

共到貨物一千餘噸

邊威維士六月三日到

【本報訊】洛士利洋行屬下之「邊谷」輪，定明天自英國到港，抵埗後停在九龍倉橋卸貨。據悉，該輪運來的貨物共一千餘噸。

本月二十日，「邊谷」輪將由此間開往倫敦、鹿特丹及漢堡，該輪有二千噸艙位接運港貨，聞說目前已接入一千噸左右。

又，洛士利洋行屬下之「邊威維士」（BENWYVIS）輪，將於六月三日從英國到港，而於六月四日由此間開往亞丁及蘇丹港。目前，由此間開往亞丁及蘇丹港的輪船仍不多，艙位仍是供不應求。據悉，到目前爲止，港商已訂去「邊威維士」輪的艙位約一千噸。

汕頭蒜頭到千餘件

【本報訊】捷順公司屬下之「順風」輪，昨天從汕頭到港，運到火蒜五百九十四件、切蒜六百二十五笠、蒜米四十六笠、鹹菜約三千縷、菜膽二百縷、罐頭食品九十五箱、鴨蛋二百四十二件、鷄蛋一百五十箱、生豬五十籮、鷄及鵝共五十三籮、玉蜀黍五十笠、香蕉四十七笠、椰菜約一千件及金筍一百四十笠。

又悉，渣華郵船公司屬下之「厚文」輪，上週末從天津及上海抵港，運到貨物共四十五噸，其中有白報紙、熟水瓶、鹹菜、刺繡品、茶葉及絲織品。

亞拉斯加丸

昨離港駛去星洲西非

載出鹹菜豆粉搪瓷二千餘噸

【本報訊】香港東方船務公司代理的「亞拉斯加丸」，已於昨日開往新加坡及西非港口，載出貨物共二千二百噸。其中運往西非的佔二千噸，運往新加坡的則有二百噸。運往新加坡的貨物，以鹹菜、豆粉佔最多，兩者共有一百五十噸以上。運往西非的貨物，則有一千噸是搪瓷器皿，其餘一千噸爲棉織品、人造絲織品、鏡子、帆布、鞋、鐵器等。

又，同屬香港東方船務公司代理的印度貨輪「安達那州」號，定本月十九日自日本抵港，二十日開往新加坡、啵嚨、巴生和加爾各答。另一艘印度貨輪「西孟加拉州」，則定十九日由印度、新加坡抵港，二十日轉開日本。以上兩輪均由萬里行負責接貨。

飛機時刻

今日到港班機

港航及西北：東京、台北來，上午九時四十分到

泛美：倫敦、曼谷來，上午八時十五分到；由舊金山、東京來，上午八時二十分到

越航：西貢來，下午三時三十分到

英國海外：倫敦、仰光來，下午四時到

泰航：東京、台北來，上午十一時四十五分到

菲航：馬尼拉來，下午四時四十分到

港航：漢城來，下午五時二十分到

昌興：溫哥華、東京來，下午三時三十分到

快達：悉尼、馬尼拉來，中午十二時二十五分到

今日離港班機

泛美：往曼谷、倫敦，開下午一時五十分；往舊金山、馬尼拉，開下午五時

菲航：往馬尼拉，開下午五時十分

泰航：往曼谷，開下午一時

英國海外：往仰光，倫敦，開上午九時

越航：往西貢，開下午五時

快達：往悉尼、馬尼拉，開下午五時

韓航：往漢城，開上午九時

截郵時間

今日空郵（星期二）

北京、上海、昆明、漢口、海口	上午七時
泰國、緬甸、印度	上午八時
柬埔寨	上午九時
印度支那、法國	下午一時
澳洲、新西蘭、菲律賓、關島、夏威夷、美國	下午二時
馬來亞、印尼、錫蘭	下午四時
台灣、泰國、緬甸、印度、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲、日本、加拿大、夏威夷、美國	下午六時

平郵

中華人民共和國	上午七時
泰國、伊拉克	下午二時
沙撈越、北婆羅洲、馬來亞、亞丁	下午三時
菲律賓	下午四時
澳門	下午一時、六時

明日空郵（星期三）

老撾	上午八時
泰國、馬來亞、印尼、澳洲、新西蘭	上午九時
台灣、沖繩	上午十時
菲律賓、北婆羅洲	中午十二時
南朝鮮、夏威夷、美國、加拿大	下午六時

平郵

中華人民共和國	上午七時
日本、加拿大	下午三時
南朝鮮	下午四時
澳門	下午一時、六時

火・車・時・刻・表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時40分	上午 7時31分	上午 6時41分	上午 7時38分
7時48分	8時45分	7時53分	8時48分
9時05分	10時02分	9時10分	10時05分
10時15分	11時12分	10時20分	11時15分
11時25分	12時22分	11時30分	12時25分
下午12時35分	下午 1時32分	下午12時40分	下午 1時35分
2時18分	3時14分	2時22分	3時19分
4時15分	5時14分	4時05分	5時19分
5時30分	6時29分	5時37分	6時54分
6時45分	7時44分	6時52分	7時49分
8時15分	9時14分	8時22分	9時19分
10時45分(假期增開)	11時10分		

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
中午12時04分	下午3時31分	上午 7時10分	上午10時37分
下午 3時50分	8時18分	8時56分	下午 1時31分
5時54分	10時22分	10時03分	2時36分

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
麥浩	MUKHO	日本	5月16	福來
勝家	SONGKHLA	日本	5月16	寶隆
麥堅尼總統	PRESIDENT MCKINLEY	美國日本	5月16	總統
東泰	EASTERN ARGOSY	日本上海	5月16	渣甸
磨鋒	PIONEER MILL	日本	5月16	美輪
安德	SAN CARLOS	日本	5月16	安通
西孟加拉州	STATE OF WEST BENGAL	新加坡	5月16	東方
海順	HELIOS	馬尼拉日本	5月16	多利順
丹地	M. M. DANT	美國	5月16	渣甸
四川	SZECHUEN	基隆	5月16	太古
益利亞	ITRIA	日本	5月17	鐵行
浮泰拉	FULTALA	吉大港仰光新加坡	5月17	鐵行
保利	POLLUX	婆羅乃	5月17	源記
文德威利	MANDEVILLE	美國岷城	5月17	多利順
馬來怡美利	BRADEVERETT	日本	5月17	福來
亞波丸	AWA MARU	星洲	5月17	東方
辰王丸	TATSUOH MARU	日本	5月17	福來
彰德	CHANGTE	澳洲馬尼拉	5月18	太古
快樂威利	PLEASANTVILLE	美國岷城	5月18	多利順
三永丸	SANEI MARU	日本	5月18	振鴻
利來	LILY	日本	5月18	太平洋
刁多	TUDOR	馬尼拉	5月18	天祥
奇鋒	PIONEER MYTH	美國岷城	5月18	美輪
財生	CHOY SANG	日本上海	5月18	渣甸
力高連馬士基	NICOLINE MAERSK	曼谷	5月18	捷成
捷利碧琪	GJERTRUD BAKKE	美國星洲	5月18	鐵行
安慶	ANKING	天津青島上海	5月18	太古
華沙士泰	WESERSTEIN	日本	5月19	捷成
聖愛門	SAINT EDMUND	東非新加坡	5月19	渣華
金熊	GOLDEN BEAR	美國岷城	5月19	美輪
賓那列士	BENARES	馬尼拉	5月19	太古
美密頓	MYRMIDON	美國岷城	5月20	太古
忌連加利	GLENGARRY	日本	5月20	渣甸
亞嘉邊娜	AGAPENOR	歐洲新加坡	5月20	太古
合生	HOP SANG	日本高雄	5月20	渣甸
亞特那士	ATREUS	歐洲新加坡	5月20	太古
同加士	TUNGUS	美國馬尼拉	5月20	天祥
芝沙丹尼	TJISADANE	日本	5月20	渣華
芝萬捷	TJIBANTJET	日本	5月21	渣華
利華古臣	LEVERKUSEN	日本	5月21	捷成
大利民	TALISMAN	日本	5月21	多利順
奧勃拉	OBRA	日本	5月21	鐵行
福星	STAR BETELGEUSE	日本	5月21	福來
克利夫蘭總統	PRESIDENT CLEVELAND	美菲	5月21	總統
愛華侖	IVARAN	沖繩	5月21	美邦
亞魯士	AROS	日本	5月21	天祥
山彥丸	YAMAHIKO MARU	日本	5月21	大南
寶朗華利	BRONXVILLE	美國馬尼拉	5月21	銀行
華薈拉	WARORA	日本	5月21	鐵行
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	西澳洲美國	5月21	鐵行
越南	VIETNAM	日本	5月21	法郵
北海	PAK HOI	日本	5月21	太古
吾妻山丸	AZUMASAN MARU	新加坡	5月22	東來
海島郵	ISLAND MAIL	美國	5月22	福來
西吐士	CITOS	澳洲馬尼拉	5月22	天祥
第二滿鐵丸	MANTETSU MARU NO. 2	日本	5月22	天祥
居士頓馬士基	KIRSTEN MAERSK	日本	5月22	捷成
東謳	EASTERN MUSE	加爾各答曼谷	5月23	渣甸
布勞士威	BRAUNSCHWEIG	歐洲新加坡	5月23	捷成
山吉	ZAANKERK	歐洲	5月23	渣華
忌連安	GLENEARN	歐洲星洲	5月23	渣甸
熱田丸	ATSUTA MARU	日本	5月23	天祥
東京丸	TOKYO MARU	日本	5月23	巴拉多
菲律賓運輸	PHILIPPINE TRANSPORT	美國馬尼拉	5月24	渣甸
興立	HENRIK	山打根	5月24	多利順
森巴	SIMBA	歐洲新加坡	5月24	寶隆
飛行獨立	FLYING INDEPENDENT	美國岷城	5月24	和捷
保士	PRODUCE	日本	5月24	寶隆
東后	EASTERN QUEEN	[illegible]本悉尼比利斯本	5月24	渣甸
連羅怡美利	LENEVERETT	新加坡	5月24	福來
浩生	HO SANG	山打根	5月24	渣甸
沃馬利亞	UMARIA	孟買高雄新加坡	5月25	鐵行
先達	SINDH	日本	5月25	法郵
長興	CHANG HANG	日本	5月25	福來
蘇律	SURAT	華北	5月26	鐵行
瑞福丸	SHUFOKU MARU	日本	5月26	太平
宮島丸	MIYAJIMA MARU	日本	5月26	太平
勝高刺	SANGOLA	日本	5月26	鐵行
芬谷	FERNDALE	美國馬尼拉	5月26	多利順
蒂瑪利	TEMERAIRE	歐洲新加坡	5月27	多利順
雅打總統	PRES. ARTHUR	美國	5月27	總統
夏華	HALLVARD	日本	5月27	多利順
凱斯總統	PRES. HAYES	美國日本	5月27	總統
溫寶崙總統	PRESIDENT VAN BUREN	美國日本	5月28	總統
嘉士打吉	GAASTERKERK	上海	5月28	渣華
維多利亞	VICTORIA	歐洲	5月28	天祥
美道利錫	MAKEDONIJA	歐洲新加坡	5月29	華林
正鋒	PIONEER MAIN	美國	5月30	美輪
日本熊	JAPAN BEAR	美國	5月30	美輪
歐蘭	URLANA	喀喇蚩孟買新加坡	5月30	鐵行
廣州	CANTON	歐洲	5月30	鐵行
士溫詩城	CITY OF SWANSEA	日本	5月30	銀行
新利華利	SUNNYVILLE	馬尼拉	5月30	銀行
富蘭克林	SIR JOHN FRANKLIN	美國馬尼拉	5月31	和捷
派刺士	PHRRHUS	歐洲新加坡	5月31	太古

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
林班	REMPANG	歐洲	5月16	渣華
獨星航	LONE STAR MARINER	歐洲	5月16	總統
亞哥天奴貝坦尼	AGOSTINO BERTANI	歐洲	5月16	天祥
勝家	SONGKHLA	歐洲	5月17	寶隆
邊谷	BENCLEUCH	歐洲	5月20	洛士利
忌連加利	GLENGARRY	歐洲	5月21	渣甸
利華古臣	LEVERKUSEN	歐洲	5月22	捷成
大利士文	TALISMAN	歐洲	5月22	多利順
越南	VIETNAM	馬賽	5月22	法郵
西蘇士	CYCLOPS	歐洲	5月23	太古
熱田丸	ATSUTA MARU	歐洲	5月23	天祥
阿嘉邊娜	AGAPENOR	英國	5月26	太古
先達	SINDH	歐洲	5月26	法郵
蘇律	SURAT	漢堡鹿特丹	5月27	鐵行
凱斯總統	PRES. HAYES	歐洲	5月28	總統
維多利亞	VICTORIA	意大利歐洲	5月29	天祥
巴里	BALI	歐洲	5月30	太平
士溫詩城	CITY OF SWANSEA	歐洲	5月31	銀行
樂迅	LOVCEN	歐洲	6月2	華林
邊威維士	BENWYVIS	歐洲	6月4	洛士利
廣州	CANTON	歐洲	6月5	鐵行

印・巴・中東線

船名		開往港口	月日	公司
沙薩達	SHAHZADA	印度	5月16	捷成
馬來怡美利	BRADEVERETT	加爾各答吉大港	5月18	福來
安達那州	STATE OF ANDHRA	加爾各答	5月19	東方
益利亞	ITRIA	喀喇蚩斯巴拉古威特	5月19	鐵行
獨星航	LONE STAR MARINER	塞得港孟買喀喇蚩	5月19	總統
亞哥天奴貝坦尼	AGOSTINO BERTANI	科倫坡喀喇蚩亞丁	5月20	天祥
財生	CHOY SANG	加爾各答	5月21	渣甸
忌連加利	GLENGARRY	科倫坡	5月21	渣甸
山彥丸	YAMAHIKO MARU	孟買喀喇蚩	5月22	大南
福星	STAR BETELGEUSE	喀喇蚩波斯灣	5月22	福來
華薈拉	WARORA.	加爾各答吉大港	5月22	鐵行
奧勃拉	OBRA	喀喇蚩巴斯拉古威特	5月23	鐵行
熱田丸	ATSUTA MARU	亞丁港蘇丹	5月23	天祥
勝高刺	SANGOLA	加爾各答吉大港	5月27	鐵行
凱斯總統	PRES. HAYES	科倫坡孟買喀喇蚩	5月28	總統

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
夏利睦	HERMOD	新加坡仰光	5月16	多利順
嘉泰	ROSITA	金邊	5月16	嘉豐
安達那州	STATE OF ANDHRA	星啵巴生	5月16	東方
芝利華	TJILUWAH	新加坡印尼	5月16	渣華
麥浩	MUKHO	曼谷	5月17	福來
勝家	SONGKHLA	馬尼拉	5月17	寶隆
辰久丸	TATSUHISA MARU	金邊	5月17	福來
麥堅尼總統	PRES. MCKINLEY	西貢新加坡啵嚨	5月17	總統
馬來怡美利	BRADEVERETT	新加坡啵嚨仰光	5月18	福來
文德威利	MANDEVILLE	曼谷	5月18	多利順
辰王丸	TATSUOH MARU	金邊	5月19	福來
快樂威利	PLEASSANT VILLE	西貢	5月19	多利順
益利亞	ITRIA	新加坡	5月19	鐵行
亞哥天奴貝坦尼	AGOSTINE BERTANI	星啵馬尼拉	5月20	天祥
大寶康	TAI POO HONG	金邊	5月20	順昌
財生	CHOY SANG	新加坡啵嚨	5月21	渣甸
忌連加利	GLENGARRY	新加坡	5月21	渣甸
安慶	ANKING	新加坡	5月21	太古
福星	STAR BETELGEUSE	新加坡	5月22	福來
合生	HOP SANG	拉寶安山打根	5月22	渣甸
第二滿鐵丸	MANTETSU MARU NO. 2	西貢曼谷	5月22	天祥
華薈拉	WARORA.	新加坡啵嚨仰光	5月22	鐵行
山彥丸	YAMAHIKO MARU	新加坡啵嚨	5月22	大南
越南	VIETNAM	西貢	5月22	法郵
大利文	TALISMAN	新加坡	5月22	多利順
寶朗華利	BRONXVILLE	新加坡啵嚨雅加達	5月22	銀行
奧勃拉	OBRA	新加坡	5月23	鐵行
西蘇士	CYCLOPS	新加坡	5月23	太古
熱田丸	ATSUTA MARU	新加坡	5月23	天祥
芝萬捷	TJIBANTJET	印尼	5月23	渣華
居士頓馬士基	KIRSTEN MAERSK	印尼	5月23	捷成
海島郵	ISLAND MAIL	馬尼拉	5月23	福來
北海	PAK HOI	曼谷	5月23	太古
東方太子	EASTERN PRINCE	馬尼拉	5月24	渣甸
東京丸	TOKYO MARU	新加坡印尼	5月24	巴拉多
保士	PRODUCE	曼谷	5月24	寶隆
森巴	SIMBA	馬尼拉	5月25	寶隆
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	新加坡	5月25	鐵行
亞嘉邊娜	AGAPENOR	新加坡	5月26	太古
蘇律	SURAT	新加坡	5月27	鐵行
勝高刺	SANGOLA	新加坡	5月27	鐵行

（左接出口船期預告）

船名		開往港口	月日	公司
芬谷	FERNDALE	新加坡	5月27	多利順
興立	HENRIK	馬尼拉古晉詩巫北婆羅洲	5月28	多利順
溫高隆	VAN CLOON	爪哇港新加坡	5月28	渣華
凱斯總統	PRES. HAYES	馬尼拉新加坡	5月28	總統
夏華	HALLVARD	新加坡仰光	5月28	多利順
溫寶崙總統	PRESIDENT VAN BUREN	馬尼拉	5月29	總統
海順	HELIOS	曼谷	5月30	多利順

汕頭・上海・天津線

船名		開往港口	月日	公司
巴里	BALI	上海	5月17	太平
岳州	YOCHOW	天津上海	5月17	太古
湖南	HUNAN	天津青島上海	5月29	太古

基隆・釜山・日本港口線

船名		開往港口	月日	公司
夏利睦	HERMOD	日本	5月16	多利順
海興	HAI HING	日本	5月16	多利順
丹特	M. M. DANT	日本	5月16	渣甸
蘇拉奧白蘭	SCHUYLER OBLAND	日本	5月16	福來
磨鋒	PIONEER MILL	日本	5月17	美輪
埃特賓	ETTRICK BANK	日本	5月17	銀行
力高連馬士基	NICOLINE MAERSK	日本	5月18	捷成
奇鋒	PIONEER MYTH	基隆日本	5月18	美輪
浮泰拉	FULTALA	日本	5月18	鐵行
四川	SZECHUEN	基隆	5月18	太古
刁多	TUDOR	日本	5月19	天祥
西孟加拉州	STATE OF WEST BENGAL	日本	5月19	東方
聖愛門	SAINT EDMUND	日本	5月20	渣華
捷利碧琪	GJERTRUD BAKKE	日本	5月20	鐵行
金熊	GOLDEN BEAR	日本	5月20	美輪
同加士	TUNGUS	日本	5月20	天祥
賓那列士	BENARES	日本	5月20	太古
西吐士	CITOS	日本	5月22	天祥
得基保	TEGELBERG	日本	5月22	渣華
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	日本	5月22	總統
吾妻山丸	AZUMASAN MARU	日本	5月23	東來
飛行獨立	FLYING INDEPENDENT	日本	5月25	和捷
東謳	EASTERN MUSE	沖繩日本釜山	5月25	渣甸
東后	EASTERN QUEEN	日本	5月27	渣甸

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
邊谷	BENCLEUCH	西非	5月[illegible]0	洛士利
芝沙丹尼	TJISADANE	南非	5月22	渣華
越南	VIETNAM	加蘇布蘭卡	5月22	法郵
西蘇士	CYCLOPS	西非	6月23	太古

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
丹特	M. M. DANT	美國	5月16	渣甸
蘇拉奧白蘭	SCHUYLER OBLAND	美國	5月16	福來
磨鋒	PIONEER MILL	美國	5月17	美輪
力高連馬士基	NICOLINE MAERSK	美國	5月18	捷成
捷利碧琪	GJERTRUD BAKKE	美國	5月20	鐵行
金熊	GOLDEN BEAR	美國	5月20	美輪
同加士	TUNGUS	美國	5月20	天祥
賓那列士	BENARES	美國	5月20	太古
芝沙丹尼	TJISADANE	南美	5月22	渣華

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
東泰	EASTERN ARGOSY	新西蘭澳洲	5月19	渣甸
太原	TAI YUAN	悉尼墨爾本	6月7	太古

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
馬烈馬士基	MARIT MAERSK(晨早)	基隆美國	A8	捷成
巴里	BALI（中午）	歐洲星洲	九龍倉橋	太平
秋田丸	AKITA MARU(晨早)	日本	A6	天祥
潮丸	USHIO MARU（晨早）	日本	九龍灣	振鴻
嘉泰	ROSITA（下午）	金邊	油蔴地	嘉豐
岳州	YOCHOW（下午三時）	印尼	B17	太古
大中山	TAI CHUNG SHAN(上午)	金邊	油蔴地	順昌

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
若島丸	WAKASHIMA MARU（上午六時）	新加坡啵嚨科倫坡孟買	B18	太平
夏美運	HERMELIN（下午）	馬尼拉曼谷	B19	多利順
秋田丸	AKITA MARU(下午)	新加坡亞丁蘇丹港蘇彝士	A6	天祥
西途	WEST WAY（上午七時）	新加坡	油蔴地	華夏
獨星航	LONE STAR MARINER（上午八時）		A7	總統
安藝丸	AKI MARU（上午十時）	馬尼拉	九龍倉橋	天祥
馬烈馬士基	MARIT MAERSK（下午）	西貢馬尼拉	A8	捷成

明日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
邊谷	BENCLEUCH	歐洲新加坡	九龍倉橋	洛士利
和順	HO SHUN	婆羅乃	油蔴地	德安
亞哥天奴貝坦尼	AGOSTINO BERTANI	歐洲星洲	九龍倉橋	天祥
海興	HAI HING	啵嚨	B	多利順
林班	REMPANG	華北	A	渣華
蘇拉奧白蘭	SCHUYLER O' BLAND	馬尼拉	A	福來
埃特賓	ETTRICK BANK	東南非星洲	A4	銀行
亞高士	AQUARIUS	釜山日本	油蔴地	泰韓
辰久丸	TATSUHISA MARU	金邊	B	福來

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
僑航	CHIAO HANG	高雄	油蔴地	德安
大中山	TAI CHUNG SHAN	金邊	油蔴地	順昌
鄱陽	PO YANG	日本	B5	太古
海福	HAI FOO	高雄	油蔴地	遠東

YAMASHITA LINE

山彥丸 S.S. "YAMAHIKO MARU" 載重九六六一噸 時速16海里

準於五月廿一日落貨 廿二日開行

直放星加坡 啵嚨 孟買 喀拉蚩

貨客付貨請駕臨敝公司或移玉永樂街115號二樓 電話：37724 81415

接洽處 永通公司 馮源仲

香港總代理 大南輪船有限公司謹啓 地址於仁行301-5號 電話：29241-5號

大中山 S.S. "TAICHUNGSHAN" 五月十四、十五日落貨 直往 金邊 五月十五日下午開行

大寶康 S.S. "TAIPOOHONG" 五月十九、二十日落貨 直往 金邊 五月二十日下午開行

貨客惠顧 請到接洽 千諾道西廿四號二樓 電話：二六五七六、二六五七七 順昌航業有限公司啓

三井船舶 MITSUI LINE

吾妻山丸 AZUMASAN MARU 五月二十二日到 五月二十三日啓行

直放 橫濱 神戶 門司 八幡

貨客付貨請移玉華人貨倉經理處干諾道中一〇三號權記公司接洽（即大東酒店二樓）電話：26934 29077

東來有限公司啓 都爹利街一號二樓 電話：39874 39111

鐵行輪船公司

落貨日期

船名	上海	香港	開往港口
奧勃剌 OBRA	—	5月23-24日	星洲，孟買，喀剌蚩，波斯灣各埠
金利亞 ITRIA	5月12-14日	5月18-19日	仝上
華羅拉 WARORA	5月16-18日	5月22-23日	星洲，庇嚨，仰光，加爾各答，吉大港。
勝高拉 SANGOLA	—	5月26-27日	星洲，庇嚨，仰光，加爾各答。
蘇律 SURAT	5月21-24日	5月26-27日	倫敦，漢堡，鹿特丹，安德溫普，格蘭治茅斯

嘉泰 S.S. "ROSITA"

本公司有堅固快捷輪船 常川走香港 直透金邊 等埠 準於五月十四、十六日落貨啓行

貨客光顧請駕臨敝公司接洽是荷 香港文咸西街三十一號二樓 船泊油蔴地口

嘉豐船務有限公司 電話：二九一七五 [illegible]

港澳輪

船名	往澳	返港	接洽處	電話
大來	下午二時	夜半二時	港澳碼頭及大碼頭	二六七一九 三八〇九一
佛山	下午三時	夜半三時	元安碼頭	二四七三七 三七九〇九
德星	夜半12時	下午三時	港澳碼頭	二〇五四五 二五九六六

特別班：德星：逢星期日及公衆假期澳開下午五時正 佛山：逢星期六港開下午三時正

新型客郵 越南 S/S "VIETNAM"（時速廿一海里）

直往小呂宋、西貢、馬賽 五月廿一日落貨 廿二日下午開行

「客位設備新舒適 招呼食備安善」

電話 香港干諾道中五號皇后行樓下 二六六五一 法國郵船公司啓

N.Y.K. LINE 日本郵船株式會社

第二滿鐵丸 "MANTETSU MARU NO. 2"

前往西貢 曼谷 準於五月廿二日落貨

天祥洋行華人船務部啓 電話：二八〇二一

南洋貨載代理處 合記公司 德輔道中二九二號二樓 電話：二九四一一